

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

9 DECEMBER 1970.

WETSONTWERP

betreffende de organisatie van de veterinaire keuringen en sanitaire controles alsook de slachthuizen voor slachtdieren.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE VOLKSGEZONDHEID EN HET GEZIN (1).
UITGEBRACHT DOOR DE HEER ENEMAN.

INHOUD.

	Bladz.
I. - Uiteenzetting van de Minister van Volksgezondheid.	2
II. - Algemene bespreking.	9
III. - Verslag van de subcommissie ".....".	27
IV. - Bespreking van de tekst van de subcommissie - Stemmingen.	43
a) Algemene opmerkingen	43
b) Bespreking van de artikelen	H
V. - Door de Commissie aangenomen tekst.	50
VI. - Bijlagen	62

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Cornet.

A. - Leden: de heer Callebert, Mevr. Craeybeckx-Orfj, De Riemaecker-Leqot, de heren Eneman, Michel, Schyns, Verhenne, Mevr. Verlackt-Gevaert, - de heer Close, Mevr. Cope-Gerblnet, de heren Geldolf, Nazé, Nyffels, Vandenhove, Van Lent, - Colla, Cornet, Gustln, Mevr. Mabilie-Leblanc, de heren Van Cauteren, - Van Leemputten, Verduyn, - Leclercq.

B. - Plaatsvervangers : de heren Beeskens, Charpentier, De Vlies, Gheysen, - Beudson, Féris, Mevr. Groesser-Schroyens, N. - de heren Gillet, Holvoet, Niemegeers, - Ancaux, - Leloux.

Z<<

561 (1969-1970) : NF 1.

- N° 2: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

9 DÉCEMBRE 1970.

PROJET DE LOI

relatif à l'organisation des expertises et contrôles vétérinaires ainsi qu'aux abattoirs pour animaux de boucherie.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE (1),
PAR M. ENEMAN.

SOMMAIRE.

	P.
I. - Exposé du Ministre de la Santé publique	2
II. - Discussion générale.	9
III. - Rapport de la sous-commission ".....".	27
IV. - Discussion du texte de la sous-commission - Votes.	43
a) Observations générales	43
b) Discussion des articles	44
V. - Texte adopté par la Commission.	50
VI. - Annexes	62

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Cornet.

A. - Membres: M. Callebert, M. Craeybeckx-Orfj, De Riemaecker-Leqot, MM. Eneman, Michel, Schyns, Verhenne, M. Verlackt-Gevaert, - M. Close, M. Cope-Gerblnet, MM. Geldolf, Nazé, Nyffels, Vandenhove, Van Lent, - Colla, Cornet, Gustin, M. Mabilie-Leblanc, MM. Van Cauteren, - Van Leemputten, Verduyn, - Leclercq.

B. - Suppléants: MM. Beeskens, Charpentier, De Vlies, Gheysen, - Beudson, Féris, M. Groesser-Schroyens, N. - MM. Gillet, Holvoet, Niemegeers, - Ancaux, - Leloux.

Voir:

561 (1969-1970) : N° 1.

- N° 2: Amendements.

DAMES EN HEREN,

De Commissie heeft het onderzoek van dit wetsontwerp aangevangen op 4 november 1969. Niemand kon vermoeden dat deze besprekingen zo uitgebreid zouden worden en nog minder dat men, om tot conclusies te kunnen komen, zijn toevlucht zou moeten nemen tot de oprichting van een subcommissie. Dat alles is nu achter de rug. Zonder volledig te zijn, heeft uw verslaggever zich willen beperken tot de volgens hem belangrijkste punten uit de besprekingen.

♦♦

De Minister leidt de bespreking van het door zijn voorganger ingediende wetsontwerp in met een algemene uiteenzetting.

I. - Uiteenzetting van de Minister van Volksgezondheid.

De Minister verklaart dat met het ontwerp welbepaalde doeleinden worden nagestreefd, met name de reorganisatie van:

- 1° de veterinaire keuringen;
- 2° het net van de slachthuizen.

Waarom moeten die twee activiteitssectoren, die tot de bevoegdheid van het Departement van Volksgezondheid behoren, georganiseerd worden?

Reorganisatie van de vleeskeuring.

De vleeskeuring is momenteel op zeer uiteenlopende wijze georganiseerd: sommige keurders zijn door de Koning benoemd, andere door het gemeentebestuur waarvoor zij werken; de eenen zijn ambtenaren, de anderen zijn het niet. Ze worden betaald door het gemeentebestuur door middel van het keuringsrecht, dat bij iedere slachting wordt geïnd en in de gemeentekas wordt gestort.

De veeartsen die belast zijn met de sanitaire keuringen bij de invoer van vlees en van bereide vleeswaren worden rechtstreeks door het Departement van Volksgezondheid vergoed.

Bij de controle op de uitvoer worden de veeartsen betaald door de firma zelf waarop zij controle moeten uitoefenen.

Uit deze korte samenvatting van de huidige toestand blijkt duidelijk dat de veeartsen tegenover de door hen gecontroleerde personen en firma's niet voldoende onafhankelijk staan om hun opdracht behoorlijk te kunnen uitvoeren.

Roorlans van het net van de slachthuizen.

Einde 1968 telde het Belgische slachthuizenet 219 openbare of private inrichtingen die meestal te klein en weinig rendabel waren.

De helft ervan beantwoordt niet aan de sanitaire normen die voorgeschreven zijn in de diverse richtlijnen van de Raad van Ministers van de Europese Economische Gemeenschap.

Becijferde gegevens worden door de Minister verstrekt (zie bijlagen).

In dergelijke omstandigheden kan het Belgische slachthuizenet niet worden geïntegreerd in het net van de Europese Gemeenschap en moet het verstoken blijven van de niet te versmaden financiële steun van het E.a.G.F.L.

MESDAMES. MESSIEURS,

La Commission a entamé, le 4 novembre 1969, l'examen du présent projet de loi. Nul n'aurait pu supposer que les discussions prendraient une telle ampleur et moins encore que, pour aboutir à des conclusions, il faudrait se résoudre à constituer une sous-commission. Mais cela appartient maintenant au passé. Votre rapporteur a renoncé à être complet et s'est limité aux aspects de la discussion qui lui semblaient les plus importants.

**

Le Ministre a introduit la discussion de ce projet de loi, déposé par son prédécesseur, par un exposé général.

I. - Exposé du Ministre de la Santé publique.

Le Ministre déclare que le projet a pour but bien précis de réorganiser;

- 1° l'exécution des contrôles vétérinaires;
- 2° le réseau des abattoirs.

Pourquoi est-il nécessaire de réorganiser ces deux secteurs d'activité, dépendant du Département de la Santé publique ?

Réorganisation de l'expertise des viandes.

L'expertise des viandes est actuellement organisée de façon très hétéroclite: certains experts sont nommés par le Roi, d'autres par l'administration communale pour laquelle ils travaillent; les uns sont fonctionnaires, les autres ne le sont pas. Ils sont payés par l'administration communale à partir du droit d'expertise, perçu au moment de l'abattage de tout animal de boucherie et versé à la caisse communale.

Les vétérinaires chargés des contrôles sanitaires à l'importation des viandes et préparations de celles-ci, sont directement payés par le Département de la Santé publique.

Lors des contrôles à l'exportation, les vétérinaires sont payés par la firme qu'ils sont chargés de contrôler.

Ce bref résumé de la situation suffit à démontrer que l'indépendance des vétérinaires vis-à-vis des personnes et firmes qu'ils contrôlent est tout à fait insuffisante pour leur permettre d'exercer leur mission de façon satisfaisante.

Réorganisation du réseau des abattoirs.

A la fin de 1968, le réseau belge des abattoirs comportait 219 établissements, les uns publics, les autres privés. La plupart beaucoup trop petits et peu rentables.

La moitié ne répondent pas aux normes sanitaires imposées par les différentes directives du Conseil des Ministres de la Communauté Economique Européenne.

Des précisions chiffrées sont fournies par le Ministre (voir annexes).

Dans de semblables conditions, le réseau des abattoirs belges ne peut s'intégrer dans un réseau communautaire et, de ce fait, ne peut bénéficier de l'aide financière non négligeable du F.E.a.G.A.

Die financiële steun mag *niet* worden verwacht zolang er geen verdelingsplan bestaat dat alleen inrichtingen oruvt die voldoen aan de sanitaire criteria van de E.E.G. en waarvan de rendabiliteit verzekerd is.

Minister Bertrand, die zich bewust was van de toestand welke inzake vleeskeuring zowel als in de slachthuizen heerste, had een commissie opgericht welke diende na te gaan hoe de veterinaire keuringen en de sanitaire controles hervormd konden worden en in welke zin de slachthuizen gereorganiseerd moesten worden.

Minister Hulpiau verleende het mandaat van die commissie welke, benevens uit vertegenwoordigers van het Departement van Volksgezondheid bestond uit :

professor Willems, Voorzitter van de Belgische Dierenartsenvereniging;

dokter-dierenarts Latteur, vertegenwoordiger van de veeartsenijkundige dienst van het Departement van Landbouw;

de heren Gils en Biron, van de economische diensten van het Departement van Landbouw;

de heren Boddez, Panier en Pevenage van het Landbouweconomisch Instituut;

de heer De Craemer, vertegenwoordiger van het Departement van Economische Zaken;

de heer Ledent, Directeur-generaal van de Handelsdienst voor Ravitaillering;

de heren Artois en Devos, vertegenwoordigers van de groothandelaars in vlees;

de heren Baeskens en Voelaelaers, vertegenwoordigers van de Nationale Federatie van private slachthuizen;

de heer De Villers, vertegenwoordiger van de landbouworganisaties;

de heer Dekkers, vertegenwoordiger van de Federatie van fabrikanten van vleesconserven;

de heer De Bisscop, voorzitter van de Nationale Federatie van fabrikanten van vleeswaren;

de heer Minon, vertegenwoordiger van de Landsbond der beenhouders en spekslagers van België;

de heer Van Mele, exploitant van een privaat slachthuis;

de heer Steppé, vertegenwoordiger van de Nationale Federatie van veehandelaars van België;

de heren dokters-dierenartsen De Berdt, Dedeken en De Brogniez, directeurs van de drie grootste openbare slachthuizen van het land, die door hun gemeentebesturen werden belast met de verdediging van de belangen van de openbare slachthuizen,

Tijdens de besprekingen voegden zich de dokters-veeartsen Mathys en Van den Bussche, keurders in private slachthuizen, bij de groep.

Alle kringen die bij het ontwerp belang kunnen hebben, kregen de kans hun mening uiteen te zetten tijdens de besprekingen van de Commissie.

De conclusies van die werkgroep maakten het Minister Hulpiau mogelijk het onderhavige ontwerp op te stellen, dat vóór de ontbinding van het Parlement is ingediend. Gezien het belang van de door het ontwerp gestelde problemen en omdat hij zelf voorstander was van de voorgestelde oplossingen, heeft de Minister de Regering voorgesteld het Parlement om de opheffing te verzoeken van het verval van het ontwerp. De Minister heeft een open oor voor alle suggesties die de inhoud van het ontwerp kunnen verbeteren en hij is overigens voornemens in de loop van de bespreking enkele amendementen voor te leggen.

Cette aide financière ne pourra être entrevue avant que n'existe un plan de répartition comportant uniquement des établissements qui répondent aux critères sanitaires de la C.E.E. et dont la rentabilité est assurée.

Conscient de la situation existant tant dans le secteur de l'expertise que dans celui des abattoirs, M. le Ministre Bertrand a créé une commission chargée d'examiner les possibilités de réorganisation des expertises vétérinaires et des contrôles sanitaires et de définir les options à prendre pour la réorganisation du réseau des abattoirs.

M. le Ministre Hulpiau a prorogé le mandat de cette commission qui, outre les représentants du Département de la Santé publique, comprenait :

le Professeur Willems, Président de l'Union vétérinaire belge;

le D^r vétérinaire Latteur, représentant le service vétérinaire du Ministère de l'Agriculture;

MM. Gils et Biron, des services économiques du Département de l'Agriculture;

MM. Boddez, Panier et Pevenage, de l'Institut économique agricole;

M. De Craemer, représentant le Département des Affaires économiques;

M. Ledent, Directeur général de l'O.C.R.A.;

MM. Artois et Devos, représentant les grossistes en viandes;

MM. Baeskens et Voelaelaers, représentant la Fédération nationale des abattoirs privés;

M. De Villers, représentant les organisations agricoles;

M. Dekkers, représentant la Fédération des conserveurs de viandes;

M. De Bisscop, représentant la Fédération nationale des fabricants de produits de viandes;

M. Minon, représentant la Fédération nationale des bouchers et charcutiers de Belgique;

M. Van Mele, exploitant d'abattoir privé;

M. Steppé, représentant la Fédération nationale des commerçants de bestiaux;

MM. les D^s vétérinaires De Berdt, Dedeken et De Brogniez, directeurs des trois plus grands abattoirs publics du pays et chargés par leurs administrations communales de défendre, au cours des discussions, les intérêts des abattoirs publics.

Au cours des travaux, MM. les Drs vétérinaires Mathys et Van den Bussche, experts dans les abattoirs privés, se sont joints au groupe.

Tous les milieux qui peuvent être intéressés par le projet ont eu l'occasion d'émettre leur opinion lors des travaux de la Commission.

Les conclusions de ce groupe de travail ont permis à M. le Ministre Hulpiau l'élaboration du présent projet, qui avait été déposé avant la dissolution du Parlement. Conscient de l'importance des problèmes que ce projet aborde et étant lui-même partisan des solutions qui sont proposées, le Ministre a proposé au Gouvernement de demander au Parlement de relever le texte de caducité. Le Ministre est toutefois ouvert à toutes les suggestions qui seraient de nature à améliorer la teneur du projet et d'ailleurs, au cours de la discussion, il envisage de proposer quelques amendements.

Dutdebijkhetdsbelve neemt de Minlster de verschillen de in de wet geformuleerde begrippen over in dez elde orde als zij in de tekst voorkomen,

I. Veterinaire keuringen en sanitaire controle.

De veeartsen, vertegenwoordigd door de leiders van hun beroepsvereniging, spraken het verlangen uit dat een korps van gespecialiseerde keurders zou worden opgericht, die al hun activiteiten zouden besteden aan de vleeskeuring en aan de diverse sanitaire controleverrichtingen,

In de loop van de voorbereiding van het ontwerp en ook ter gelegenheid van de contacten die zij met de administratie hadden, verzetten de vertegenwoordigers van het dierenartsenberoep zich formeel tegen het opnemen van de keurders in de Administratie van Volksgezondheid: zij stelden overigens deze eis als eerste voorwaarde voor hun medewerking aan de hervorming van de vleeskeuring.

Bij het opstellen van het ontwerp vonden de erin vervatte principes trouwens ruime instemming bij de dierenartsen,

Naderhand maakte deze eenstemmigheid echter plaats voor twee tegenstrijdige tendensen: de keurders-dierenartsen in de openbare slachthuizen, die meestal in het zuidelijke landsgedeelte gelegen zijn, wensen de voordelen te behouden die zij als gemeentelijke ambtenaren bekomen hebben; zij zouden graag hun statuut bekrachtigd zien of zouden zelfs in de personeelsformatte van de Administratie van Volksgezondheid opgenomen willen worden,

De keurders in de private slachthuizen, die meestal in het noorden van het land gelegen zijn, ontvangen bezoldigingen die veel hoger liggen dan de wedden van de gemeentelijke ambtenaren: zij zijn dus gekant tegen elke regeling die hun inkomsten al te zeer zou besnoeien.

De Minister weet niet of tijdens de jongste maanden het evenwicht is hersteld tussen de verschillende strekkingen die in de kringen van de dierenartsen naar voren zijn gekomen.

Zoals het thans is opgevat, wil het ontwerp een gunstige toestand voor alle vleeskeurders scheppen en hun behoorlijke bestaansmiddelen geenszins onmogelijk maken.

De voorgestelde tekst vertrouwt de organisatie en de uitvoering van alle wettelijk en reglementair voorgeschreven keuringen en sanitaire controles toe aan door de Koning benoemde keurders die in gewestelijke diensten gegroepeerd zijn.

Om die controle uit te oefenen, beschikken de keurders over de bevoegdheden die door de vorenbedoelde wetten aan de keurders-dierenartsen zijn toegekend,

Het statuut van de keurders en van de directeurs van de gewestelijke diensten zal derwijze door de Koning worden vastgesteld zodat hun onafhankelijkheid ten opzichte van de personen bij wie ze controles te verrichten hebben, volkomen zal gevrijwaard zijn,

Om de goede uitvoering van die verschillende opdrachten te waarborgen, wordt bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin een Raad voor de Veterinaire Keuring opgericht. Deze raad, die enkel samengesteld is uit doctors in de veeartsenijkunde, heeft als opdracht een advies uit te brengen, hetzij op verzoek van de Minister, hetzij op eigen initiatief, over al wat verband houdt met het organiseren van de vleeskeuring, zoals bijv. het statuut van de keurders, hun benoeming, hun bezoldiging, het bedrag van de slachtrechten enz.

Het Fonds voor de Veterinaire Keuring dat in de tekst is voorgesteld, heeft als opdracht de rechten in te zamelen die op het uitvoeren van de keuringen en sanitaire controles

Pour la clarté de l'exposé, le Ministre reprend les différentes notions inscrites dans la loi dans l'ordre où elles apparaissent dans le texte,

1. Des expertises vétérinaires et des contrôles sanitaires.

La profession vétérinaire représentée par les dirigeants de son union professionnelle a manifesté le désir de voir se créer un corps d'experts spécialisés, consacrant toutes leurs activités à l'expertise des viandes et aux divers contrôles sanitaires.

Au cours des travaux préparatoires à la rédaction du projet, ainsi d'ailleurs qu'au cours des différents contacts qu'elle a eus avec l'administration, la profession vétérinaire s'est opposée de façon formelle à l'entrée des experts dans l'Administration de la Santé publique: elle a d'ailleurs posé cette exigence comme une condition préalable à sa collaboration à la réforme de l'expertise des viandes.

Au moment de la rédaction du projet, les principes qui y sont inscrits ont reçu une large approbation au sein des milieux vétérinaires.

Depuis lors, cette uniformité a fait place à deux tendances opposées; les experts vétérinaires des abattoirs publics, situés principalement dans le Sud du pays, désirent garder les avantages acquis en tant que fonctionnaires communaux et seraient heureux de voir leur statut consacré, et même d'entrer dans les cadres de l'Administration de la Santé publique.

Les experts des abattoirs privés, situés pour la plupart dans le nord du pays, bénéficient d'appointements beaucoup plus importants que les traitements des fonctionnaires communaux; ils sont opposés à toute solution qui amputerait trop sensiblement leurs revenus.

Le Ministre ignore si, au cours des derniers mois, les différents courants existant au sein de la profession vétérinaire ont pu trouver un nouveau point d'équilibre.

Le projet, tel qu'il est présenté, tend à créer une situation favorable pour tous les experts des viandes et n'exclut nullement pour ceux-ci la possibilité de se créer des moyens d'existence décentes.

Le texte proposé confie aux experts nommés par le Roi et groupés en services régionaux, l'organisation et l'exécution de toutes les expertises et contrôles sanitaires prévus par les lois et règlements en la matière.

Pour assurer ces contrôles, les experts disposent des pouvoirs qui sont accordés aux experts vétérinaires par lesdites lois.

Le statut des experts et des directeurs des services régionaux sera fixé par le Roi, de façon à leur assurer une indépendance absolue à l'égard des personnes chez lesquelles ils exercent leur contrôle.

Pour garantir la bonne exécution de ces différentes missions, il est créé auprès du Ministère de la Santé publique et de la Famille un Conseil de l'Expertise. Celui-ci, composé uniquement de docteurs en médecine vétérinaire, a pour mission de donner un avis, soit à la demande du Ministre, soit de sa propre initiative, sur tous les points qui concernent l'organisation de l'expertise des viandes tels que notamment, le statut des experts, leur nomination, leur rémunération, le taux des droits d'expertise, etc.

Le Fonds d'Expertise vétérinaire proposé par le texte, a pour mission de recueillir tous les droits dus pour l'exécution des expertises et contrôles sanitaires; il utilise ces

geheven worden: het wendt die sommen aan om de wedden van de deskundigen te betalen evenals de kosten die het organiseren van de keuringen en sanitaire controles medebrengt.

Het Fonds voor de Keuring wordt beheerd door een Raad van Beheer die door de Koning op voorstel van de Raad voor de Keuring wordt benoemd.

De rekeningen van het Fonds worden jaarlijks aan de Minister van Volksgezondheid ter goedkeuring voorgelegd.

De administratieve werkzaamheden van het Beheerscomité worden uitgevoerd door personeelsleden wier bezoldiging ter laste komt van het Fonds.

De Minister wijst erop dat tijdens de besprekingen aan de vertegenwoordigers van de Belgische Dierenartsenvereniging was voorgesteld de administratieve werkzaamheden van het Beheerscomité toe te vertrouwen aan personeelsleden van het Departement van Volksgezondheid die derhalve door de Schatkist zouden bezoldigd worden.

Om hun volledige onafhankelijkheid ten opzichte van het Ministerie van Volksgezondheid te bevestigen, hebben de vertegenwoordigers van het dierenartsenberoep dit aanbod afgewezen; zij wilden een eigen administratieve dienst oprichten en bezoldigen.

2. De Hoge Raad voor de Slachthuizen en het Vlees.

Deze Raad is ermede belast advies te geven over alle problemen in verband met de organisatie van het net van slachthuizen en de werking van die inrichtingen.

Hij wordt ook geraadpleegd over het bedrag en de inningsmodaliteiten van de rechter die bestemd zijn om de uitvoering van de keuringen en veterinaire controles te dekken.

Zoals in de tekst is voorgesteld, vindt men in deze Raad benevens vertegenwoordigers van de verschillende departementen die bij de vleessector betrokken kunnen zijn, vertegenwoordigers van al de particuliere sectoren die in deze werkring kunnen optreden.

Zo zijn er vertegenwoordigers van het veeartsenberoep, van de slachterijsector, van de landbouwmilieus, van de groot- en kleinhandel in vlees, evenals van de verwerkende en van de fabricatiesector.

De aldus samengestelde Raad ziet er dus wel representatief uit voor de openbare en private belangen die verband houden met de industrie en de commercialisatie van vee en vlees.

Mocht de Commissie echter van mening zijn dat sommige sectoren niet vertegenwoordigd zijn of dat de verdeling van de invloeden geen voldoende evenwicht zou vertoeren, dan is de Minister graag bereid alle suggesties te onderzoeken die de representativiteit van de Raad kunnen verbeteren.

3. De slachthuizen voor slachtdieren.

Einde 1968 was de toestand van het net van slachthuizen als volgt:

Aantal slachthuizen in werking.

Openbare slachthuizen: 99, voor het merendeel gelegen in het zuidelijk landsgedeelte.

Private slachthuizen: 120, meestal gelegen in het noordelijk landsgedeelte en in het Luikse.

sommes pour payer les traitements des experts et tous les frais qu'entraîne l'organisation des diverses expertises et contrôles sanitaires.

Le Fonds d'Expertise est géré par un Conseil d'Administration nommé par le Roi, sur proposition du Conseil de l'Expertise.

Les comptes du Fonds sont soumis annuellement à l'approbation du Ministre de la Santé publique.

Le travail administratif du Comité de Gestion est effectué par du personnel dont la rémunération est assurée par le Fonds.

Le Ministre signale que lors des discussions, il avait été proposé aux représentants de l'Union vétérinaire belge de faire effectuer le travail administratif du Comité de Gestion par du personnel faisant partie du cadre du Département de la Santé publique et, de ce fait, rémunéré par le Trésor.

h-1

Voulant confirmer son désir d'indépendance totale vis-à-vis du Département de la Santé publique, la profession vétérinaire a décliné cette offre et a préféré créer et rémunérer son propre service administratif.

2. Du Conseil supérieur des Abattoirs et des Viandes.

Ce Conseil a pour mission de donner son avis sur toutes les questions relatives à l'organisation du réseau des abattoirs et au fonctionnement de ces établissements.

Il est également consulté sur le taux et les modalités de perception des droits destinés à couvrir l'exécution des expertises et contrôles vétérinaires.

Tel qu'il est proposé dans le texte, ce Conseil comprend, outre les représentants des divers départements ministériels qui peuvent être intéressés par le circuit de la viande, des représentants de tous les secteurs privés qui peuvent intervenir dans ce circuit.

Il comprend notamment des représentants de la profession vétérinaire, du secteur de l'abattage, des milieux agricoles, du commerce de gros et du commerce de détail des viandes ainsi que du secteur de la transformation et de la fabrication.

Il semble que le Conseil ainsi constitué soit représentatif des intérêts publics ou privés liés aux industries de commercialisation du bétail et des viandes.

Si toutefois, la Commission estimait que certains secteurs ne sont pas représentés ou que la répartition des influences n'est pas suffisamment équilibrée, le Ministre examinerait volontiers toutes les suggestions de nature à accroître la représentativité du Conseil.

3. Des abattoirs pour animaux de boucherie.

La situation du réseau des abattoirs se présentait comme suit fin 1968:

Nombre d'abattoirs en exploitation.

Abattoirs publics: 99, dont le plus grand nombre dans les provinces du Sud du pays.

Abattoirs privés: 120, dont la plupart dans les provinces du Nord du pays et dans la région liégeoise.

De belangrijkheid van de twee netten van slachthuizen is bijna gelijk;

- 2342828 slachtingen in de openbare slachthuizen in 1968;
- 2996 653 slachtingen in de private slachthuizen in 1968.

Nochtans moet worden opgemerkt dat 2/3 van de runderen in openbare slachthuizen worden geslacht en 62 % van de varkens in private slachthuizen. Het aantal geslachte schapen is gelijkmatig over de twee sectoren verdeeld.

Ook is het niet zonder belang de activiteit van de slachthuizen te onderzoeken, onderverdeeld in de navolgende categorieën:

minder dan 5000 stuks: 60 slachthuizen, waarvan 21 openbare en 39 private;
 5 000 à 10 000 stuks : 42 slachthuizen, waarvan 27 openbare en 15 private;
 10000 à 20 000 stuks: 39 slachthuizen, waarvan 21 openbare en 18 private;
 20000 à 50 000 stuks: 51 slachthuizen, waarvan 19 openbare en 32 private;
 50000 à 75 000 stuks: 12 slachthuizen, waarvan 3 openbare en 9 private;
 75000 à 100000 stuks : 5 slachthuizen, waarvan 3 openbare en 2 private;
 meer dan 100 000 stuks: 10 slachthuizen, waarvan 5 openbare en 5 private,
 108 van die slachthuizen zijn erkend voor uitvoer, hetzij 39 openbare en 69 private.

Uit die cijfers blijkt:

a) dat de activiteit van het merendeel van de slachthuizen onvoldoende is om hun rendabiliteit te verzekeren en dat de ontwikkeling van hun handel niet volstaat om voet te krijgen op de internationale markt;

b) dat meer dan de helft van de inrichtingen niet voldoet aan de sanitaire criteria die voorgeschreven zijn door de richtlijnen van de Raad van Ministers van de Europese Economische Gemeenschap.

De reorganisatie van het net van slachthuizen is op de volgende beginselen gesteund:

I. Afschaffing van het verschil in statuut tussen de openbare en de private slachthuizen en opkichting van open slachthuizen die voor ieder toegankelijk zijn en waar « noodslachtingen » kunnen plaats hebben.

Volgens het huidige statuut staan de openbare slachthuizen voor iedereen open, mogen ze noodslachtingen verrichten en genieten ze financiële steun van de Regering bij oprichting of modernisering. De private slachthuizen ontvangen echter geen regeringssubsidies en mogen geen dieren aannemen voor noodslachtingen; deze bedrijven dienen hoofdzakelijk tot het slachten van dieren die bestemd zijn voor de groothandel van de eigenaar.

Het begrip « openbaar slachthuis » is thans achterhaald,

Zulke inrichtingen ontstonden in het begin van deze eeuw, toen met de vleeskeuring van wal werd gestoken en toen het slachten vaak in ellendige hygiënische omstandigheden gebeurde; ze bleven geschikt tot na de laatste wereldoorlog.

L'importance de ces deux réseaux d'abattoirs est presque identique:

- dans les abattoirs publics, 2 342 828 têtes abattues en 1968;
- dans les abattoirs privés, 2 996 653 têtes abattues en 1968.

Il faut cependant remarquer que les 2/3 des bovidés sont abattus dans les abattoirs publics tandis que 62 % des porcs sont abattus dans les abattoirs privés. L'abattage des ovins se répartit de façon équitable entre les deux secteurs.

Il n'est pas sans intérêt, d'autre part, de prendre en considération l'activité des abattoirs, qui se répartit dans les catégories suivantes:

moins de 5000 têtes: 60 abattoirs dont 21 publics et 39 privés;
 de 5 000 à 10 000 têtes; 42 abattoirs dont 27 publics et 15 privés;
 de 10 000 à 20 000 têtes: 39 abattoirs dont 21 publics et 18 privés;
 de 20 000 à 50 000 têtes: 51 abattoirs dont 19 publics et 32 privés;
 de 50 000 à 75 000 têtes: 12 abattoirs dont 3 publics et 9 privés;
 de 75 000 à 100 000 têtes: 5 abattoirs dont 3 publics et 2 privés;
 plus de 100 000 têtes: 10 abattoirs dont 5 publics et 5 privés.

Parmi ces abattoirs, 108 sont agréés pour l'exportation, soit 39 publics et 69 privés.

De ces chiffres, il ressort:

a) que la majorité des abattoirs ont une activité insuffisante pour assurer leur rentabilité et développent un commerce insuffisant pour pouvoir prendre pied sur le marché international;

b) que plus de la moitié des établissements ne répondent pas aux critères sanitaires imposés par les directives du Conseil des Ministres de la Communauté Economique Européenne.

La réorganisation du réseau des abattoirs est basée sur les principes suivants:

I. Suppression de la différence de statut entre les abattoirs publics et les abattoirs privés et création d'abattoirs ouverts, accessibles à tous et dans lesquels peuvent être pratiqués les « abattages de nécessité ».

Dans le statut actuel, les abattoirs publics sont ouverts à tous, peuvent recevoir les abattages de nécessité et bénéficient de l'intervention financière du Gouvernement lors de leur création ou de leur modernisation. Les abattoirs privés, quant à eux, ne reçoivent aucun subside du Gouvernement et ne peuvent recevoir les animaux à abattre par nécessité; ces établissements servent principalement à l'abattage des animaux destinés au commerce de gros du propriétaire.

La notion d'abattoir public est actuellement périmée.

Nés au début du siècle au moment où a débuté l'exportation des viandes et à une époque où les abattages se faisaient dans des conditions hygiéniques souvent déplorables, ils sont restés valables jusqu'après la dernière guerre mondiale.

De ontwikkeling van de internationale handel heeft het doel van de slachthuizen gewijzigd; ook al mag er in dergelijke bedrijven niet aan de sanitaire regelen worden getornd, toch is hun functie meer en meer gericht op de handel.

Niemand zal betwisten dat de kostprijs van het slachten hoger ligt in de openbare slachthuizen dan in de private. Dit verschil, dat op 30 à 50 frank wordt geschat voor het slachten van een varken, is van geen belang voor een slager die slechts enkele varkens slacht ten behoeve van zijn handel, maar het wordt een zware last voor een groot-handelaar die wekelijks honderden varkens afzet.

Het is de openbare slachthuizen niet mogelijk dit prijsverschil weg te werken, want de prijzen zijn gebonden aan de ontvangst van rechten waarop geen enkele korting kan worden toegestaan. Ook vertrouwen zij het werk toe aan zelfstandige slachters die werken volgens een tarief dat door het gemeentebestuur wordt vastgesteld en dat meestal veel hoger ligt dan in de private slachthuizen.

Naast het net van open slachthuizen zullen misschien nog enkele industriële slachthuizen blijven bestaan waar enkel de dieren van de eigenaar zullen worden geslacht.

2. Sluiting van alle slachthuizen die niet voldoen aan de sanitaire normen van de E.E.G.

Het is immers onlogisch bedrijven aan het werk te houden waarin vlees in ongunstige hygiënische voorwaarden wordt voortgebracht dat enkel voor binnenlands gebruik bestemd is, terwijl voor vlees dat voor het buitenland bestemd is, de strengste hygiënische regelen in acht zouden worden genomen.

Ook zal de sluiting van die bedrijven een gunstige invloed uitoefenen op de activiteit van de slachthuizen die wel aan de sanitaire criteria voldoen.

3. Opstellen van een geografisch verdelingsplan van de open slachthuizen volgens de dichtheid van de productie en volgens de behoeften van de grote verbruikscentra.

De grote productiecentra zijn meestal in de provincies van het noordelijke landsgedeelte en in de provincie Luik gelegen.

In de Waalse provincies is de varkensproductie zeer gering; wel is er een aanzienlijke voortbrengst van magere runderen, maar 80 % van die dieren worden verkocht aan veeveerders in het noorden van het land.

Dit heeft een grote invloed op de spreiding van de slachtingen: zo komt het dat in 1968 67,5 % van de slachtingen plaats hadden in de noordelijke provincies, 9,5 % in Brabant en 23 % in de Waalse provincies.

Deze toestand zal onvermijdelijk tot uiting komen bij de spreiding van de slachthuizen, gezien de behoeften van het noorden van het land in de gegeven omstandigheden veel aanzienlijker zijn dan die van het zuiden.

De Minister wenst geenszins voor de Waalse provincies een nadelige toestand in het leven te roepen, maar hun vertegenwoordigers zullen moeten toegeven dat de bouw van grote slachthuizen in het zuiden van het land slechts kan worden verantwoord, indien bepaalde krachtlijnen van het landbouwbeleid worden gewijzigd.

Het spreekt vanzelf dat zo men in die provincies op grote schaal zou gaan veevesten, de nodige slachthuizen onmiddellijk zouden worden opgericht.

Minister Hulpiau had zich ertoe verbonden de bouw van een slachthuis toe te laten in de vijf grote agglomeraties (Antwerpen, Gent, Brussel, Luik en Charleroi). De Minister is het hiermede eens en is besloten om die slacht-

Le développement du commerce international a modifié le but des abattoirs qui, tout en restant des établissements où il n'est pas possible de transiger sur les conditions sanitaires, ont une mission de plus en plus orientée vers le commerce.

Personne ne conteste que, dans les abattoirs publics, le coût de l'abattage est plus élevé que dans les abattoirs privés. Cette différence, évaluée entre 30 et 50 francs pour l'abattage d'un porc, est sans importance pour le boucher qui abat les quelques porcs nécessaires à son commerce mais devient très lourde à supporter pour le grossiste, qui abat chaque semaine plusieurs centaines de porcs.

Les abattoirs publics sont dans l'impossibilité d'éliminer cette différence de prix car ils sont liés par la perception de droits sur lesquels aucune ristourne n'est possible. Ils confient, d'autre part, le travail à des abatteurs indépendants, qui travaillent selon le tarif admis par l'administration communale, tarif généralement beaucoup plus élevé que dans les abattoirs privés.

A côté du réseau d'abattoirs ouverts subsisteront peut-être quelques abattoirs industriels, où seront abattus uniquement les animaux du propriétaire.

2. Fermeture de tous les abattoirs qui ne répondent pas aux normes sanitaires de la C.E.E.

Il est en effet illogique de maintenir en activité des établissements dans lesquels les viandes, destinées uniquement à la consommation nationale, sont produites dans de mauvaises conditions sanitaires, alors qu'on exige que les viandes destinées à l'étranger soient produites dans les plus strictes conditions d'hygiène.

D'autre part, la fermeture de ces établissements influencera favorablement l'activité des abattoirs répondant aux critères sanitaires.

3. Etablissement d'un plan de répartition géographique des abattoirs ouverts, plan établi en fonction de la densité de la production mais aussi des besoins des grands centres de consommation.

Les grands centres de production se situent en général dans les provinces de la partie nord du pays et dans la province de Liège.

Dans les provinces wallonnes, la production porcine est très faible; si la production des bovins maigres est importante, plus de 80 % de ces animaux sont vendus à des engraisseurs du Nord du pays.

Cette situation influence considérablement la répartition des abattages; c'est ainsi qu'en 1968, 67,5 % des abattages ont été effectués dans les provinces du Nord, 9,5 % dans le Brabant et 23 % dans les provinces wallonnes.

Cette situation apparaîtra inévitablement lors de la répartition des abattoirs, les besoins du Nord du pays étant dans les conditions actuelles beaucoup plus importants que ceux des régions du sud.

Le Ministre ne souhaite pas créer une situation qui défavorise les provinces wallonnes, mais leurs représentants doivent admettre que, pour justifier la construction d'abattoirs importants dans le Sud du pays, il est nécessaire que soient modifiées certaines lignes directrices de l'agriculture.

Il est évident que, si un engraissement important venait à se développer dans ces provinces, les abattoirs nécessaires seraient immédiatement construits.

M. le Ministre Hulpiau avait pris l'engagement d'autoriser la construction d'un abattoir dans les cinq grandes agglomérations (Anvers, Gand, Bruxelles, Liège et Charleroi). Le Ministre partage cet avis et est décidé à inscrire

huizen in het verdelingsplan op te nemen, althans indien om de bouw ervan gevraagd wordt.

Het verdelingsplan dat door de Koning op advies van de Hoge Raad zal worden vastgesteld, zal niet onveranderlijk zijn; het zal kunnen worden aangevuld zo er zich gevoelige wijzigingen voordoen in de produktiezones of in de behoeften van de grote verbruikscentra.

De vermindering van het aantal slachthuizen zal kunnen gebeuren door het sluiten van bepaalde inrichtingen of door het samensmelten van bestaande slachthuizen naar aanleiding van de bouw van een groter slachthuis in overeenstemming met het verdelingsplan.

Er valt op te merken dat de open slachthuizen die in het verdelingsplan zijn opgenomen, een financiële bijdrage van het E.O.G.F.L. zullen kunnen genieten.

Om die verrichtingen te vergemakkelijken, zullen de open slachthuizen die ingeschreven zijn in het verdelingsplan, ook een financiële tegemoetkoming van de Regering kunnen genieten.

Die tegemoetkoming kan de vorm aannemen van:

1° een premie gelijk aan 5 % van de kostprijs van de werken, ten laste van de begroting van Volksgezondheid. De premie zal betaald worden gedurende een periode van tien jaar;

2° een tegemoetkoming van het Fonds tot omschakeling en sluiting van de slachthuizen.

Dit Fonds, dat door de wet wordt opgericht, zal beheerd worden door het Ministerie van Volksgezondheid en zal hoofdzakelijk gestijfd worden door middel van een recht dat geheven wordt bij elke slachting in een openbaar slachthuis.

Dit recht bedraagt 10 frank voor schapen en varkens, 20 frank voor kalveren, 50 frank voor runderen en paarden.

Tijdens de voorbereiding van het ontwerp hebben de afgevaardigden van de groothandelaars in vlees bevestigd dat dit recht geen enkele weerslag zou hebben op de prijs van het vlees.

Elke eigenaar van een open slachthuis die de activiteit van zijn inrichting wil stopzetten ten einde met een of meer open slachthuizen samen te smelten of een open slachthuis op te richten in overeenstemming met het verdelingsplan, geniet een omschakelingsvergoeding.

Die vergoeding wordt berekend op grond van het jaarlijks gemiddelde der slachtelingen gedurende de laatste vijf jaren en is vastgesteld op 100 frank voor de schapen en geiten, 200 frank voor de varkens, 500 frank voor de kalveren en 1 000 frank voor de runderen en éénhoevigen.

Wanneer de sluiting van een slachthuis dat niet in het verdelingsplan is ingeschreven, niet gebeurt met het oog op de samensmelting met andere open slachthuizen, ontvangt de exploitant een sluitingsvergoeding die gelijk is aan 50 % van de omschakelingsvergoeding.

Die vergoedingen kunnen worden aangevraagd voor sluitingen binnen drie jaar na het in werking treden van de wet.

Na verloop van die drie jaar kunnen de open slachthuizen die voldoen aan de sanitaire criteria maar niet in het verdelingsplan zijn ingeschreven, verder blijven bestaan maar ze kunnen in geen geval een financiële tegemoetkoming van de Regering genieten.

Anderzijds zullen de open slachthuizen die niet voldoen aan de sanitaire criteria en niet in het plan ingeschreven

ces abattoirs au plan de répartition, pour autant, bien entendu, que leur construction soit demandée.

Le plan de répartition, tel qu'il sera fixé par le Roi après avis du Conseil supérieur des abattoirs, ne sera pas immuable; il pourra être complété si des modifications importantes se produisent dans les zones de production ou dans les besoins des grands centres de consommation.

La réduction du nombre des abattoirs pourra se réaliser par la fermeture d'établissements ou par la fusion d'abattoirs existants pour construire un abattoir plus important en un point du plan de répartition.

Il est à noter que les abattoirs ouverts qui sont inscrits au plan de répartition seront susceptibles de bénéficier de l'intervention financière du F.E.a.G.A.

4. Pour faciliter ces opérations, les abattoirs ouverts inscrits au plan de répartition bénéficieront de l'intervention financière du Gouvernement.

Cette intervention se fera:

1° sous forme d'une prime égale à 5 % du coût des travaux à charge du budget de la Santé publique. Cette prime sera payée pendant une période de dix ans;

2° sous forme d'intervention du Fonds de reconversion et de fermeture des abattoirs.

Ce Fonds, créé par la loi, sera géré par le Ministère de la Santé publique et sera alimenté principalement par un droit perçu lors de tout abattage dans un abattoir public.

Ce droit est d'un import de 10 francs pour les ovins et les porcins, 20 francs pour les veaux, 50 francs pour les bovins et les équidés,

Au cours des travaux préparatoires du projet, il a été affirmé par les représentants des grossistes en viandes que ce droit n'aurait aucune influence sur le coût de la viande.

Tout propriétaire d'un abattoir ouvert qui désire mettre fin à l'exploitation de son établissement en vue de la fusion avec un ou plusieurs autres abattoirs ouverts ou de la création d'un abattoir ouvert inscrit au plan de répartition bénéficiera d'une indemnité de reconversion.

Cette indemnité est calculée sur base de la moyenne annuelle d'abattage au cours des cinq dernières années et est fixée à 100 francs par ovin ou caprin, 200 francs par porc, 500 francs par veau et 1 000 francs par bovidé ou par solipède.

Lorsque la fermeture d'un abattoir ouvert non inscrit au plan de répartition n'est pas faite en vue de la fusion avec d'autres abattoirs ouverts, l'exploitant touchera une indemnité de fermeture égale à 50 % de l'indemnité de reconversion.

Ces indemnités peuvent être réclamées pour les fermetures intervenant dans les trois années qui suivent l'entrée en vigueur de la loi.

A l'issue de cette période de trois ans, les abattoirs ouverts qui répondent aux critères sanitaires mais ne sont pas inscrits au plan de répartition peuvent subsister, mais ne peuvent en aucun cas bénéficier de l'intervention financière du Gouvernement.

Par contre, les abattoirs ouverts, qui ne répondent pas aux critères sanitaires et ne sont pas inscrits au plan seront

zijn, gesloten worden zonder vergoeding zo zij binnen die drie jaar de omschakelingsvergoeding of de sluitingsvergoeding wegens stopzetting van de activiteit niet hebben aangevraagd.

''
**

Hoofdstuk IV bevat een reeks bepalingen die bestemd zijn om overeenstemming tot stand te brengen tussen het ontwerp en de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en die van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild.

•
**

Er blijft nog één vraag over : moet de reorganisatie van de veterinaire keuringen en die van het net van slachthuizen door een zelfde wet worden geregeld of moeten zij het voorwerp uitmaken van twee verschillende teksten?

De Minister meent - en zijn Administratie is het hiermede eens - dat het van groot belang is dat die twee problemen behandeld worden in dezelfde tekst.

Er moet inderdaad op twee gebieden tegelijk gereorganiseerd worden.

Hij ziet geen enkele mogelijkheid om de sector van de slachthuizen te hervormen zo ook de veterinaire keuringen niet georganiseerd worden; hij ziet ook niet in hoe de reorganisatie van de keuringen kan worden doorgevoerd in een niet aangepast net van slachthuizen.

Beide problemen werden gelijktijdig onderzocht en moeten ook gelijktijdig worden opgelost.

Indien tijdens de besprekingen mocht blijken dat de twee problemen door twee verschillende wetten moeten geregeld worden, dan zou dit een aanzienlijke vertraging meebrengen waar zowel de dierenartsen als de exploitanten van slachthuizen en de exporteurs zouden onder lijden.

II. - Algemene bespreking.

De Commissie wijdde veel aandacht aan de talrijke problemen die naar aanleiding van dit ontwerp rijzen: zij besteedde 10 vergaderingen aan de bespreking van het ontwerp, en de subcommissie 8.

De twee verschillende doelstellingen van het wetsontwerp, nl. de hervorming van de vleeskeuring enerzijds en de reorganisatie van het slachthuizenet anderzijds, worden afzonderlijk behandeld.

1. Hervorming van de veterinaire keuring.

e) Bevoegdheid van de gemeenteverheid.

Verskillende leden vragen of het ontwerp de bevoegdheid van de gemeenteverheid inzake sanitaire controle afschaft; deze bevoegdheid steunde op de decreten van 1789 en 1790, de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte enz.

Is de burgemeester, aangezien zijn bevoegdheid zieh niet tot de nieuwopgerichte diensten uitstrekt, nog verantwoordelijk op het stuk van sanitaire controle?

De Minister antwoordt dat het ontwerp het recht van de gemeentebesturen om gemeentelijke controlediensten op te richten niet in het gedrang brengt, evenmin als de ver-

fermés sans indemnités si, dans ces trois ans, ils n'ont pas sollicité Je bénéfice de l'indemnité de reconversion ou de fermeture pour mettre fin à leur activité.

nf
nf nf

Le chapitre IV contient une série de dispositions de nature à assurer la concordance entre le projet et les lois du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, du gibier et des lapins domestiques.

*
**

Une question reste à poser: la réorganisation des expertises vétérinaires et celle du réseau des abattoirs doivent-elles être traitées dans une même loi ou doivent-elles faire l'objet de deux textes séparés?

Le Ministre estime - et son Administration partage cet avis - qu'il y a un intérêt majeur à ce que ces deux problèmes soient traités dans un même texte.

Il est en effet indispensable que ces deux réorganisations se fassent simultanément.

Il ne voit aucune possibilité de réorganiser le secteur des abattoirs si la réorganisation des expertises vétérinaires ne se fait pas; il ne voit pas non plus comment mettre en place une réorganisation des expertises dans un réseau d'abattoirs non adapté.

Les deux problèmes ont été examinés simultanément et les deux réformes doivent entrer en vigueur simultanément.

S'il apparaissait, au cours des discussions, que ces deux problèmes doivent être réglés par deux lois différentes, il en résulterait un retard considérable dont pâtiraient non seulement la profession vétérinaire, mais aussi les exploitants d'abattoirs et les exportateurs.

II. -- Discussion générale.

Les nombreux problèmes soulevés par ce projet ont retenu longuement l'attention de la Commission qui a consacré 10 réunions à l'examen dudit projet, en plus des 8 réunions de la sous-commission.

Les deux objets distincts du projet de loi, à savoir la réforme de l'expertise vétérinaire, d'une part, et la réorganisation du réseau des abattoirs, d'autre part, seront traités séparément.

1. Réforme de l'expertise vétérinaire.

a) Compétence des autorités communales.

Plusieurs membres s'inquiètent de savoir si le projet supprime la compétence des autorités communales en matière de contrôle sanitaire, compétence fondée sur les décrets de 1789 et 1790, la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et la loi du 15 avril 1965 relative à l'expertise et au commerce du poisson et des volailles.

Le bourgmestre n'ayant pas de compétence sur les nouveaux services qui sont créés, a-t-il encore une responsabilité en matière de contrôle sanitaire?

Le Ministre répond que le projet ne porte pas atteinte aux droits des administrations communales d'établir des services communaux de contrôle, ni à la responsabilité qui

antwoordelijkheid, die zij dragen ingevolge de decreten van 1789 en 1790 en ingevolge de wet van 5 september 1952.

De gemeente kan de controle in winkels en opslagplaatsen organiseren en zij kan hiervoor keurders aanstellen.

Het ontwerp strekt ertoe het gehele verhandielingsproces van het vlees, het opslaan, het vervoer en het voorhanden zijn in de winkels inbegrepen, aan de keuring te onderwerpen. Indien een gemeente deze keuring niet organiseert, kan de wet die van ambtswege organiseren. Maar het ontwerp zal de bestaande gemeentelijke diensten, de gemeentelijke en de intercommunale laboratoria laten voortbestaan. Het strekt ertoe keuringskringen, d.w.z. gedecentraliseerde organen, op te richten en het optreden van de centrale overheid zoveel mogelijk te beperken. De gemeentelijke diensten zouden best samen met de keuringskringen kunnen werken.

Een lid meent evenwel dat overbodige controle moet worden vermeden, wat onvermijdelijk is indien de artikelen 16, 17 en 18 van de wet van 5 september 1952 behouden blijven. De controle zou, volgens hem, uitsluiten de aan de keuringskringen toevertrouwd moeten worden.

b) Statuut *la.n.* de keurders,

Verscheidene leden vragen hoe het staat met het statuut van de keurders onder de nieuwe regeling.

De Minister antwoordt dat de veterinaire keurders thans verschillende statuten hebben. De keurders van de openbare slachthuizen zijn gemeentelijke ambtenaren die doorgaans een weelde genieten op grond van de duur van hun prestaties.

De keurders van de private slachthuis en worden per stuk [vee] bezoldigd, volgens het aantal door hen gecontroleerde slachtingen en overeenkomstig de tarieven vastgesteld bij koninklijk besluit van 13 december 1966 tot vaststelling van de keurrechten in de gemeenten en inrichtingen waar de vleeskeuringsdienst van rijkswege is geregeld, gewijzigd bij koninklijk besluit van 5 januari 1968. Hun bezoldiging ligt veel hoger. Zij verzetten zich dan ook tegen een eventuele integratie in de overheidssector. De vereniging waarin de vleeskeurders gegroepeerd zijn, heeft een enquête ingericht bij haar leden. Daaruit blijkt dat de betrokkenen het statuut van het rijkspersoneel, maar tevens preferentiële weddeschalen wensen te genieten. Hun wedde zou betaald worden uit een bankrekening, die gestijfd zou worden door vergoedingen welke bij elke slachting zouden worden geheven. Dat is een onsamenhangend stelsel dat onmogelijk tot stand kan worden gebracht. De andere academisch gevormde personeelsleden zouden niet aanvaarden dat de keurders een gunstregeling genieten.

Er moet een regeling komen die de onafhankelijkheid van de keurders waarborgt. Deze laatste zullen door de Koning worden benoemd, zodat zij voortaan een eenvormig statuut zullen genieten. Het Fonds voor Veterinaire Keuring zal door slachtvergoedingen worden gestijfd. De beaoldigingen zullen vrij door de Raad van Beheer worden vastgesteld. De keurders zullen mogen kiezen tussen sanitaire keuringen en controles of een private clientèle.

Het probleem van de cumulatie zal in het statuut van de keurders door het beroep zelf worden geregeld. Het is wenselijk dat cumulatie, die de voornaamste oorzaak is van het gebrek aan onafhankelijkheid bij de keurders, wordt verboden. De keurders zullen een keuze moeten doen en zij zullen worden bezoldigd door het Fonds voor de Veterinaire Keuring, en niet meer door degenen die zij controleren, wat volkomen abnormaal was. Zij zullen een onafhankelijk korps vormen en gegroepeerd zijn in gewestelijke kringen, onder het gezag van een gewestelijk directeur en adjunct-directeurs. Dit stelsel zal de keurders een fulltime betrekking bezorgen.

Leur est attribuée par les décrets de 1789 et 1790 et par la loi du 5 septembre 1952.

La commune reste libre d'organiser le contrôle dans les débits et magasins et elle peut nommer pour ce faire des experts.

Le projet tend à soumettre à l'expertise l'intégralité du circuit des viandes jusqu'au stockage, au transport et au séjour dans les débits. Si une commune n'organise pas cette expertise, la loi peut l'organiser d'office. Mais le projet laissera subsister les services communaux existants, les laboratoires communaux et intercommunaux. Il a pour but de créer des cercles d'expertise, c'est-à-dire des organes décentralisés et de réduire au maximum l'intervention du pouvoir central. Les services communaux pourraient par faitement travailler de concert avec ces cercles d'expertise.

Un membre estime cependant qu'il faut éviter le double emploi qui va se produire si on laisse subsister les articles 16, 17 et 18 de la loi du 5 septembre 1952. Selon lui, il faudrait confier le contrôle exclusivement aux cercles d'expertise.

b) Statuut des experts,

Plusieurs membres s'enquière du statut des experts dans le nouveau régime.

Le Ministre répond qu'actuellement, les experts vétérinaires sont dotés de statuts différents. Les experts des abattoirs publics sont agents communaux et sont généralement rémunérés au traitement, en fonction de la durée de leurs prestations.

Les experts des abattoirs privés sont rémunérés à la tête, en fonction du nombre d'abattages qu'ils contrôlent, selon les taux fixés par l'arrêté royal du 13 décembre 1966. Exant les droits d'expertise dans les communes et les établissements où le service d'expertise des viandes est organisé par le Gouvernement, modifié par l'arrêté royal du 5 janvier 1968, et ils ont une rémunération beaucoup plus importante. D'où l'opposition des experts des abattoirs privés à se voir intégrer dans le secteur public. Le groupement représentatif des vétérinaires a fait une enquête auprès de ses membres. Il en découle que les intéressés souhaiteraient bénéficier de la qualité d'agent de l'Etat, mais jouir de barèmes préférentiels et être payés par un compte en banque alimenté par des redevances prélevées lors de chaque expertise. C'est une situation hybride qui est impossible à établir. Les autres universitaires n'accepteraient pas de voir traiter les vétérinaires de façon plus favorable.

Il faut établir un système qui assure l'indépendance des experts. Ceux-ci seront nommés par le Roi, de manière à uniformiser leur statut. Le Fonds d'Expertise vétérinaire sera alimenté par les droits d'expertise. Le taux des rémunérations sera librement fixé par le Conseil d'administration. Les experts pourront choisir entre les expertises et contrôles sanitaires et la clientèle privée.

La question du cumul sera réglée dans le statut des experts, par la profession. Il est souhaitable que le cumul, cause essentielle du manque d'indépendance des experts, soit interdit. Les experts auront un choix à faire et seront rémunérés par le Fonds d'Expertise vétérinaire et non plus par ceux qu'ils contrôlent, ce qui était tout à fait anormal. Ils formeront un corps indépendant et seront groupés en cercles régionaux sous l'autorité d'un directeur régional et de directeurs adjoints. De plus, cela permettra d'occuper les experts à temps plein.

Verscheidene leden willen weten of de keuringsdiensten nieuwe uitgaven zullen veroorzaken en, zo ja, ten laste van wie. Nieuwe ambtenaren zullen immers worden aangesteld: een directeur, een adjunct-directeur en administratieve diensten.

Wat zullen daarbij het statuut en de pensioenregeling van het administratief personeel van die keuringsdiensten zijn?

Vallen zij onder de parastatale instellingen die aan de controle op de instellingen van openbaar nut onderworpen zijn?

De Minister antwoordt dat het wetsontwerp geen nieuwe uitgaven met zich zal brengen. Het administratieve stafpersoneel zal worden benoemd en betaald door het Fonds voor de Veterinaire Keuring. Het zal noch van het Departement, noch van een parastatale instelling afhangen.

Een lid stelt de vraag of de keurders full-time, resp. part-time tewerkgesteld zijn.

De Minister antwoordt dat in de private inrichtingen geen enkele keurder full-time aangesteld is, in de openbare slachthutten zijn al de keurders part-time, uitgenomen in de volgende inrichtingen:

Provincie Antwerpen:

Antwerpen	...	...	...	...	...	6 full-time
Geel	...	...	...	...	...	3 full-time
Mechelen	...	...	...	...	...	1 full-time
Turnhout	...	...	...	...	...	1 full-time

Provincie Brabant:

Anderlecht	...	...	...	...	...	7 full-time
Diest	...	...	...	...	...	1 full-time
Leuven	...	...	...	...	...	1 full-time
Tienen	...	...	...	...	...	1 full-time

Provincie West-Vlaanderen:

Brugge	...	...	...	...	...	1 full-time
Kortrijk	...	...	...	...	...	1 full-time
Roeselare	...	...	...	...	...	1 full-time

Provincie Oost-Vlaanderen:

Aalst	...	...	...	...	...	1 full-time
Deinze	...	...	...	...	...	1 full-time
Gent	...	...	...	...	...	5 full-time
Lokeren	...	...	...	...	...	1 full-time
Oudenaarde	...	...	...	...	...	1 full-time
Sint-Niklaas	...	...	...	...	...	1 full-time
Zeel	...	...	...	...	...	1 full-time
Zelzate	...	...	...	...	...	1 full-time

Provincie Henegouwen:

Charleroi	...	...	...	...	...	3 full-time
Bergen	...	...	...	...	...	1 full-time
Moeskroen	...	...	...	...	...	1 full-time

Provincie Luik:

Aubel	...	...	...	...	...	2 full-time
Eupen	...	...	...	...	...	1 full-time
Hannut	...	...	...	...	...	3 full-time
Herve	...	...	...	...	...	1 full-time
Hoer	...	...	...	...	...	1 full-time
Les Awirs	...	...	...	...	...	2 full-time
Lulk	...	...	...	...	...	3 full-time
Verviers	...	...	...	...	...	3 full-time
Borworm	...	...	...	...	...	1 full-time

Plusieurs membres s'inquiètent de savoir si les services d'expertise entraîneront de nouvelles dépenses et, dans l'affirmative, à charge de qui. En effet, de nouveaux fonctionnaires sont prévus: directeur, directeur adjoint et services administratifs.

En outre, quel sera le statut des cadres du personnel administratif de ces services d'expertise, leur régime de pension?

Ressortissent-ils aux parastataux soumis au contrôle des organismes d'intérêt public?

Le Ministre répond que le projet de loi n'entraînera aucune dépense nouvelle. Les cadres du personnel administratif seront nommés et rémunérés par le Fonds d'Expertise vétérinaire. Ils ne dépendront ni du Département, ni d'un parastatal.

Un membre s'intéresse à la question de savoir si les experts sont occupés à temps plein ou à mi-temps.

Le Ministre répond que, dans les établissements privés, aucun expert n'est full-time; dans les établissements publics, les experts sont part-time, à l'exception des cas mentionnés ci-dessous:

Province d'Anvers:

Anvers	...	...	...	...	...	6 full-time
Geel	...	...	...	...	...	3 full-time
Malines	...	...	...	...	...	1 full-time
Turnhout	...	...	...	...	...	1 full-time

Province de Brabant:

Anderlecht	...	...	...	...	...	7 full-time
Diest	...	...	...	...	...	1 full-time
Leuven	...	...	...	...	...	1 full-time
Tirlemont	...	...	...	...	...	1 full-time

Province de Flandre occidentale:

Bruges	...	...	...	...	...	1 full-time
Courtrai	...	...	...	...	...	1 full-time
Roulers	...	...	...	...	...	1 full-time

Province de Flandre orientale:

Alost	...	...	...	...	...	1 full-time
Deinze	...	...	...	...	...	1 full-time
Gand	...	...	...	...	...	5 full-time
Lokeren	...	...	...	...	...	1 full-time
Audenarde	...	...	...	...	...	1 full-time
Saint-Nicolas	...	...	...	...	...	1 full-time
Zeel	...	...	...	...	...	1 full-time
Zelzate	...	...	...	...	...	1 full-time

Province de Hainaut:

Charleroi	...	...	...	...	...	3 full-time
Mons	...	...	...	...	...	1 full-time
Mouscron	...	...	...	...	...	1 full-time

Province de Liège:

Aubel	...	...	...	...	...	2 full-time
Eupen	...	...	...	...	...	1 full-time
Hannut	...	...	...	...	...	3 full-time
Herve	...	...	...	...	...	1 full-time
Huy	...	...	...	...	...	1 full-time
Les Awirs	...	...	...	...	...	2 full-time
Liège	...	...	...	...	...	3 full-time
Verviers	...	...	...	...	...	3 full-time
Waremmé	...	...	...	...	...	1 full-time

Provincie Limburg :

Bilzen	.	...	...	...	...	...	1 full-time
Bree	...	...	...	...	...	...	1 Full-time
Genk	...	...	...	...	...	...	4 full-time
Hasselt	...	...	...	...	...	...	1 full-time
Sint-Truiden	...	...	...	...	...	...	1 full-time

Provincie Namen :

Namen	.	...	...	...	...	...	1 full-time
-------	---	-----	-----	-----	-----	-----	-------------

Een commissielid wenst dat aandacht wordt besteed aan het sociaal statuut van de niet alle dagen tewerkgestelde slachters.

De Minister antwoordt dat hun statuut een gevolg is van de huidige toestand van het slachthuis en net. Hij wil die verhelpen door een op fusies gericht beleid, zodat grotere slachthuizen tot stand komen waar elke week gedurende een langere tijd wordt gewerkt.

Het lid wenst het aantal inspecteurs te kennen die met het toezicht op de keurders zijn belast, evenals de geografische grenzen van hun ambtsgebied.

Er zijn, volgens de Minister:

- 1 inspecteur voor de provincie Antwerpen,
- 2 inspecteurs voor de provincie Brabant,
- 1 inspecteur voor de provincie West-Vlaanderen,
- 1 inspecteur voor de provincie Oost-Vlaanderen,
- 1 inspecteur voor de provincie Henegouwen,
- 1 inspecteur voor de provincie Luik,
- 1 inspecteur voor de provincie Limburg,
- 1 inspecteur voor de provincie Luxemburg,
- 1 inspecteur voor de provincie Namen:

5 inspecteurs voor het gevogelte:

- 1 inspecteur voor de provincie Henegouwen, Waals Brabant en de arrondissementen Namen en Philippeville,
- 1 inspecteur voor de provincies Luik en Luxemburg en het arrondissement Dinant,
- 1 inspecteur voor de arrondissementen Sint-Niklaas, Denendermonde, Aalst, Brussel en Leuven,
- 1 inspecteur voor de provincie West-Vlaanderen en de arrondissementen Eeklo, Gent en Oudenaarde,
- 1 inspecteur voor de provincies Antwerpen en Limburg.

c) *Keurrechten. - Contrôle. - Subsidies.*

Een lid wil weten in welke mate het Departement van Volksgezondheid inspraak heeft, enerzijds wat betreft het bedrag van de keurrechten en anderzijds wat betreft de controle: 1° van de keuringswijze, 2° van het aantal prestaties (geen fictieve of overdreven prestaties).

De Minister antwoordt dat het bedrag van de keurrechten en de rechten van de als vergoeding van de keurders bedoelde sanitaire controles wordt vastgesteld door de Koning op voorstel van de Minister van Volksgezondheid.

De voorstellen worden eerst voor advies aan de Raad voor de Keuring voorgelegd, dat het advies van de keurders weergeeft, en aan het advies van de Hoge Raad voor de Slachthuizen, dat de economische gevolgen van een wijziging van de slachtrechten laat uit schijnen. Dit tweevoudig advies zal het mogelijk maken de misbruiken te voorkomen.

De controle van de manier waarop de keuringen worden verricht, zal uitgevoerd worden zoals nu, door de inspectiediensten van het Departement van Volksgezondheid en ook, tenminste wat de regelmatigheid van de prestaties aangaat, door de directeurs van de kringen.

Province de Limbourg:

Bilzen	,	...	...	...	...	...	1 full-time
Bree	...	...	...	...	...	...	1 full-time
Genk	,	...	...	...	...	...	1 Full-time
Hasselt	...	...	...	...	...	...	1 full-time
Saint-Trond	...	...	...	...	...	...	1 full-time

Province de Namur:

Namur	...	...	...	...	...	...	1 full-time
-------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-------------

Un commissaire souhaite que l'on se préoccupe du statut social des abatteurs qui ne sont pas occupés tous les jours.

Le Ministre répond qu'il s'agit d'une conséquence de l'état actuel du réseau des abattoirs. Il compte y remédier par une politique de fusions, de manière à réaliser des unités plus importantes qui travailleront pendant un temps plus long chaque semaine.

La Commission désire connaître le nombre d'inspecteurs chargés du contrôle des experts et les limites géographiques de leur circonscription.

Il y a, déclare le Ministre,

- 1 inspecteur pour la province d'Anvers,
- 2 inspecteurs pour la province de Brabant,
- 1 inspecteur pour la province de Flandre occidentale,
- 1 inspecteur pour la province de Flandre orientale,
- 1 inspecteur pour la province de Hainaut,
- 1 inspecteur pour la province de Liège,
- 1 inspecteur pour la province de Limbourg,
- 1 inspecteur pour la province de Luxembourg,
- 1 inspecteur pour la province de Namur;

5 inspecteurs pour la volaille:

- 1 inspecteur pour la province de Hainaut, le Brabant wallon et les arrondissements de Namur et Philippeville,
- 1 inspecteur pour les provinces de Liège et Luxembourg et l'arrondissement de Dinant,
- 1 inspecteur pour les arrondissements de Saint-Nicolas, Termonde, Alost, Bruxelles et Louvain,
- 1 inspecteur pour la province de Flandre occidentale et les arrondissements d'Eeklo, de Gand et d'Audenarde,
- 1 inspecteur pour les provinces d'Anvers et de Limbourg.

c) *Droits d'expertise, - Contrôle, - Subsidies.*

Un membre s'inquiète de savoir dans quelle mesure le Département de la Santé publique peut intervenir concernant, d'une part, le montant des droits d'expertise et, d'autre part, le contrôle: l'ode la pratique de l'expertise: 2° du nombre de prestations (prestations qui ne soient ni fictives, ni exagérées).

Le Ministre répond que le montant des droits d'expertise et des contrôles sanitaires destiné à la rémunération des experts est fixé par le Roi sur proposition du Ministre de la Santé publique.

Les propositions sont soumises à l'avis préalable du Conseil de l'Expertise, qui reflétera l'avis des experts, et à l'avis du Conseil supérieur des Abattoirs, qui fera apparaître les implications économiques que pourrait entraîner une modification des droits. Cette dualité d'avis permettra d'éviter les abus.

Quant au contrôle: de la façon dont les expertises sont effectuées, il sera exercé, comme actuellement, par les services d'Inspection du Département de la Santé publique et aussi, tout au moins en ce qui concerne la régularité des prestations, par les directeurs des cercles.

Het feit dat de keurders een wedde aullen ontvangen en niet per prestatie vergoed zullen worden, kan de fictieve en overdreven prestaties uitschakelen, die tot doel hebben de inkomsten van het Keuringsfonds te verhogen,

Volgens het lid bepalen de controlevoorschriften dat 5 % van de keurrechten gebruikt wordt voor wetenschappelijk onderzoek en dat dit onderzoek volgens een wetenschappelijke planning moet verlopen.

Bestaat er geen gevaar dat het aantal prestaties opgedreven wordt met de bedoeling de inkomsten van het Fonds voor veterinaire keuring op te drijven?

Is het aantal deskundigen beperkt op grond van het aantal te leveren prestaties en wordt iedere deskundige bezoldigd door het Fonds of mag een deskundige zich laten bijstaan door een niet-officieel bv, tijdelijk deskundige (wederzijds akkoord)?

Volgens de Minister worden de subsidies die zouden kunnen worden toegekend voor de wetenschappelijke opzoe-king en ter goedkeuring aan de Raad voor de Keuring toe-vertrouwd. Deze laatste zou geen enkel voordeel hebben om buitengewone tegemoetkomingen te verstrekken die zouden moeten worden afgetrokken van de voor de vergoe-ding van de keurders bestemde bedragen.

Het aantal keurders zal per kring vastgesteld worden, naargelang van de belangrijkheid van de uit te voeren prestaties.

De staat van vooruitgang van de werkzaamheden maakt het thans nog niet mogelijk om het aantal kringen en het aantal keurders per kring nader te bepalen,

De keurders zullen worden vergoed door het Fonds voor de Keuring en in geen enkel geval mag een keurder zich "bij de uitoefening van zijn keurings- of controletaak laten bijstaan door een dierenarts die geen vleeskeurder is,

Op dit ogenblik is in elke aan het toezicht van de keur-ders onderworpen inrichting een plaatsvervangend keurder aangesteld door de Minister. Hij is de enige om de keur-der te mogen vervangen in geval van belet of afwezigheid van' deze laatste,

Een commissielid vraagt wat het verschil is tussen de kring voor de keuring en het arrondissement. Hoeveel kring-en voor de keuring zullen er zijn?

De Minister antwoordt dat het aantal kringen zal wor-den vastgesteld zodra de wet zal zijn goedgekeurd. Waar-schijnlijk zullen er 20 of 30 zijn voor het hele land. Dat aantal zal worden bepaald na het advies van de Raad voor de Keuring te hebben ingewonnen.

d) Diersen.

In antwoord op een vraag wijst de Minister erop dat een aantal slachtdieren waarschijnlijk met hormonen worden behandeld, waardoor ze sneller vet worden. Het Departement van Landbouwoefent toezicht uit op deze praktijken, die vanzelfsprekend verboden zijn. Opsporing van injecties is slechts mogelijk bij mannelijke dieren: het zijn vooral vrouwelijke dieren die dienen voor het binnen-lands verbruik en dit bemoeilijkt aanzienlijk het toezicht.

Het is niet mogelijk na te gaan in hoeverre hormonen schadelijk zouden kunnen zijn. De Hoge Gezondheidsraad heeft verklaard dat er geen enkel bewijs is dat de hormonen een gevaar inhouden voor de verbruiker.

Het lid meent nochtans dat het nuttig zou zijn dat de Minister daarover nadere uitleg verschaft ten einde de publieke opinie gerust te stellen.

Le fait que les experts seront rémunérés au traitement et non à la prestation est de nature à éliminer les prestations fictives et exagérées qui auraient pour but d'augmenter les ressources du Fonds d'expertise.

Selon le commissaire, le contrôle prévoit que 5 % des droits d'expertise sont utilisés pour la recherche scientifique, et que cette recherche est établie par un planning scientifi-que.

N'existe-t-il pas un danger que le nombre des prestations soit exagéré, dans le but d'augmenter les ressources du Fonds d'Expertise vétérinaire?

D'autre part, le nombre d'experts est-il limité en fonction du nombre de prestations à fournir et chaque expert est-il rémunéré par le Fonds ou un expert peut-il être assisté par un expert non officiel (accord mutuel), par exemple intéri-maire?

Selon le Ministre, les subsides qui pourraient être octroyés pour des recherches scientifiques, sont laissés à l'appréciation du Conseil de l'Expertise. Ce dernier n'aura toutefois aucun intérêt à consentir des interventions exces-sives, qui seraient à déduire des sommes destinées à la rémunération des experts.

Quant au nombre des experts, il sera fixé par cercle selon l'importance des prestations à effectuer,

L'état d'avancement des travaux ne permet pas de pré-ciser dès maintenant le nombre des cercles et le nombre d'experts par cercle.

Quant à la rémunération des experts, elle sera faite par le Fonds d'Expertise et, en aucun cas, un expert ne pourra se faire assister pour des tâches d'expertise ou de contrôle par un vétérinaire qui n'est pas expert des viandes.

Actuellement, il y a dans chaque établissement soumis au contrôle des experts, un expert suppléant agréé par le Ministre et qui est le seul à pouvoir se substituer à l'expert en cas d'empêchement ou d'absence de celui-ci.

Un commissaire demande quelle est la différence entre cercle d'expertise et l'arrondissement. Quel sera le nombre des cercles d'expertise?

Le Ministre répond que ce nombre sera établi dès que la loi sera votée. Il y en aura probablement 20 ou 30 pour tout le pays. Ce nombre sera déterminé après avis du Conseil de l'Expertise,

d) Divers.

En réponse à une question, le Ministre signale qu'il est vraisemblable qu'un certain nombre d'animaux de boucherie sont traités aux hormones, ce qui provoque un engraissement plus rapide. Cette pratique tombe sous le contrôle du Dépar-terment de l'Agriculture et est bien entendu interdite. Les injections ne peuvent être décelées que s'il s'agit d'animaux mâles, mais la consommation intérieure porte surtout sur des animaux femelles, ce qui rend le contrôle très difficile.

Il est impossible d'apprécier une éventuelle nocivité des hormones. Le Conseil supérieur de l'Hygiène a déclaré qu'au-cun élément ne permettait d'établir que les hormones présen-taient un danger pour la consommation.

Le commissaire estime cependant qu'il serait utile que le Ministre donne des éclaircissements à ce sujet afin de tran-quilliser l'opinion publique.

2. R³, orlilll Disatie van her slachthuizenner.

De wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel erkent de openbare slachthuizen en de private slachthuizen.

De Minister verklaart dat het onderhavige wetsontwerp er inderdaad toe strekt de bcrippen openbaar en privaat slachthuis te doen verdwijnen, om ze te vervangen door de noties open slachthuis en industrieel slachthuis.

De wetgeving van 1952 heeft het aantal slachthuis en doen toenemen.

De Minister meent dat snel geëgificeerd moet worden om een einde te maken aan de anarchie in deze sector en de verdwijning van de openbare slachthuizen te vermijden.

a) Waarop steunt het ontioerp ?

Een lid stelt vast dat het beleid van de naburige landen, met name van de Duitse Bondsrepubliek en van Frankrijk, gericht is op de bouw van openbare slachthuis en, terwijl het onderhavige ontwerp veel plaats inruimt voor de private slachthuizen en ze op gelijke voet stelt met de door de overheid geëxploiteerde inrichtingen.

Hij vraagt zich af welke motieven de auteurs van het ontwerp bezielde hebben.

De Minister antwoordt dat de Franse Regering de voorwaarden heeft vastgesteld voor een rationele vestiging, de werking en het beheer van de openbare slachthuizen; ook heeft ze de lijst opgesteld van de openbare en private inrichtingen die in het uitrustingsplan zijn ingeschreven.

Dit plan omvat 418 openbare en 139 private slachthuizen, verdeeld over de verschillende departementen in verhouding tot hun respectieve produktie van slachtvee.

De hierna opgesomde principes zijn een garantie voor een gezond beheer en de rentabiliteit van de openbare slachthuizen.

1. De openbare slachthuizen moeten voldoen aan de reglementering die geldt voor de slachthuizen die erkend zijn voor de uitvoer (deze bepaling is voorgeschreven door de richtlijn van 24 juni 1964 van de Raad van Ministers van de Europese Economische Gemeenschap betreffende sommige sanitaire problemen bij het intracommunautair vervoer van vers vlees),

2. De capaciteit van een slachthuis wordt bepaald door de werking van alle tot het slachten bestemde installaties van het bedrijf gedurende vijf dagen per week naar rato van zes uren effectieve arbeid per dag (hetzij dus dertig uren per week).

3. Alleen de openbare slachthuizen die in het uitrustingsplan zijn ingeschreven kunnen de financiële tegemoetkoming van de Regering genieten.

i. De bouwwerken moeten worden uitgevoerd binnen de door de Regering gestelde perken op het stuk van de kostprijs. Zo wordt vermeden dat meer aandacht wordt besteed aan luxe dan aan het functionele aspect.

5. Het bedrag van de Regeringstegemoetkoming ligt hoger wanneer de exploitatie toevertrouwd is aan een organisatie die een meerderheid van landbouwproducenten omvat.

6. De rationalisatie van het net van private slachthuizen moet gelijktijdig uitgevoerd worden.

7. Voor de modernisering van het slachthuizenet is vermeld dat de werking en de inrichting naar Industrieel model opgevat zijn, wat een bestendig streven naar concentratie impliceert.

8. Een sluitingspremie wordt toegekend aan de gemeenten die ertoe besluiten voor het einde van de overgangsperiode hun slachthuis vrijwillig te sluiten, op voorwaarde

2. Réorganisiltion du réseau des abattoirs.

La loi du 5 septembre 1952 concernant l'expertise et le commerce des viandes reconnaît les abattoirs publics et les abattoirs privés.

Le Ministre déclare que le projet de loi tend à faire disparaître ces notions d'abattoir public et d'abattoir privé pour les remplacer par celles d'abattoir ouvert et d'abattoir industriel.

La législation de 1952 a entraîné une prolifération des abattoirs.

Selon le Ministre, il est indispensable de légiférer rapidement, pour mettre fin à l'anarchie dans ce secteur et éviter la disparition des abattoirs publics.

a) Motivation du projet,

Un membre constate que les pays voisins, notamment la République Fédérale d'Allemagne et la France, ont orienté leur politique vers la construction d'abattoirs publics, tandis que le présent projet ouvre une large place aux abattoirs privés et les met sur le même pied que les établissements exploités par un pouvoir public.

Il s'interroge sur les motifs qui ont guidé les auteurs du projet.

Le Ministre répond que le gouvernement français a fixé les conditions d'implantation rationnelle, de fonctionnement et de gestion des abattoirs publics: il a en outre établi la liste des établissements publics et privés figurant au plan d'équipement,

Ce plan comporte 118 abattoirs publics et 139 abattoirs privés, répartis dans les différents départements en fonction de la production de chacun d'eux en animaux de boucherie.

Les notions reprises ci-après sont de nature à assurer une saine gestion et la rentabilité des abattoirs publics.

1. Les abattoirs publics doivent satisfaire à la réglementation relative aux abattoirs agréés pour l'exportation (cette disposition est imposée par la directive du 24 juin 1961 du Conseil des Ministres de la Communauté Economique Européenne, relative à certains problèmes sanitaires lors du trafic intracommunautaire de viandes fraîches).

2. La capacité d'un abattoir correspond au fonctionnement de toutes les installations d'abattage de l'établissement pendant cinq jours par semaine, à raison de six heures de travail effectif par jour (soit donc trente heures par semaine).

3. Seuls les abattoirs publics inscrits au plan d'équipement peuvent bénéficier de l'intervention financière du Gouvernement.

4. La construction doit s'effectuer dans les limites de coût précisées par le Gouvernement. Cette mesure a pour but d'éviter que le luxe prenne le pas sur le fonctionnel.

5. Le taux d'intervention du Gouvernement est plus élevé lorsque l'exploitation est confiée à un organisme comportant une majorité de producteurs agricoles.

6. La rationalisation du réseau des abattoirs privés doit se réaliser simultanément.

7. La modernisation du réseau des abattoirs exige un fonctionnement et une économie de type industriel, qui impliquent un effort permanent de concentration.

8. Une prime de fermeture est accordée aux municipalités qui décident, avant la fin de la période transitoire, la fermeture volontaire de leur abattoir, pour autant que cette fer-

dat die sluiting werkelijkheid wordt binnen zes maanden na het einde van de overgangperiode.

9. Het beheer van de openbare abattoirs is onderworpen aan de principes van het algemeen boekhoudkundig plan. Uit de exploitatierekening moet het financieel evenwicht van de inrichting blijken.

De grote principes inzake reorganisatie van het net van Franse slachthuizen vindt men in het voorliggende ontwerp terug. Het is normaal dat men hier gelijklopende ideeën vindt, daar zowel de Franse reglementering als het Belgische ontwerp erop gericht zijn om een net van slachthuizen te creëren dat voldoet aan de sanitaire voorschriften van de E.E.G. maar ook aan criteria inzake spreiding en rentabiliteit die de mogelijkheid moeten scheppen aanspraak te maken op de financiële tegemoetkomingen van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.).

Toch bestaat er enig verschil tussen de middelen die in de twee landen worden aangewend om hetzelfde doel te bereiken: in het Franse systeem wordt een ruime plaats ingeruimd voor de openbare slachthuizen, terwijl de private niet dezelfde financiële voordelen genieten. In België worden de twee netten van slachthuizen op voet van volstrekte gelijkheid gesteld.

Waarom wordt in het onderhavige ontwerp, in tegenstelling met de Franse wet, zoveel plaats ingeruimd voor de private inrichtingen?

1° Omdat België, in tegenstelling met Frankrijk, beschikt over een uitgebreid net van private slachthuizen die meer activiteit aan de dag leggen dan de openbare slachthuizen (in 1968: 2 996 653 stuks vee in de private slachthuizen tegen 234 282 in de openbare).

Die private slachthuizen zijn hoofdzakelijk gespecialiseerd in de commercialisatie van de varkensproductie en ze zijn ingesteld op uitvoer; de openbare slachthuizen slachten meer runderen en bevoorraden vooral de binnenlandse markt.

2° Omdat België, in tegenstelling met Frankrijk, een overvloedige varkensstapel bezit waarvoor afzet bestaat op de markten van de grote Franse steden, in zoverre de prijzen kunnen concurreren met die van Nederland en Denemarken.

3° Omdat uit de ondervinding blijkt dat, ook wanneer alle voorschriften op sanitair gebied inzake installatie, werking en controle worden nageleefd, de kostprijs minder hoog ligt in de private slachthuizen.

Vanwaar komt dit verschil?

De prijs voor het slachten van een slachtdier bestaat uit vier bestanddelen, waarvan sommige variëren naar gelang van de wijze van exploitatie van het slachthuis.

Die elementen zijn: het slachtrecht, het keurrecht, de overdrachtaks, de kosten van het slachten.

De kosten voor het slachten van een varken omvatten:

1. Het slachtrecht, bestemd om de kosten voor het gebruik van lokalen en materieel, de werkingskosten van de inrichting, met inbegrip van de afschrijving van het geïnvesteerde kapitaal, te dekken.

Dit slachtrecht schommelt tussen 30 en 40 frank.

Dit recht is afhankelijk van de lasten die het beheer meebrengt alsook van de activiteit van het slachthuis. Men moet wel vaststellen dat de bouw- en beheerskosten van de meeste openbare slachthuizen om redenen van architectonische aard sterk zijn opgelopen, terwijl de uitgeoefende activiteit niet in verhouding staat tot de gedane investering. Het is immers algemeen bekend dat talrijke openbare slachthuizen,

meture soit effective dans les six mois qui suivent la fin de cette période transitoire.

9. La gestion des abattoirs publics est soumise aux principes du plan comptable général. Le compte d'exploitation doit faire apparaître l'équilibre financier de l'établissement.

Les grands principes de la réorganisation du réseau des abattoirs français se retrouvent dans le présent projet. Il est logique qu'un parallélisme des idées apparaisse, puisque la réglementation française comme le projet belge tendent à mettre en place un réseau d'abattoirs répondant aux impératifs sanitaires de la C.E.E., mais aussi aux critères de répartition et de rentabilité qui doivent leur permettre d'accéder aux interventions financières du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie agricole (F.E.O.G.A.).

Il existe cependant une certaine différence entre les moyens mis en œuvre dans les deux pays pour atteindre le même but; dans la conception française, une large place est faite aux abattoirs publics, tandis que les abattoirs privés ne jouissent pas des mêmes avantages financiers. Dans la conception belge, les deux réseaux d'abattoirs sont mis sur un pied de stricte égalité.

Pourquoi le présent projet fait-il, à l'inverse des dispositions françaises, une large place aux établissements privés?

1° Parce que, à l'inverse de la France, la Belgique dispose d'un important réseau d'abattoirs privés, dont l'activité est supérieure au réseau des abattoirs publics (en 1968: 2 996 653 têtes dans les abattoirs privés pour 231 282 têtes dans les abattoirs publics.)

Ces abattoirs privés sont spécialisés principalement dans la commercialisation de la production porcine et leur activité est orientée vers l'exportation: les abattoirs publics abattent plus de bétail et approvisionnent surtout le marché intérieur.

2° Parce que, à l'inverse de la France, la Belgique dispose d'un cheptel porcin largement excédentaire, qu'elle peut écouler sur les marchés des grandes villes françaises, pour autant que les prix soient en concurrence avec les prix hollandais et danois.

3° Parce que l'expérience démontre que, tous les impératifs sanitaires d'installation, de fonctionnement et de contrôle étant respectés, les prix de revient sont moins élevés dans les abattoirs privés.

D'où vient cette différence?

Le coût de l'abattage d'un animal de boucherie est constitué de quatre éléments principaux, dont certains varient selon le mode d'exploitation de l'abattoir.

Ces éléments sont: le droit d'abattage, le droit d'expertise, la taxe de transmission, le coût de l'abattage.

Si l'on dissèque le coût de l'abattage d'un porc dans un abattoir public, il comprend:

1. Le droit d'abattage destiné à couvrir les frais d'utilisation des locaux et du matériel et les frais de fonctionnement de l'établissement, y compris l'amortissement du capital investi.

Ce droit d'abattage varie entre 30 et 10 francs.

Ce droit est conditionné, d'une part, par les charges résultant de la gestion de l'abattoir et d'autre part, par l'activité de celui-ci. Il faut bien constater que, dans la plupart des abattoirs publics, les soucis monumentaux et architecturaux ont considérablement augmenté le coût de la construction et les frais de gestion, sans pour autant que l'activité soit proportionnée à l'investissement réalisé. En

die nochtans luxueus zijn opgevat, minder dan twee dagen per week werken en dus minder dan 25 % van hun optimaal rendement bereiken.

2° Het keurrecht is vastgesteld in verhouding tot de bezoldiging die aan de vleeskeurders moet worden toegekend,

3° De overdrachttaks, die door de Minister van Financien vastgesteld wordt, is verschuldigd bij het slachten van ieder slachtdier,

1° De kosten van het slachten door zelfstandige slachters. Die kosten gaan van 75 tot 90 frank en moeten door de gemeentelijke overheid worden goedgekeurd.

Wegens de aard van de elementen die de kostprijs van het slachten samenstellen kan het openbaar slachthuis, zoals het thans wordt beheerd, geen soepele commerciële politiek voeren,

De overheid die een slachthuis exploiteert, is niet bij machte om gunsttarieven toe te staan aan klanten die een groot aantal dieren laten slachten,

Volgens een arrest van de Raad van State komen de slachtrechten immers aan de gemeentekas toe en deze laatste mag daarvan niet een gedeelte aan particulieren afstaan.

De kosten van het slachten die door de slachters worden gevorderd, werden door de gemeenteraad bevestigd en zo een slachter daarvan zou afwijken, zou men hem ervan kunnen verdenken een deel van zijn bedrijfsinkomsten te verduiken.

In een privaat slachthuis kan men de kosten voor het slachten van een varken als volgt verdelen:

1° de vaste overdrachttaks, waarvan het bedrag hetzelfde is als in de openbare slachthuizen;

2° het keurrecht vastgesteld bij koninklijk besluit van 13 december 1966 tot vaststelling van de keurrechten in de gemeenten en inschrijvingen waar de vleeskeuringsdienst van Rijksweg is geregeld, gewijzigd bij koninklijk besluit van 5 januari 1968;

3° de kosten van het eigenlijke slachten, die het gebruik van de inrichting en het slachtwerk omvatten. Die kosten worden door de exploitant vastgesteld en kunnen afhangen van commerciële omstandigheden.

Het slachten wordt meestal uitgevoerd door personeel dat door de exploitant bezoldigd wordt. Hun loon wordt per uur en niet per geslacht stuk vee berekend; naargelang van de behoeften worden zij buiten de slachtperiodes belast met onderhoudswerken, het laden en het vervoer.

Ook zij erop gewezen dat de meeste slachthuisexploitanten tevens handel drijven in levende dieren en vaak in vlees. Dit stelt hen in staat hun winst te spreiden over de verschillende fasen van de verhandeling van de dieren, zonder dat elke fase op zichzelf winstgevend moet zijn.

Wanneer men de verschillende elementen van de kostprijs voor het verwerken van een dier tot vleesprodukten samenbrengt, blijkt dat de prijs in de particuliere sector lager ligt dan in de overheidssector: het verschil schommelt tussen 30 en 50 frank voor een varken en tussen 80 en 120 frank voor een rund,

Deze cijfers worden zowel door de voor- als door de tegenstanders van de private slachthuizen aanvaard.

Het verschil is onbeduidend voor de slager die wekelijks een rund of enkele varkens slacht, maar de weerslag ervan is aanzienlijk voor de groothandelaren, die wekelijks enkele honderden dieren laten slachten,

effet, beaucoup d'abattoirs publics. pourtant luxueusement construits. travaillent moins de deux jours par semaine et ont de ce fait un rendement qui atteint à peine 25 % de leurs possibilités réelles.

2° Le droit d'expertise est fixé en fonction de la rémunération à accorder aux experts des viandes.

3° La taxe de transmission définie par le Ministre des Finances est exigée lors de l'abattage de tout animal de boucherie.

4° Le coût du travail d'abattage effectué par des travailleurs indépendants. Ce coût varie entre 75 et 90 francs et doit être approuvé par l'autorité communale.

Par la nature des éléments constitutifs du coût de l'abattage, l'abattoir public, dans sa forme actuelle de gestion, ne dispose d'aucune souplesse commerciale.

Il est impossible aux pouvoirs publics exploitant un abattoir de consentir des tarifs plus favorables aux clients qui font abattre un grand nombre d'animaux.

En effet, un arrêt du Conseil d'Etat estime que les droits sont acquis à la caisse communale et que celle-ci ne peut en céder une partie à un particulier.

Quant au coût de l'abattage demandé par les abatteurs, il fait l'objet d'une approbation par le conseil communal et tout abatteur qui s'en écarterait pourrait être suspecté de vouloir dissimuler une partie de ses revenus professionnels,

Dans un abattoir privé, le coût de l'abattage d'un porc se décompose comme suit:

1° la taxe de transmission fixe et d'un montant identique à celle perçue dans les abattoirs publics;

2° le droit d'expertise fixé par l'arrêté royal du 13 décembre 1966 fixant les droits d'expertise dans les communes et les établissements où le service d'expertise des viandes est organisé par le Gouvernement, modifié par l'arrêté royal du 5 janvier 1968;

3° le coût de l'abattage comprenant l'utilisation des installations et le travail de l'abattage. Ce coût est établi par l'exploitant et peut varier selon les contingences commerciales.

Ce travail d'abattage est généralement effectué par du personnel salarié par l'exploitant. Ces ouvriers sont rémunérés à l'heure et non à la tête abattue; selon les nécessités, ils effectuent en dehors des périodes d'abattage, des travaux d'entretien, de chargement ou de transport.

Il faut également remarquer que la plupart des exploitants des abattoirs participent au commerce des animaux vivants et souvent des viandes. Il leur est ainsi possible de répartir leur bénéfice sur les différentes phases de la commercialisation des animaux, sans que chacune d'entre elles doive être bénéficiaire.

De la conjugaison des différents éléments intervenant dans le coût de la transformation d'un animal en viandes, il ressort que le secteur privé obtient des prix moins élevés que le secteur public; la différence varie entre 30 et 50 francs pour un porc et entre 80 et 120 francs pour un bovidé.

Ces chiffres sont admis aussi bien par les partisans que par les adversaires des abattoirs privés.

Si ces différences sont insignifiantes pour le boucher qui abat hebdomadairement un bovidé ou quelques porcs, elles prennent toute leur signification pour les grossistes qui font abattre chaque semaine plusieurs centaines d'animaux.

Aan de Regering kan moeilijk het verwijt worden gericht dat zij, bij het opstellen van het ontwerp, niet alleen rekening gehouden heeft met de dwingende eisen van de volksgezondheid, maar ook met de economische behoeften die het gevolg zijn van de ontwikkeling van de Belgische vee­stapel die een bevoorrechte plaats bekleedt daar hij, inge­volge de ligging van ons land, aangewezen is om normaal als leverancier op te treden voor de Franse markt waar de aanvoer ontoereikend is en, in bijkomende orde, voor de Duitse markt.

Volledigheidshalve dient hieraan te worden toegevoegd dat de investeringen in de private sector over het algemeen soepeler en vlugger geschieden dan in de overheidssector. Deze laatste dient immers rekening te houden met beperkte budgettaire mogelijkheden en is onderworpen aan een vaak lange en ingewikkelde vastleggings- en controleprocedure.

Het verdelingsplan inzake slachthuizen zal echter open­staan voor de twee netten zonder dat de voorkeur, a priori, naar één ervan gaat. De ene sector zal niet bevoorrecht worden ten opzichte van de andere. In elke streek zal de voorkeur gegeven worden aan de oplossing die het best overeenstemt met de mogelijkheden, de behoeften en het algemeen belang.

b) Door de E.E.G. gestelde voortoeerden tot etkenning,

Op verzoek van sommige leden geeft de Minister ver­volgens een overzicht van de voorwaarden tot erkenning die de E.E.G. heeft gesteld via een richtlijn van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees.

Het gaat dus om normen die door de E.E.G. gesteld zijn voor de transacties binnen de Gemeenschap.

Tussen de landen van de Gemeenschap bestaan verschil­len inzake gezondheidscontrole. Op vergaderingen van experts van verschillende landen werd nagegaan hoe een eenvormig systeem, dat met name bestemd is om het intra­communautaire handelsverkeer te vergemakkelijken, in de plaats kan worden gesteld van de talrijke traditionele beschermingsmaatregelen aan de grens.

De richtlijn bestrijkt het hele proces van de verhandeling van de slachtdieren vanaf de levende dieren tot het verzen­den van het vlees en het binnenkomen ervan in een ander land van de Gemeenschap.

De richtlijn heeft betrekking op het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees, afkomstig van huisdieren behorende tot de soorten: runderen, varkens, schapen en geiten, alsmede van eenhoevige dieren die als huisdieren worden gehouden.

Uitgesloten zijn dus het wild, de cetaceën en de vogels (andere richtlijnen liggen ter studie).

Als vlees worden beschouwd alle delen van deze dieren die geschikt zijn voor menselijke consumptie, dus met uit­zondering van huid, haren, hoeven enz.

Als vers worden beschouwd alle vleessoorten die geen behandeling hebben ondergaan ter bevordering van de houdbaarheid: vlees dat een koelbehandeling heeft onder­gaan, wordt echter als vers vlees beschouwd.

Het vlees dat voor intracommunautair verkeer is bestemd :

a) moet afkomstig zijn van een slachthuis dat erkend is en gecontroleerd wordt door de Staat waar het vlees van­daan komt;

b) moet, wanneer het kleinere delen betreft dan de vieren­delen, uitgesneden zijn in een erkende en onder toezicht staande uitsnijderij;

Il est difficile de reprocher au Gouvernement d'avoir pris en considération, lors de l'élaboration du projet, non seule­ment les impératifs de la santé publique mais aussi les préoc­cupations économiques nées du développement du cheptel belge, qui jouit d'une situation privilégiée en étant placé dans une zone qui en fait un fournisseur naturel du marché français déficitaire et, accessoirement, du marché allemand.

Il faut ajouter que les investissements du secteur privé se font généralement selon des formules plus souples et plus rapides que ceux du secteur public. Ceux-ci sont en effet limités par les possibilités budgétaires et sont soumis à une procédure d'engagement et de contrôle souvent longue et laborieuse.

Cependant, le plan de répartition des abattoirs sera ouvert aux deux réseaux sans qu'à priori un préjugé favo­rable existe en faveur de l'un ou de l'autre. L'un des sec­teurs ne sera pas favorisé par rapport à l'autre. Dans cha­que région, préférence sera donnée à la formule la mieux adaptée aux possibilités, aux besoins et à l'intérêt général.

b) Conditions d'agrément édictées par la C.E.E.

Le Ministre donne ensuite, à la demande de certains mem­bres, un aperçu des conditions d'agrément édictées par la C.E.E. par une directive du 26 juin 1961 relative à des pro­blèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracom­munautaires de viandes fraîches.

Il s'agit donc de normes établies par la C.E.E. pour les échanges à l'intérieur de la Communauté.

Des différences existent entre les pays de la Communauté, au point de vue du contrôle sanitaire. Des experts, des dif­férents pays se sont réunis et ont étudié la substitution, aux multiples et traditionnelles mesures de protection à la fron­tière, d'un système uniforme destiné notamment à faciliter les échanges intracommunautaires.

La directive couvre le circuit complet de commercialisa­tion des animaux de boucherie, du stade des animaux vivants jusqu'à l'expédition des viandes et leur entrée dans un autre pays de la Communauté.

La directive concerne les échanges intracommunautaires de viandes fraîches provenant d'animaux domestiques appar­tenant aux espèces suivantes: bovine, porcine, ovine et caprine ainsi que de solipèdes domestiques.

Elle exclut donc le gibier, les cétacés et les oiseaux (d'au­tres directives sont à l'étude).

Sont considérées comme viandes, toutes parties de ces animaux propres à la consommation humaine, donc à l'exclu­sion de la peau, du poil, des sabots, etc.

Sont considérées comme fraîches toutes les viandes n'ayant subi aucun traitement de nature à assurer leur con­serva­tion; toutefois, les viandes traitées par le froid sont à considérer comme fraîches.

Les viandes faisant l'objet d'un trafic intracommunautaire :

a) doivent provenir d'un abattoir agréé par l'Etat d'où elles proviennent et contrôlé;

b) lorsqu'il s'agit de morceaux plus petits que les quar­tiers, avoir été découpées dans un atelier de découpe agréé et contrôlé;

c) moet afkomstig zijn van een slachtdier dat vóór het slachten door een officiële dierenarts is gekeurd en gezond bevonden;

d) moet op voldoende hygiënische wijze zijn behandeld;

e) moet na het slachten door een officiële dierenarts zijn gekeurd en geen enkele afwijking hebben vertoond;

f) moet voorzien zijn van een merkteken;

g) moet, gedurende de verzending naar het land van bestemming, vergezeld gaan van een gezondheidscertificaat;

h) moet, na de keuring na het slachten, op voldoende hygiënische wijze zijn opgeslagen in erkende en onder toezicht staande slachthuizen of uitsnijderijen of in erkende en onder toezicht staande koelhuizen;

i) moet op voldoende hygiënische wijze naar het land van bestemming worden vervoerd;

Bij de keuring na het slachten kan de officiële dierenarts voor zuiver materiele werkzaamheden worden bijgestaan door speciaal hiertoe opgeleide assistenten. (Die bepaling wordt in alle landen toegepast, behalve in België)

Tot het intracommunautaire handelsverkeer mogen niet worden toegepast:

a) vers vlees van mannelijke varkens en cryptorchide varkens;

b) vers vlees dat met natuurlijke of kunstmatige kleurstoffen is bewerkt, met uitzondering van de kleurstof die wordt voorgeschreven voor de merking;

c) vers vlees van dieren waarbij tuberculose of besmettelijke ziekten zijn vastgesteld;

d) de delen van het geslachte dier of de slachtafval met de hoger bedoelde verwondingen die kort voor het slachten zijn opgelopen, misvormingen of afwijkingen;

e) bloed dat met chemische stoffen is behandeld om stolling te voorkomen;

Het vlees mag slechts naar een andere Staat van de Gemeenschap worden uitgevoerd indien het slachthuis of de uitsnijderij is erkend door de centrale overheid van de Staat op het grondgebied waarvan zij zich bevinden.

De bevoegde centrale overheid draagt er zorg voor dat een officiële dierenarts voortdurend toezicht houdt op de naleving van de richtlijn; zij draagt ook zorg voor de intrekking van de erkenning, indien de bepalingen van de richtlijn niet meer worden nageleefd.

Alle erkende slachthuizen en uitsnijderijen worden op afzonderlijke lijsten vermeld, waarbij aan elk slachthuis en elke uitsnijderij een toelatingsnummer wordt toegekend. Iedere Lid-staat doet de andere Lid-staat en de Commissie de lijsten toekomen van de erkende slachthuizen en uitsnijderijen en stelt ze in kennis van de toelatingsnummers, alsmede van de eventuele intrekking van een erkenning.

Indien een Lid-staat van mening is dat in een slachthuis of een uitsnijderij van een andere Lid-staat de bepalingen waarvan de erkenning afhankelijk is, niet of niet meer worden nageleefd, stelt hij de bevoegde centrale overheid van de betrokken Staat daarvan in kennis. Deze autoriteit treft de nodige maatregelen en stelt de bevoegde centrale overheid van de eerste Lid-staat in kennis van de genomen beslissingen en de gronden waarop deze berusten.

c) elles doivent provenir d'un animal de boucherie qui ait fait l'objet d'une inspection sanitaire *ante mortem*, assurée par un vétérinaire officiel, et ait été jugé sain;

d) elles doivent avoir été traitées dans des conditions d'hygiène satisfaisantes;

e) elles doivent avoir été soumises à une inspection sanitaire *post mortem* par un vétérinaire officiel et n'avoir présenté aucune altération;

f) elles doivent être munies d'une estampille;

g) elles doivent être accompagnées, au cours de leur transport vers le pays destinataire, d'un certificat de salubrité;

h) elles doivent être entreposées, après l'inspection *post mortem*, dans des conditions d'hygiène satisfaisantes, à l'intérieur d'abattoirs et d'ateliers de découpe agréés et contrôlés ou d'établissements frigorifiques agréés et contrôlés;

i) elles doivent être transportées vers le pays destinataire dans des conditions d'hygiène satisfaisantes.

Au cours de l'inspection *post mortem*, le vétérinaire officiel peut être assisté, quant aux tâches purement matérielles, par des auxiliaires spécialement formés à cet effet. (Ceci est applicable dans tous les pays, sauf en Belgique.)

Sont à exclure des échanges intracommunautaires :

a) les viandes fraîches provenant de verrats et de porcs cryptorchides;

b) les viandes fraîches traitées avec des colorants naturels ou artificiels, à l'exception du colorant prescrit pour l'estampillage;

c) les viandes fraîches d'animaux chez lesquels ont été constatées la tuberculose ou des maladies contagieuses;

d) les parties de carcasse ou les abats présentant des lésions traumatiques survenues peu avant l'abattage, des malformations ou les altérations visées plus haut;

e) le sang qui a fait l'objet d'un traitement chimique, en vue d'empêcher sa coagulation.

Les viandes ne peuvent être exportées vers un autre Etat de la Communauté que si l'abattoir ou l'atelier de découpe a été agréé par l'autorité centrale de l'Etat sur le territoire duquel il se trouve.

L'autorité centrale compétente veille à ce qu'un vétérinaire officiel contrôle en permanence le respect de la directive; elle veille également au retrait de l'agrément lorsque les dispositions de la directive ne sont plus respectées.

Tous les abattoirs et ateliers de découpe agréés sont inscrits sur des listes séparées, chaque abattoir et chaque atelier de découpe étant doté d'un numéro d'agrément vétérinaire. Chaque Etat-membre communique aux autres Etats membres et à la Commission les listes des abattoirs et des ateliers de découpe agréés ainsi que leur numéro d'agrément vétérinaire et les informe, le cas échéant, du retrait d'un agrément.

Lorsqu'un Etat-membre estime que, dans un abattoir ou un atelier de découpe d'un autre Etat-membre, les dispositions auxquelles est lié l'agrément ne sont pas ou ne sont plus respectées, il en informe l'autorité centrale compétente de cet Etat. Celle-ci prend toutes les mesures nécessaires et communique à l'autorité centrale compétente du premier Etat-membre les décisions prises et les motifs de ces décisions.

Wanneer deze laatste vreest dat deze maatregelen niet genomen worden of niet voldoende zijn, kan hij zich tot de Commissie wenden, die een of meer veterinaire deskundigen verzoekt advies uit te brengen. Indien de Commissie, gelet op dit advies, vaststelt dat de bepaling en waarvan de erkenning afhankelijk is, niet of niet meer worden nageleefd, machtigt zij de Lid-staten om de overbrenging naar hun grondgebied van vers vlees dat uit het betrokken slachthuis afkomstig is of in deze uitsnijderij is uitgesneden, voorlopig te verbieden.

Op verzoek van de voor de erkenning verantwoordelijke Lid-staat trekt de Commissie deze machtiging in, nadat zij een of meer veterinaire deskundigen heeft gelast een nieuwadvies uit te brengen en heeft vastgesteld dat de erkenning opnieuw is gerechtvaardigd.

De veterinaire deskundigen dienen de nationaliteit van één der Lid-staten te bezitten; zij mogen echter niet de nationaliteit van een bij het geschil betrokken Lid-staat bezitten, (Frankrijk en Duitsland hebben bedreigd een op initiatief van de Gemeenschap georganiseerd onderzoek te doen verrichten in de Belgische slachthulzen.)

Een Lid-staat kan het in de handel brengen van vers vlees op zijn grondgebied verbieden:

a) indien het bij de keuring in het land van bestemming niet geschikt blijkt te zijn voor menselijke consumptie of

b) indien het bepaalde in artikel 3 niet in acht is genomen.

In de krachtens § 1 genomen besluiten dient bepaald te worden dat terugzending van vers vlees op verzoek van de afzender is toegestaan voor zover daaruit sanitair oogpunt geen bezwaren tegen bestaan,

Deze besluiten moeten ter kennis worden gebracht van de afzender met vermelding van de redenen,

Wanneer deze besluiten berusten op de vaststelling van de aanwezigheid van een besmettelijke ziekte, van een afwijking die gevaar oplevert voor de gezondheid van de mens of op ernstige veronachtzaming van de voorschriften van deze richtlijn, worden zij eveneens onverwijld en met vermelding van de redenen ter kennis gebracht van de bevoegde centrale autoriteit van het land van verzending.

Deze richtlijn laat onverlet de bepalingen van de Lid-staten die:

1. een verbod of beperking inhouden voor de overbrenging naar het grondgebied van deze Staten van de volgende produkten:

- a) sommige delen van het geslachte dier,
- b) de van het geslachte dier gescheiden slachtafvallen,
- c) vers vlees van eenhoevige dieren;

2. betrekking hebben op de voorwaarden voor de erkenning van koelhuizen;

3. betrekking hebben op de behandeling van slachtdieren met stoffen die de consumptie van vers vlees eventueel gevaarlijk of schadelijk voor de gezondheid van de mens kunnen maken, zoals antibiotica, oestrogene en thyreostatische stoffen of vernersers (« tenderisers »);

i. betrekking hebben op de toevoeging van vreemde stoffen aan het vers vlees en op de behandeling van het vers vlees met Ioniserende en ultra-violet stralen.

Deze richtlijn laat onverlet de beroepsmogelijkheden van het in de Lid-staat geldende recht tegen de in deze richtlijn bedoelde besluiten van de bevoegde autoriteiten.

Elke Lid-staat kent de afzenders van vers vlees dat niet in de handel mag worden gebracht, het recht toe het advies van een veterinaire deskundige in te winnen,

Si celui-ci craint que ces mesures ne soient pas prises ou ne soient pas suffisantes, il peut saisir la Commission qui charge un ou plusieurs experts vétérinaires d'émettre un avis. Si la Commission constate, compte tenu de cet avis, que les dispositions auxquelles est lié l'agrément ne sont pas ou ne sont plus respectées, elle autorise les Etats-membres à refuser provisoirement l'introduction sur leur territoire de viandes fraîches provenant de cet abattoir ou ayant été découpées dans cet atelier de découpe.

A la suite d'une demande émanant de l'Etat-membre responsable de l'agrément, la Commission retire cette autorisation après avoir chargé un ou plusieurs experts vétérinaires d'établir un nouvel avis et avoir constaté que l'agrément est à nouveau justifié.

Les experts vétérinaires doivent avoir la nationalité d'un des Etats-membres autre que ceux en litige, (La Belgique a été menacée par la France et l'Allemagne d'une enquête communautaire dans ses abattoirs.)

Un Etat-membre peut interdire la mise en circulation de viandes fraîches sur son territoire:

a) lorsque celles-ci s'avèrent impropres à la consommation humaine à l'occasion de l'inspection sanitaire effectuée dans le pays destinataire;

b) si les dispositions de l'article 3 n'ont pas été respectées.

Les décisions prises en vertu du § 1^{er} doivent autoriser, à la demande de l'expéditeur, la réexpédition des viandes fraîches, pour autant que des considérations d'ordre sanitaire ne s'y opposent pas.

Ces décisions doivent être communiquées à l'expéditeur avec mention des motifs.

Lorsqu'elles sont basées sur la constatation d'une maladie contagieuse, d'une altération dangereuse pour la santé humaine ou d'un manquement grave aux dispositions de la présente directive, elles sont communiquées également sans délai, et avec l'indication des motifs à l'autorité centrale compétente du pays expéditeur.

Ne sont pas affectées par la présente directive, des dispositions des Etats-membres qui:

1. interdisent ou limitent l'introduction dans leur territoire des produits suivants:

- a) certains morceaux de la carcasse,
- b) les abats séparés de la carcasse,
- c) les viandes fraîches de solipèdes;

2. concernent les conditions relatives à l'agrément des établissements frigorifiques;

3. concernent le traitement des animaux de boucherie par des substances telles que des antibiotiques, des œstrogènes, des thyrostatiques ou des attendrisseurs, susceptibles de rendre éventuellement la consommation de viandes fraîches dangereuse ou nocive pour la santé humaine;

4. concernent l'addition aux viandes fraîches de substances étrangères ainsi que leur traitement au moyen de radiations ionisantes ou ultraviolettes.

Ne sont pas affectées par la présente directive les voies de recours ouvertes par la législation en vigueur dans les Etats-membres contre les décisions des autorités compétentes et prévues par la présente directive.

Chaque Etat-membre accorde aux expéditeurs dont les viandes fraîches ne peuvent être mises en circulation, le droit d'obtenir l'avis d'un expert-vétérinaire.

Deze dient de nationaliteit van een van de andere Lid-staten dan het land van verzending of het land van bestemming te bezitten.

De Commissie stelt, op voorstel van de Lid-staten, de lijst op van de veterinaire deskundigen die met het uitbrengen van dergelijke adviezen belast kunnen worden.

Een Lid-staat kan, indien er gevaar bestaat voor verbreiding van dierziekten door de overbrenging van vers vlees uit een andere Lid-staat naar zijn grondgebied, of wanneer een dierziekte zich snel uitbreidt of in geval van een nieuwe ernstige of besmettelijke dierziekte, de overbrenging van dit vlees uit het gehele grondgebied van deze Staat tijdelijk verbieden of beperken.

De maatregelen die een Lid-staat uit hoofde van deze bepaling heeft genomen, moeten binnen een termijn van tien werkdagen ter kennis van de overige Lid-staten en van de Commissie worden gebracht met nauwkeurige vermelding van de gronden waarop zij berusten.

Indien de betrokken Lid-staat het hoger bedoelde verbod of beperking onrechtvaardig acht, kan hij zich tot de Commissie wenden, ten einde de onverwijld opening van besprekingen te verkrijgen.

De leden van de Commissie wensen dat de voorschriften van de E.E.G. spoedig worden toegepast.

c) Aantal slachthuizen, tendebale slachthuizen en erkende slachthuizen.

En lid wenst het aantal slachthuizen, rendabele slachthuizen en erkende slachthuizen te kennen.

De Minister antwoordt dat uit de statistieken blijkt dat het aantal slachthuizen rechtstreeks verband houdt met de densiteit van de veeproduktie en voornamelijk van de varkensproduktie.

Bij nazicht van de kaart van de varkensproduktie stelt men vast dat deze laatste de grootste densiteit vertoont in Oost- en West-Vlaanderen en in het land van Herve. Dit zijn juist de streken waar het aantal slachthuizen ook het grootst is. Men telt inderdaad 50 slachthuizen in West-Vlaanderen, 37 in Oost-Vlaanderen en 31 in de provincie Luik.

De rundveestapel doet in dit opzicht een minder sterke invloed gelden. Runderen kunnen immers gemakkelijk en zonder bezwaar vervoerd worden terwijl varkens, althans sommige rassen, slechts in zeer beperkte mate tegen vervoer bestand zijn.

Het aantal rendabele slachthuizen ondergaat dezelfde invloed: zo zijn er in West-Vlaanderen 22 rendabele slachthuizen op 50, 19 op 37 in Oost-Vlaanderen en 9 op 22 in de provincie Luik, terwijl die verhouding veel minder gunstig is in de provincies die de varkenskweek hebben opgegeven: slechts 1 slachthuis op 15 is rendabel in de provincie Luxemburg, 1 op 13 in de provincie Namen en 4 op 24 in de provincie Henegouwen.

Afgezien van Brussel, dat door een belangrijke veemarkt wordt bevoorrad, vindt men de belangrijkste slachthuis ook in de streken waar de produktie het grootst is, d.w.z. Oost- en West-Vlaanderen en het Luikse. Dit verklaart waarom de slachthuizen die meer dan 100000 dieren per jaar slachten, als volgt verdeeld zijn: West-Vlaanderen : 3, Oost-Vlaanderen : 1, Luik: 2, Antwerpen: 2, Brabant: 1, Limburg: 1.

De spreiding van de erkende slachthuizen volgt dezelfde tendens: men telt er 40 in West-Vlaanderen, 26 in Oost-

Celui-ci doit avoir la nationalité d'un des Etats-membres autre que le pays expéditeur ou le pays destinataire.

La Commission établit, sur proposition des Etats-membres, la liste des experts-vétérinaires qui pourront être chargés de l'élaboration de tels avis.

Un Etat-membre peut, s'il y a danger de propagation de maladies des animaux par l'introduction dans son territoire de viandes fraîches en provenance d'un autre Etat-membre, dans le cas où une maladie épizootique prend un caractère extensif ou en cas d'apparition d'une nouvelle maladie grave et contagieuse des animaux, temporairement interdire ou restreindre l'introduction de ces viandes à partir de l'ensemble du territoire de cet Etat.

Les mesures prises par un Etat-membre sur cette base doivent être communiquées dans les dix jours ouvrables aux autres Etats-membres et à la Commission, avec l'indication précise des motifs.

Si l'Etat-membre intéressé estime que l'interdiction ou la restriction visée ci-avant est injustifiée, il peut s'adresser à la Commission afin d'obtenir l'ouverture immédiate de pourparlers.

Les membres de la Commission souhaitent que les prescriptions de la C.E.E. soient appliquées rapidement.

c) Nombre d'abattoirs, d'abattoirs rentables et d'abattoirs agréés.

Selon un membre, il serait souhaitable de connaître le nombre d'abattoirs, d'abattoirs rentables et d'abattoirs agréés.

Le Ministre répond qu'à l'examen des statistiques, on constate que le nombre d'abattoirs est directement lié à la densité de la production animale et principalement de la production porcine.

Si l'on examine la carte de la production porcine, on constate que celle-ci est la plus dense dans les deux Flandres et dans le pays de Herve; c'est précisément dans ces régions que le nombre d'abattoirs est le plus important. En effet, 50 abattoirs existent en Flandre occidentale, 37 en Flandre orientale et 31 dans la province de Liège.

Cette influence est beaucoup plus marquée que celle du cheptel bovin. Si les bovidés peuvent facilement être transportés sans inconvénients, il n'en est pas de même des porcs dont certaines races ne supportent que des transports très réduits.

La proportion d'abattoirs rentables suit les mêmes influences et c'est ainsi qu'en Flandre occidentale, il existe 22 abattoirs rentables sur un total de 50, en Flandre orientale 19 sur 37 et dans la province de Liège 9 sur 22, tandis que dans les provinces qui se sont désintéressées de l'élevage porcin, cette proportion est beaucoup plus faible; ainsi, dans la province de Luxembourg, 1 abattoir sur 15 est rentable, dans la province de Namur, 1 sur 13 et dans la province de Hainaut, 4 sur 24.

En dehors de Bruxelles, qui est alimenté par un important marché du bétail, les abattoirs les plus importants sont situés dans les régions de grosse production telles que les Flandres et la région liégeoise. C'est ainsi que les abattoirs abattant plus de 100 000 têtes par an se répartissent comme suit: Flandre occidentale: 3, Flandre orientale: 1, Liège: 2, Brabant: 1, Limbourg: 1.

Quant à la répartition des abattoirs agréés, elle suit les mêmes tendances: on en trouve 40 en Flandre occidentale, \

Vlaanderen en 12 in de provincie Luik, terwijl dit cijfer merkkelijk kleiner is in de provincies die de varkensweek hebben opgegeven.

Er valt ook op te merken dat 71 private slachthuizen erkend zijn voor de uitvoer, terwijl 37 openbare slachthuizen alle door de E.E.G. opgelegde sanitaire voorschriften naleven.

Bepaalde toestanden moeten wellicht worden herzien en bij sommige erkenningen werd misschien van een te grote inschikkelijkheid blijk gegeven. De Minister zal in dit verband de nodige onderrichtingen geven.

Hij gelooft dat zekere tekortkomingen van de overheidssector aan de financieringswijze zijn te wijten. Terwijl de particuliere sector een beroep doet op gemakkelijk mobiliseerbaar kapitaal, is de publieke sector gebonden aan de budgettaire mogelijkheden. Er zijn immers maar weinig gemeenten waarvan de financiering het hoofd kunnen bieden aan bijkomende investeringen in slachthuizen.

Werken die noodzakelijk zijn, worden in de particuliere sector snel uitgevoerd (de exploitant van een slachthuis heeft er belang bij dat zijn inrichting erkend wordt, zo hij zijn handelszaak wil uitbreiden), terwijl in de publieke sector meestal op de toekenning van toelagen moet worden gewacht vooraleer het werk kan worden aangevat en een openbaar slachthuis moet soms zeer lang wachten vooraleer het de toelagen ontvangt.

Een lid vraagt hoe het komt dat slachthuizen die niet beantwoorden aan de sanitaire bepalingen een machtiging gekregen hebben van het Ministerie van Volksgezondheid.

De Minister verklaart dat uit een door de E.E.G. verrichte studie blijkt dat er al te veel slachthuizen zijn in de Euromarklanden. Men dient over te gaan tot rationalisaties en fusies evenals tot een sanitaire hervorming van de kleine inrichtingen. In alle landen die vlees uitvoeren dient de kwaliteit van het vlees verzekerd te worden. Derhalve moet men rationaliseren en belangrijke slachthuizen oprichten die rendabel zijn en die beschikken over moderne en geschikte installaties.

In het raam van de internationale vleeshandel moet de taak van de openbare slachthuizen worden herdacht en moet een einde worden gemaakt aan de tegenstelling tussen de gemeentelijke openbare sector en de private sector.

Een lid verwondert er zich over dat wordt bepaald dat de open slachthuizen door de openbare of de private sector kunnen worden geëxploiteerd. De Minister antwoordt hem dat, nu er een wet wordt gemaakt, elk type slachthuis moet worden omschreven: anderzijds beperkt men de mogelijkheden van de industriële slachthuizen. Beide categorieën van slachthuizen worden op gelijke voet geplaatst op het stuk van de verhandeling van het vlees.

Een lid verklaart dat er beweerd wordt dat 90 % van de openbare slachthuizen verliesgevend zijn. Hoe staan de zaken eigenlijk?

De Minister antwoordt dat deze vaststelling moet leiden tot een grondige wijziging van het beheer van de openbare slachthuizen zoals dit thans is opgevat.

Naast hun onbetwistbare sanitaire functie, hebben de slachthuizen thans ook een belangrijke taak op het commerciële vlak.

Die onvoldoende rendabiliteit van de openbare slachthuizen is toe te schrijven aan verschillende oorzaken:

1. Ote aanzienlijke investeringen: een onderzoek door de diensten van de Gemeenschap heeft een grote overinvestering aan het licht gebracht die zich uit in een te groot aantal slachthuizen en in een te grote capaciteit van het merendeel ervan. Deze overinvestering is vooral merkbaar in de overheidssector;

26 en Flandre orientale et 12 dans la province de Liège tandis que ce nombre est beaucoup plus réduit dans les provinces qui se sont désintéressées de l'élevage porcin.

Il est à remarquer aussi que 71 abattoirs privés sont agréés pour l'exportation tandis que 37 abattoirs publics respectent toutes les normes sanitaires imposées par la C.E.E.

Certaines situations sont probablement à revoir et peut-être quelques agréments ont-elles été trop généreusement accordés. Le Ministre donnera les instructions voulues à ce sujet.

Il croit qu'il faut chercher la déficience relative du secteur public dans les modalités de son financement. Alors que le secteur privé recourt à des capitaux privés facilement mobilisables, le secteur public est limité par les disponibilités budgétaires. En effet, rares sont les communes dont les finances peuvent faire face à des investissements complémentaires dans les abattoirs.

Lorsque des aménagements sont imposés, ils sont réalisés rapidement dans le secteur privé (l'exploitant d'un abattoir a intérêt à ce que son établissement soit agréé s'il veut pouvoir développer son commerce), tandis que dans le secteur public, il faut la plupart du temps attendre que des subsides puissent être accordés avant d'entreprendre les travaux et il faut parfois très longtemps à un abattoir public pour obtenir ces subsides.

Un membre s'étonne du fait que des abattoirs qui ne répondent pas aux conditions sanitaires aient obtenu une autorisation du Département de la Santé publique.

Le Ministre ajoute que d'une étude faite par la C.E.E. il ressort que, dans les pays de la Communauté, le nombre d'abattoirs est trop important. Il y a lieu de procéder à des rationalisations et à des fusions, ainsi qu'à une réforme sanitaire des petits établissements. Dans tous les pays exportateurs de viande, il faut garantir la qualité de celle-ci. Il faut donc rationaliser et mettre sur pied des établissements importants, que soient rentables, disposant d'installations modernes et appropriées.

Dans le cadre du commerce international de la viande, il faut repenser la fonction des abattoirs publics et écarter l'opposition entre le secteur public communal et le secteur privé.

A un membre qui s'étonne que l'on stipule que l'abattoir ouvert peut être exploité par le secteur public ou par le secteur privé, le Ministre répond qu'il importe, au moment où on légifère, de définir chacun des types d'abattoirs: d'autre part, on limite les possibilités de l'abattoir industriel. Les deux catégories d'abattoirs sont mises sur un pied d'égalité du point de vue commercialisation de la viande.

Un commissaire déclare que l'on affirme que 90 % des abattoirs publics sont déficitaires. Qu'en est-il ?

Le Ministre répond que cette constatation est de nature à entraîner une modification profonde de la gestion des abattoirs publics telle qu'elle est actuellement conçue.

En plus de leur vocation sanitaire incontestable, les abattoirs ont actuellement une importante vocation commerciale.

Ce manque de rentabilité des abattoirs publics est dû à plusieurs causes:

1. Odes investissements trop importants: lors d'une enquête effectuée par les services communautaires, il est apparu un surinvestissement important, dû au trop grand nombre des abattoirs et à la trop grande capacité de la plupart de ceux-ci. Ce surinvestissement se remarque surtout dans le secteur public;

2° een vaak te beperkte activiteit, samenhangend met onvoldoende voorzieningen op sanitair gebied, wat de erkenning voor uitvoer onmogelijk maakt, 69 openbare slachthuizen slachten minder dan 20 000 dieren per jaar en 30 andere bereiken een hoger cijfer. Onder de 99 inrichtingen van die aard zijn er slechts 37 erkend voor uitvoer;

3° te hoge prijs van de slachtvlees, wat de grote gebruikers naar de private slachthuizen afwendt, waar zij betere economische voorwaarden vinden.

De Franse reglementering legt aan de publieke slachthuizen die in het uitrustingsplan ingeschreven zijn, de verplichting op om een industriële boekhouding te voeren die in evenwicht dient te zijn.

Ook het E.O.G.F.L. stelt als voorwaarde voor zijn geldelijke tegemoetkoming dat de activiteit voldoende moet zijn om de rendabiliteit te verzekeren.

Een lid is verontrust over het lot van de kleine slachthuizen in de laars van Henegouwen die slechts 4 000 stuks per jaar slachten maar aan de sanitaire voorwaarden voldoen,

Een ander lid vraagt of de fusie van twee openbare slachthuizen praktisch mogelijk is.

De Minister antwoordt bevestigend. In de laars die wordt gevormd door een gedeelte van de provincies Henegouwen en Namen haalt niet één van de openbare slachthuizen van Walcourt, Couvin, Beaumont, Chimay en Philippeville het cijfer van 5000 stuks per jaar. Het is nochtans een streek van veeveelt die op de Franse markt is gericht. De vijf slachthuizen zijn niet rendabel en vormen een last voor de gemeenten. Het algemeen belang eist hun fusie.

d) *Rationalisatie en specialisatie van de slachthuizen,*

Op de vraag van een lid betreffende de manier waarop de rationalisatie van de slachthuizen wordt overwogen, antwoordt de Minister dat uit een gedane studie de conclusie is getrokken dat 25 à 30 slachthuizen voldoende zouden zijn voor het gehele land. Dat is een uiterste oplossing, die door het ontwerp niet beoogd wordt; maar 100 slachthuizen slachten minder dan 10 000 stuks vee, dat wil zeggen dat zij twee dagen of minder per week werken. Van de 219 bestaande slachthuizen beantwoorden meer dan de helft niet aan de erkenningsnormen van de E.E.G., d.w.z. dat slechts 108 slachthuizen voor de export erkend zijn en dat de uitvoervergunning aan 111 slachthuizen geweigerd wordt. Ze mogen eigenlijk niet verder in werking blijven. Indien deze inrichtingen na het verstrijken van de overgangperiode de nodige inspanningen niet hebben gedaan om zich aan te passen, zouden zij afgeschaft moeten worden indien het Parlement daarmee akkoord gaat. De overblijvende inrichtingen die niet aan de rendabiliteitscriteria zullen beantwoorden, zullen tot een fusie moeten overgaan.

In verband daarmee verzet de Commissie zich tegen de discriminatie die bestaat tussen de exportslachthuizen welke aan de door de E.E.G. in verband met de erkenning uitgevaardigde reglementering zijn onderworpen en de slachthuizen die slechts voor de binnenlandse markt werken en die er niet aan zijn onderworpen. De Commissie wenst dat alle slachthuizen voortaan aan deze reglementering onderworpen worden,

1. *Litruistinq.*

Een lid meent dat de slachthuizen modern zouden moeten uitgerust worden, ten einde zo rendabel mogelijk te zijn. Hoeveel slachthuizen hebben een laboratorium dat bacterio-

2° une activité souvent trop réduite, liée à des conditions sanitaires insuffisantes qui empêchent l'agrément pour l'exportation. 69 abattoirs publics abattent moins de 20000 têtes par an tandis que 30 dépassent ce nombre; parmi ces 99 établissements. 37 seulement sont agréés pour l'exportation;

3° un coût d'abattage trop élevé, qui écarte les gros utilisateurs au profit des abattoirs privés où ils trouvent des conditions économiques plus favorables.

La réglementation française impose aux abattoirs publics inscrits au plan d'équipement une comptabilité de type industriel faisant apparaître un équilibre financier,

Le F.E.O.G.A. quant à lui, conditionne son intervention financière à une activité suffisante pour assurer la rentabilité.

Un commissaire s'inquiète du sort des petits abattoirs de la botte du Hainaut, qui n'abattent que 4 000 têtes par an mais remplissent les conditions sanitaires.

Un autre membre demande si, pratiquement, la fusion est possible entre deux abattoirs publics.

Le Ministre répond par l'affirmative. D'autre part, dans la botte constituée par une partie des provinces de Hainaut et de Namur, aucun des abattoirs publics de Walcourt, Couvin, Beaumont, Chimay et Philippeville n'atteint le chiffre de 5 000 têtes par an. Or, il s'agit d'une région d'élevage et d'une porte ouverte sur le marché français. Ces cinq abattoirs ne sont pas rentables et constituent une charge pour les administrations communales. L'intérêt public commande leur fusion.

dj *Rationalisation et spécialisation des abattoirs.*

A la question d'un membre portant sur la façon dont on envisage de rationaliser les abattoirs, le Ministre répond que d'une étude faite, la conclusion a été tirée que 25 à 30 abattoirs pourraient suffire pour tout le pays. C'est là un extrême vers lequel le projet de loi ne tend pas mais 100 abattoirs abattent moins de 10 000 têtes de bétail, c'est-à-dire qu'ils travaillent deux jours ou moins par semaine. Des 219 abattoirs existants, plus de la moitié ne répondent pas aux normes d'agrément de la C.E.E., c'est-à-dire que 108 abattoirs seulement sont agréés pour l'exportation et l'on refuse l'autorisation d'exporter à 111 abattoirs. On ne peut réellement les maintenir en activité. Si, après l'expiration de la période transitoire, ces établissements n'ont pas fait l'effort de s'adapter, il faudrait qu'ils soient supprimés, si le Parlement est d'accord. Les établissements qui resteront et qui ne réuniront pas les critères de rentabilité devront procéder à un effort de fusion.

A ce propos, la Commission s'élève contre la discrimination qui est faite entre les abattoirs d'exportation, soumis à la réglementation édictée par la C.E.E. en matière d'agrément et les abattoirs alimentant uniquement le marché intérieur, qui n'y sont pas soumis. La Commission souhaite que tous les abattoirs soient soumis à cette réglementation dans l'avenir.

I. *Equipement.*

Un membre estime que les abattoirs devraient être équipés de façon moderne, de manière à être le plus rentable possible. Combien d'abattoirs disposent d'un laboratoire de

logische onderzoekingen kan doen? In hoeveel slachthuizen kunnen de dieren door verstikkingsgedood worden?

De Minister antwoordt dat er weinig zijn want de aanwending van deze verdovingsmethode en het bestaan van een laboratorium zijn slechts in belangrijke inrichtingen van toepassing.

2. Specialisatie.

Een lid meent dat de openbare en private slachthuizen zich meer zouden moeten specialiseren, ten einde hun rentabiliteit te verhogen.

Hij wenst de specialisatie van de slachthuizen te kermen.

De Minister antwoordt dat weinig slachthuizen gespecialiseerd zijn; de meeste slachten dieren van verschillende soorten. Enige hebben zich nochtans tot een enkele soort beperkt:

- in het slachthuis van Rumbek worden enkel runderen geslacht;
- in de slachthuizen van Ardooie, Ledegem, Oudekapelle, Passendale, Ruiselede, Staden, Varsenare, Westrozebeke, Burst, Fléron en Zeebrugge worden enkel varkens geslacht.

3. Fusies.

Een lid meent dat het Departement van Volksgezondheid de fusies zou moeten aanmoedigen en door een politiek van subsidies. De private slachthuizen zullen zich hergroeperen en de openbare slachthuizen concurrentie aandoen.

Anderzijds is hij de mening toegedaan dat de Minister van Volksgezondheid de openbare slachthuizen zou moeten steunen, die tot open slachthuizen worden omgevormd. Volgens hem doet men er verkeerd aan toe te staan dat met rijksmiddelen gebouwde openbare slachthuizen de concurrentie moeten aanbinden tegen private slachthuizen die met de hulp van nationale en internationale toelagen zijn gebouwd.

1. Sluitingen.

Een lid vraagt of de sluitingspremie slechts voor de verliesgevende slachthuizen geldt. Dit is niet in de tekst van artikel 32 van het ontwerp bepaald.

De Minister antwoordt dat dit niet het geval is. Men wenst tot een rationalisatie te komen, zelfs tussen het net van de private en dat van de openbare slachthuizen, hetgeen voordelig zou zijn voor de hele sector en de consumenten.

5. Exploitatie en regie.

Volgens een lid zou de Minister van Binnenlandse Zaken de gemeenten vragen hun slachthuis volgens het voor de staatsbedrijven geldende stelsel te beheren en het niet langer in de gemeentelijke begroting op te nemen. Wat is daarvan aan?

Is het met de instemming van de Minister van Binnenlandse Zaken dat aan de openbare slachthuizen een industriële boekhouding zal worden opgelegd?

e) Beleid van het F.E.O.G.A.

Een commissielid vraagt enige toelichting in verband met het huidige beleid van het F.E.O.G.A.

Is het juist dat in geval van financiële steun van het F.E.O.G.A., de gebouwen worden opgetrokken bij besluit van de Minister van Landbouw, zonder dat de Minister van Volksgezondheid wordt geraadpleegd of zelfs maar ingelicht? Het commissielid acht een dergelijke toestand onaanvaardbaar.

De Minister antwoordt dat het F.E.O.G.A. slachthuizen op welke plaats ook mag subsidiëren zonder dat aan het Departement van Volksgezondheid subsidies worden

recherches bactériologiques et peuvent mettre à mort les animaux par asphyxie?

Le Ministre répond qu'il y en a peu car cette méthode d'étourdissement de même que la présence d'un laboratoire ne se justifient que dans les établissements importants.

2. Spécialisation.

Selon un membre, les abattoirs publics et privés devraient parvenir à une plus grande spécialisation, de manière à accroître leur rentabilité.

Il désire connaître la spécialisation des abattoirs.

Le Ministre répond que peu d'abattoirs sont spécialisés; la plupart abattent les animaux des différentes espèces. Quelques-uns cependant ont limité leur activité à une seule espèce :

- abat uniquement des bovidés, l'établissement de Rumbek;
- abattent uniquement des porcs, les abattoirs de: Ardooie, Ledegem, Oudekapelle, Passendale, Ruiselede, Staden, Varsenare, Westrozebeke, Burst, Fléron et Zeebrugge.

3. Fusions.

Selon un membre, le Département de la Santé publique devrait stimuler les fusions par une politique de subsides. Les abattoirs privés se regrouperont et concurrenceront les abattoirs publics.

D'autre part, il estime que le Ministre de la Santé publique devrait soutenir les abattoirs publics qui se convertiront en abattoirs ouverts. C'est une erreur, selon lui, de permettre que les abattoirs publics, construits avec les deniers de l'Etat, soient concurrencés par des abattoirs privés, construits avec des subsides nationaux et internationaux.

4. Fermeture.

Un membre demande si l'indemnité de fermeture concerne uniquement les abattoirs déficitaires. Ce n'est pas prévu par le texte de l'article 32 du projet.

Le Ministre répond que ce n'est pas le cas. On souhaite parvenir à une rationalisation, même entre les réseaux privé et public, à l'avantage de tout le secteur et des consommateurs.

5. Exploitation en régie.

Selon un membre, le Ministre de l'Intérieur demanderait aux communes d'exploiter leur abattoir en régie et de ne plus insérer sa gestion dans le budget communal. Qu'en est-il?

Est-ce en accord avec le Ministre de l'Intérieur qu'on imposera aux abattoirs publics une comptabilité industrielle?

e) Politique du F.E.O.G.A.

Un commissaire demande des éclaircissements sur la politique actuelle du F.E.O.G.A.

Est-il exact qu'en cas d'intervention de celui-ci, les constructions se font sans consultation ou même sans information du Ministre de la Santé publique, sur décision du Ministre de l'Agriculture? Si tel est le cas, le commissaire estime cela inacceptable.

Le Ministre répond que le F.E.O.G.A. peut subsidier des abattoirs à n'importe quel endroit, sans que des subsides de la Santé publique soient demandés et sans qu'on puisse

gevraagd en zonder de beschermingszone te kunnen inroepen waarvan sprake in artikel 21 van de wet van 5 september 1952.

Als aan de Staat geen subsidie wordt gevraagd, moet voor de bouw van industriële slachthuizen om geen enkele toelating worden verzocht.

Soms wordt het advies van de Minister van Volksgezondheid ingewonnen, maar dat gebeurt niet stelselmatig. De Minister kan trouwens niets ondernemen tegen de bouw van een slachthuis op 10 km van een bestaand openbaar slachthuis.

In antwoord op de door sommige leden gestelde vragen verklaart de Minister dat het E.a.G.F.L. tot nog toe in de onmogelijkheid verkeerde om systematisch tussen te komen ten gunste van de Belgische slachthuizen; zo werden ettelijke verzoeken afgewezen omdat België geen samenhangend beleid heeft, dat steunt op een verdelingsplan en ook omdat sommige aanvragen ingediend waren door ondernemingen wier activiteiten niet duidelijk genoeg bewezen waren.

Financiële tegemoetkomingen worden door het E.a.G.F.L. enkel verleend aan inrichtingen die 1200 uren per jaar, hetzij 24 uren per week, actief zijn (in Frankrijk zijn 30 uren per week vereist).

Het is wellicht nuttig die in uren uitgedrukte bedrijvigheid om te zetten in slachtelingen.

Het kleinste kettingsysteem in een bedrijf voor het slachten van runderen maakt het mogelijk 20 stuks per uur te verwerken.

Rekening houdend met de tijdelijke onvolledige benutting (op gang brengen en onderbrekingen van de ketting), mag worden aangenomen dat het rendement van de ketting 80 % bereikt, hetzij 16 dieren per uur of $16 \times 24 = 384$ stuks per week, of nog $384 \times 50 = 19\ 200$ stuks per jaar.

Een zelfde berekening kan worden gemaakt voor varkens, waarbij ervan moet worden uitgegaan dat de kleinste ketting 10 varkens per uur kan verwerken (maximumcapaciteit 50 per uur), hetzij 960 stuks per week of 48 000 per jaar.

Het E.a.G.F.L. verleent slechts financiële tegemoetkomingen voor bedrijven die zulke cijfers realiseren.

Het spreekt echter vanzelf dat niet elk slachthuis de twee sectoren van het slachtbedrijf moet omvatten.

De dossiers moeten worden ingediend na advies van een Commissie die zetelt in het Ministerie van Landbouw. Verscheidene dossiers werden behandeld zonder dat het Ministerie van Volksgezondheid vooraf was geraadpleegd. Naar aanleiding van diverse bemoeiingen werd overeengekomen dat de diensten van Volksgezondheid systematisch zullen worden geconsulteerd. Dit gebeurde reeds voor enkele inrichtingen wier activiteit zo belangrijk is dat zij ongetwijfeld in het verdelingsplan moeten worden opgenomen.

Het advies van Volksgezondheid vindt men noodzakelijkerwijze terug in de bepalingen van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel. In het licht hiervan is het natuurlijk onmogelijk de bouw van een privaat slachthuis te verbieden zo dit op meer dan 10 km van een openbaar slachthuis opgericht wordt (art. 21 van de wet van 1952).

Het ontwerp dat in 1949 bij het Parlement werd ingediend bepaalde dat in de beschermde zones rondom de openbare slachthuizen geen enkel slachthuis mocht worden opgericht. De Parlementscommissie kon dit standpunt niet delen en meende dat het verbod moest beperkt blijven tot het bouwen van openbare slachthuizen in de beschermde zone. Zij oordeelde ook dat de opwachting van openbare slachthuizen moest worden toegelaten zo dit gebeurde op

invoquer la zone de protection prévue par l'article 21 de la loi du 5 septembre 1952.

En cas de construction d'abattoirs industriels, si un subside n'est pas sollicité de l'Etat, aucune autorisation ne doit lui être demandée.

L'avis du Ministre de la Santé publique est parfois demandé, mais la consultation ne se fait pas systématiquement. Le Ministre est d'ailleurs dépourvu de moyens d'action lorsque la construction d'un abattoir se fait à 10 km d'un abattoir public existant.

A la demande de certains membres, le Ministre répond que jusqu'à présent, le F.E.a.G.A. n'a pu intervenir de façon systématique en faveur des abattoirs belges: plusieurs demandes ont en effet été rejetées parce que la Belgique ne pratique pas une politique coordonnée basée sur un plan de répartition et aussi parce que certaines demandes étaient introduites par des établissements dont l'activité n'est pas suffisamment démontrée.

Le F.E.a.G.A. réserve son intervention financière en faveur des installations ayant une activité de 1 200 h/année, soit 24 h/semaine (la France impose 30 h/semaine).

Il est peut-être utile de transposer en nombre d'abattages cette activité exprimée en heures.

La plus petite chaîne d'abattage de bovins est celle permettant de faire 20 têtes par heure.

En tenant compte des périodes d'activité incomplète (mise en marche et arrêts de la chaîne), on peut estimer à 80 % le rendement de la chaîne, soit 16 animaux par heure, soit $16 \times 24 = 384$ têtes par semaine ou par an $384 \times 50 = 19\ 200$ têtes.

Le même calcul peut être effectué pour les porcins en tenant compte que la plus petite chaîne valable peut abattre effectivement 40 porcs par heure (capacité maximale 50 par heure), soit 960 par semaine ou 48 000 par an.

Le F.E.a.G.A. n'intervient financièrement que pour les installations où ces chiffres sont atteints.

Il est bien évident que chaque abattoir ne doit pas comporter les deux secteurs d'abattage.

Les dossiers doivent être introduits après avis d'une Commission siégeant au Ministère de l'Agriculture. Plusieurs dossiers ont été traités sans consultation préalable du Ministère de la Santé publique. A la suite de diverses interventions, il a été convenu que les services de la Santé publique seront systématiquement consultés. Cette consultation a eu lieu pour quelques établissements ayant une activité telle que leur inscription dans le plan de répartition est incontestable.

L'avis de la Santé publique s'est inévitablement inscrit dans le dispositif de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes. Dans ce contexte, il est évidemment impossible d'interdire la construction d'un abattoir privé pour autant qu'il s'établisse à plus de 10 km d'un abattoir public (art. 21 de la loi de 1952).

Le projet déposé au Parlement en 1949 prévoyait que la zone de protection établie autour des abattoirs publics interdisait la construction de tout abattoir. La Commission parlementaire n'a pu admettre ce point de vue et a estimé devoir limiter l'interdiction à la construction d'abattoirs publics dans une zone de protection. Elle estima par ailleurs opportun d'autoriser la construction de tout abattoir public, pour autant qu'il s'établisse à plus de 10 km d'un autre

meer dan 10 km van een openbaar slachthuis. wat voor de openbare slachthuizen een louter denkbeeldige bescherming betekende.

De Minister bevestigt dat hij niet wordt ingelicht over het lot dat beschoren is aan de dossiers betreffende verzoeken om een financiële tegemoetkoming van het E.a.G.F.L. ten gunste van de slachthuizen, zelfs wanneer zijn Departement geraadpleegd werd.

Het lid wenst de volgende inlichtingen te verkrijgen:

1° ontwerpen inqediend bij en subsidies verkregen van het E.a.G.F.L.;

2° of het E.a.G.F.L. met een vestigingsplan moet rekening houden;

3° de vestigingsplaats van de nieuwe slachthuizen;

4° of er fusies van slachtvulzen zullen zijn;

5° of ze komen op plaatsen waar een tekort aan slachthuizen is.

De Minister antwoordt dat het E.a.G.F.L. bij zijn financiële tegemoetkomingen rekening houdt met de opnemings van de betrokken inrichting in het verdeelingsplan en ook met de financiële steun van de betrokken nationale regering. Die steun moet niet noodzakelijk van het Departement van Volksgezondheid uitgaan, maar ook van dat van Streek-economie.

Tot nog toe heeft het E.O.G.F.L. slechts bijgedragen voor drie slachthuizen, maar dat waren inrichtingen met zulk een capaciteit dat hun opnemings in het verdeelingsplan voor de hand lag (zie bijlagen).

De gemeentelijke slachthuizen blijken niet voldoende soepel te zijn en kunnen dus niet concurreren met de private slachthuizen.

Niets belet nochtans de gemeenten het slachten over te laten aan particulieren.

f) *Geografisch oerdelingsplan voor de slachthuizen,*

Artikel 28 van het ontwerp voorziet in zulk een plan.

Een lid vraagt of de vermindering van het aantal openbare slachthuizen, omdat zij deficitair zijn, de verdwijning zal meebrengen van het begrip « openbare dienst », dat verband houdt met het begrip openbaar slachthuis.

Volgens de memorie van toelichting werd een particulier studie bureau belast met een wetenschappelijk onderzoek omtrent de ideale vestigingscriteria en de geografische verdeling van de slachthuizen in ons land. Dit onderzoek valt nochtans geen praktisch besluit te trekken.

Een lid kan maar moeilijk aanvaarden dat die criteria worden vastgesteld door een particulier studie bureau en dat de Commissie daar niet wordt over ingelicht.

De Minister antwoordt dat de Administratie hieromtrent studies heeft gedaan. Doch die krijgen slechts definitieve waarde wanneer het Parlement het wetsontwerp zal hebben goedgekeurd waarbij de criteria worden bepaald. Op grond van die criteria (aantal inwoners, lokmogelijkheden enz.) zal een commissie het verdeelingsplan der slachthuizen opmaken.

Verscheidene leden zijn de mening toegedaan dat de slachthuizen in de produktiegebieden zouden moeten worden gevestigd, onder meer om de sterftekansen van het vervoerde vee en de vervoer- en andere kosten te verminderen.

Een ander lid vraagt hoe het komt dat er zoveel slachtingen zijn in Henegouwen, welke provincie nochtans minder bevolkt is dan de andere.

abattoir public. accordant de ce fait une protection illusoire à ceux-ci.

Le Ministre confirme qu'il n'est pas informé de la suite réservée aux dossiers de demande d'intervention financière du F.E.a.G.A. en faveur des abattoirs, même dans les cas où son Département a été consulté.

Le commissaire souhaite pouvoir obtenir les renseignements suivants:

1° les projets introduits au F.E.a.G.A. et les subsides obtenus de celui-ci;

2° si le F.E.a.G.A. doit tenir compte d'un plan d'implantation;

3° l'emplacement des nouveaux abattoirs;

4° si ceux-ci vont entraîner des fusions;

5° s'ils se localisent à des endroits où se manifeste une carence en abattoirs.

Le Ministre répond que, pour ses interventions financières, le F.E.O.G.A. tient compte, d'une part, de la reprise de l'institution en cause dans le plan de répartition et, d'autre part, de l'aide financière du gouvernement national à cette institution. Cette aide ne doit pas nécessairement émaner du Département de la Santé publique, mais également de celui de l'Economie régionale.

Jusqu'à présent, le F.E.a.G.A. n'est intervenu que pour trois abattoirs, mais ceux-ci avaient une capacité: telle qu'il allait de soi qu'ils seraient repris dans le plan de répartition (voir annexes).

Les abattoirs communaux ne possèdent pas suffisamment de souplesse et ne peuvent dès lors concurrencer les abattoirs privés.

Rien n'empêche, toutefois, que la commune cède l'abattage à des personnes privées.

f) *Plan de répartition géographique des abattoirs.*

Ce plan est prévu par l'article 28 du projet.

Un membre demande si la réduction du nombre d'abattoirs publics en raison de leur caractère déficitaire va entraîner la disparition de la notion de « service public », liée à celle d'abattoir public.

Selon l'exposé des motifs, un bureau d'étude privé a été chargé d'une enquête scientifique sur les critères d'implantation idéale et de répartition géographique des abattoirs sur le territoire national. Toutefois, aucune conclusion pratique ne peut être tirée de ce travail.

Un commissaire estime difficilement acceptable que ces critères soient déterminés par un bureau d'étude privé et que la Commission n'en soit pas informée.

Le Ministre répond que l'Administration a entrepris des études à ce sujet. Mais elles n'auront une valeur définitive que lorsque le projet de loi aura été voté par le Parlement. En fonction des critères choisis (nombre d'habitants, capacité d'élevage, etc.), une commission établira le plan de répartition des abattoirs.

Plusieurs membres estiment que les abattoirs devraient être installés dans les zones de production, notamment pour réduire les risques de mortalité du bétail transporté ainsi que les frais de transport et autres.

Un autre membre demande la raison pour laquelle le nombre d'abattage est beaucoup plus élevé dans le Hainaut, province cependant moins peuplée que les autres.

De Minister antwoordt dat het aantal slachtingen niet in verhouding staat tot het aantal inwoners. Om de toestand inzake slachtingen te veranderen dient het fokstelsel in sommige streken volledig te worden gewijzigd. Soms wordt het vee in een gewest geteeld en in een ander geslacht. Dit is onder meer te wijten aan het verschil in slachtprijzen.

g) *Nieuwe slachthuizen - Subsidies,*

Een lid vraagt waar de nieuwe slachthuizen zullen komen, die men aan het oprichten is of waarvan de bouw aan de hand van beschikbare gegevens en dossiers kan worden voorzien.

De Minister antwoordt dat de administratie geen enkel dossier betreffende de bouw van nieuwe private slachthuizen bezit. Het E.O.G.F.L. heeft nochtans zijn goedkeuring gehecht aan het dossier voor de bouw van een slachthuis in Beernem en het dossier voor een slachthuis te Veurne werd aan die instelling voorgelegd, ofschoon in de provincie West-Vlaanderen reeds 6 openbare en 44 private of samen 50 slachthuizen bestaan.

Een lid haalt bepaalde gevallen aan. Hij acht het onaanvaardbaar dat maatschappijen die slachten in een openbaar slachthuis, dat met het geld van de gemeenschap werd gebouwd, dit slachthuis aan zijn lot overlaten en dan met de hulp van een of ander departement een particulier slachthuis bouwen. Dergelijke toelagen zijn onverenigbaar met het algemeen belang.

Subsidies worden verleend door de Ministers van Volksgezondheid, van landbouwen van Streekeconomie. Welk Departement is in feite bevoegd om over de bouw van een slachthuis te beslissen: dat van Volksgezondheid, dat van Landbouw of dat van Streekeconomie? Samenwerking en coördinatie zijn nodig onder alle departementen die zich met het vraagstuk van de slachthuizen bezighouden.

Wanneer er in West-Vlaanderen 44 private slachthuizen zijn, wat niet rationeel is, dan is dat omdat alleen de wet van 5 september 1952 werd geëerbiedigd.

De Minister deelt de lijst mede van de aanvragen om subsidies en het geschatte aantal dossiers die op dit ogenblik aanhangig zijn bij het Departement van Volksgezondheid (zie bijlage). Hij vestigt er de aandacht op dat die dossiers dikwijls principiële aanvragen bevatten en dat de wil niet altijd aanwezig is om over te gaan tot de verbouwing of de bouw van een inrichting die aan de eisen van een gezond beheer voldoet.

Het grootste deel van die aanvragen heeft trouwens betrekking op de bouw van lokalen die bestemd zijn voor activiteiten welke niet onder de bevoegdheid van het Departement van Volksgezondheid vallen.

h) *Verdwijning van slachthuizen,*

Een lid spreekt zijn bezorgdheid uit over de aanwending van de gebouwen die zullen vrijkomen ingevolge het verdwijnen van sommige slachthuizen.

De Minister is ervan overtuigd dat die gemakkelijk een andere bestemming kunnen krijgen. De manier waarop zij zijn opgevat en uitgerust, met name het bestaan van koelinstallaties, maakt ze bepaald geschikt voor al wat het versnijden en bereiden van vlees betreft.

Het is trouwens ook zo gegaan met de gebouwen van de melkerijen die vrij zijn gekomen bij het reorganiseren van deze sector.

De Minister vestigt er voorts de aandacht op dat twee slachthuizen die onlangs gesloten werden, het ene bij orde-

Le Ministre répond que le nombre d'abattages n'est pas proportionnel au nombre d'habitants. Le système de l'élevage dans certaines régions doit être complètement réformé pour parvenir à des différences en matière d'abattage. Parfois, du bétail est élevé dans une région et abattu dans une autre. Cela est dû notamment aux différences de prix d'abattage,

g) *Nouveaux abattoirs -- Subsidies.*

Un commissaire demande où seront localisés les nouveaux abattoirs privés en voie de création ou dont la création peut être présumée sur la base d'éléments et de dossiers disponibles.

Le Ministre déclare que l'Administration ne possède aucun dossier relatif à la construction de nouveaux abattoirs privés. Toutefois, le dossier de construction d'un abattoir à Beernem a reçu l'accord du F.E.A.G.A., tandis que celui d'un abattoir à Fumes est en instance auprès de cet organisme, bien que la province de Flandre occidentale compte déjà 6 abattoirs publics et 44 privés, soit au total 50 abattoirs.

Un membre cite certains cas. Il estime inacceptable que des sociétés pratiquant des abattages dans un abattoir public, construit avec les deniers publics, l'abandonnent à son sort et construisent un abattoir privé avec l'aide de l'un ou l'autre département. De telles situations sont incompatibles avec l'intérêt général.

Des subsides sont octroyés par les Ministres de la Santé publique, de l'Agriculture et de l'Economie régionale. Quel est finalement le Département compétent pour décider de la création d'un abattoir; est-ce celui de la Santé publique, de l'Agriculture ou de l'Economie régionale? Une collaboration et une coordination entre tous les départements qui s'occupent du problème des abattoirs s'avère indispensable.

S'il existe en Flandre occidentale 44 abattoirs privés, ce qui n'est pas rationnel, seule la loi du 5 septembre 1952 a été respectée.

Quant aux demandes de subsides et à l'estimation des dossiers actuellement en suspens au Département de la Santé publique, le Ministre en communique la liste (voir annexe) en attirant cependant l'attention sur le fait que ces dossiers constituent des demandes de principe mais ne traduisent pas toujours un désir réel de construction ou d'aménagement d'un établissement répondant aux impératifs d'une saine gestion.

La plupart de ces demandes ont d'ailleurs trait à la construction de locaux destinés à des activités qui ne ressortissent pas à la compétence du Département de la Santé publique.

h) *Disparition d'abattoirs.*

Un membre fait part de ses préoccupations relatives à l'utilisation des bâtiments libérés par la disparition de certains abattoirs.

Le Ministre est persuadé que ces locaux peuvent facilement trouver une autre utilisation. Leur conception et leur aménagement, notamment la présence d'installations frigorifiques, les prédisposent aux différentes activités de découpe et de préparation des viandes.

Il en fut d'ailleurs de même pour les bâtiments des laiteries qui ont été désaffectés lors de la réorganisation de ce secteur.

Le Ministre signale, d'autre part, que deux abattoirs récemment fermés, l'un par mesure d'ordre, l'autre pour

maatregel, het andere om een moeilijke financiële toestand te kunnen saneren, onmiddellijk een andere bestemming gekregen hebben,

Het is ook duidelijk dat sommige verouderde slachthuisgebouwen zullen moeten gesloopt worden om zo aanzienlijke ruimten vrij te maken die bruikbaar zijn voor andere doeleinden.

*•

De Commissie had vijf vergaderingen gewijd aan de studie van het ontwerp dat in hoofdzaak handelt over de reorganisatie van de keuringsdiensten en de rationalisatie van het slachthuiswezen, alsmede aan het onderzoek van vele problemen inzake :

- het personeel van de slachthuizen;
- de openbare en private slachthuizen;
- het verdelingsplan;
- de tegemoetkoming van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw;
- de internationale vleeshandel enz.

Gezien het technisch karakter van het ontwerp besloot de Commissie op voorstel van de Minister aan een subcommissie toe te vertrouwen :

- het onderzoek van al deze technische problemen;
- het uitwerken van een desnoods grondig gewijzigd ontwerp om het aan de Commissie voor te leggen.

Dat werd dan ook gedaan. Soms werden beslissingen genomen die volkomen in strijd zijn met het oorspronkelijke ontwerp. Zo b.v., in artikel 31 inzake het verschil van subsidiëring van open slachthuizen die toebehoren aan een openbaar bestuur of aan een privaatrechtelijk rechtspersoon.

III. -- Verslag van de subcommissie.

In opdracht van de Commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin, kwam de subcommissie, die samengesteld was uit de heren Baeskens, Eneman, Geldolf, Nazé, Colla, Cornet, Van Leemputten en Leclercq, achttien maal bijeen om het onderhavige wetsontwerp te onderzoeken.

Vooraf zij er op gewezen dat de besprekingen in de subcommissie in een sfeer van openhartigheid en samenwerking plaats hadden. De Minister en de leden brachten begrip op voor mekaar standpunt. Aldus konden heel wat meningsverschillen worden bijgelegd.

Er zij ook vermeld dat met goedkeuring van de plenaire Commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin, de subcommissie een delegatie heeft ontvangen van de Vereniging van de Belgische Steden en Gemeenten. Aldus kregen de leden van de subcommissie de gelegenheid de vertegenwoordigers van deze Vereniging te ondervragen over alle aspecten van de door openbare besturen ingerichte slachthuizen.

*•

De subcommissie werd het eens over de volgende tekstwijzigingen:

Artikel 1.

1. Amendement.

Op de eerste regel worden de woorden « de keuring, het gezondheidsonderzoek » vervangen door de woorden « de keuringen, de gezondheidsonderzoeken ».

permettre l'assainissement d'une situation financière difficile. ont immédiatement trouvé une affectation nouvelle.

Il est évident que certains locaux d'abattoirs vétustes devront être démolis et libéreront ainsi des surfaces importantes qui pourront être utilisées à d'autres fins.

*•

La Commission avait consacré cinq réunions à l'étude du projet, qui traite essentiellement de la réorganisation des services d'expertise et de la rationalisation des abattoirs, ainsi qu'à l'examen des nombreux problèmes ayant trait :

- au personnel des abattoirs;
- aux abattoirs publics et privés;
- au plan de répartition;
- à l'intervention du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie agricole;
- au commerce international de la viande, etc.

Etant donné le caractère technique du projet, la Commission a décidé, sur la proposition du Ministre, de confier à une sous-commission:

- l'examen de tous ces problèmes techniques;
- la mise au point, le cas échéant, d'un projet modifié fondamentalement en vue de le présenter à la Commission.

C'est ce qui a été fait. Certaines décisions ont été prises entièrement à l'opposé du projet initial. Il en est ainsi, par exemple, à l'article 31 en ce qui concerne la différence de subventionnement des abattoirs ouverts appartenant à une administration publique ou à une personne morale de droit privé.

III. - Rapport de la sous-commission.

Chargée par la Commission de la Santé publique et de la Famille d'examiner les problèmes techniques posés par le présent projet de loi, la sous-commission, composée de MM. Baeskens, Eneman, Geldolf, Nazé, Colla, Cornet, Van Leemputten et Leclercq, a consacré huit réunions à cet examen.

Il convient tout d'abord de signaler que les discussions au sein de la sous-commission se sont déroulées dans un esprit de franchise et de coopération. Le Ministre et les membres de la sous-commission se sont montrés compréhensifs à l'égard de leurs points de vue respectifs. C'est ainsi qu'il a été possible de trouver un terrain d'entente pour de nombreux problèmes.

Signalons également que la sous-commission a reçu, d'accord avec la Commission de la Santé publique et de la Famille, une délégation de l'Union des Villes et Communes belges. Les membres de la sous-commission ont eu l'occasion d'interroger les délégués de l'Union sur tous les aspects des problèmes relatifs aux abattoirs créés par les administrations publiques.

*•

La sous-commission s'est mise d'accord sur les modifications suivantes au texte proposé:

Article premier.

1. Amendement.

Aux première et deuxième lignes, remplacer les mots « de l'expertise, de l'examen sanitaire et du contrôle sanitaire » par les mots « des expertises, des examens et des contrôles sanitaires ».

Verantwoording.

Het komt gepast voor het meervoud te gebruiken omdat bedoelde verrichtingen onder verschillende vormen bestaan,

2. Bespreking.

Artikel 1 strekt ertoe de keurders en de technische helpers, die ingedeeld zijn in gewestelijke diensten, «de keuringskringen» genoemd, te belasten van het begin tot het einde met de keuringen en de gezondheidsonderzoeken.

Er werd opgemerkt dat de artikelen 16, 17 en 18 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandeling, alsmede artikel 8 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952, niet worden aangepast, zodat naast Staatscontrole er ook nog gemeentecontrole op de keuringen blijft bestaan.

De vrijwaring van de rechten van de in dienst zijnde keurders kan, indien zulks nodig mocht blijken, geregeld worden in het raam van artikel 16.

3. Conclusie.

De subcommissie stelt voor artikel 1 als volgt te wijzigen:

« Met de keuringen, de gezondheidsonderzoekingen en het sanitair toezicht, voorgeschreven door de wetten en verordeningen betreffende de keuring van en de sanitaire controle op vlees, vis, gevogelte, konijnen en wild, worden de bij deze wet bedoelde keurders belast. Die keurders, doctors in de veeartsnijckunde, worden na advies van de Raad voor de Veterinaire Keuring, opgericht bij artikel 7, door de Koning benoemd op de voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. »

Art. 2.

1. Amendement.

Artikel 2 wordt als volgt aangevuld:

« Het College van Directeurs van de keuringskringen neemt de nodige beslissingen om de werking van de gezamenlijke keuringskringen te coördineren. Het kiest zijn voorzitter en ondervoorzitter onder zijn leden en stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat aan de goedkeuring van de Minister van Volksgezondheid wordt onderworpen. Het toezicht van die Minister op de beslissingen van het Collège wordt uitgeoefend door bemiddeling van een ambtenaar die door de Minister wordt aangewezen, en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 9, §§ 2, 3 en 5, en artikel 10, lid 1 en 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Dat Collège vergadert te Brussel-Hoofdstad, aan welke termen de betekenis moet worden gegeven die eraan is verleend door artikel 6 van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken; het secretariaat van het Collège wordt verzorgd door de administratieve dienst van het Beheerscomité, waarvan sprake in artikel 15 van deze wet. »

Verantwoording.

De directeurs van de keuringskringen zetelen als College indien zulks nodig is om de werking van de keuringsskringen te coördineren.

2. Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 2 als volgt te wijzigen :

« De keurders worden ingedeeld in gewestelijke diensten, die «keuringskringen» worden genoemd.

Justification.

Il paraît indiqué d'employer le pluriel, car les opérations visées peuvent revêtir plusieurs formes.

2. Discussion.

L'article 1^{er} a pour objet de charger, du début à la fin des opérations, les experts et les aides techniques, groupés en services régionaux appelés «cercles d'expertises», des expertises et des examens sanitaires.

Il a été fait observer que les articles [6, 17 et 18 de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, ainsi que l'article 8 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 ne font pas l'objet d'une adaptation, de sorte qu'outre le contrôle de l'Etat sur les expertises il subsiste un contrôle communal.

La sauvegarde des droits des experts en activité peut, si cela se révélait nécessaire, être assurée par l'article 16.

3. Conclusion.

La sous-commission propose, dès lors, de modifier comme suit l'article premier:

« Les experts visés par la présente loi sont chargés des expertises, des examens et des contrôles sanitaires prescrits par les lois et règlements relatifs à l'expertise et au contrôle sanitaire des viandes, du poisson, des volailles, des lapins et du gibier. Ces experts, doctors en médecine vétérinaire, sont nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise vétérinaire, institué par l'article 7. »

Art. 2.

1. Amendement.

L'article 2 est complété par ce qui suit:

« Le Collège des Directeurs d'expertise prend les décisions nécessaires pour assurer la coordination du fonctionnement de l'ensemble des cercles d'expertise. Il élit ses président et vice-président parmi ses membres et arrête son règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Ministre de la Santé publique. Le contrôle de ce Ministre sur les décisions du Collège est exercé à l'intervention d'un fonctionnaire désigné par le Ministre et dans les conditions prévues à l'article 9, §§ 2, 3 et 5, et à l'article 10, alinéas 1 et 2, de la loi du 16 mars 1951 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Ce Collège tient ses réunions dans Bruxelles-Capitale, au sens donné à ces termes par l'article 6 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative; le secrétariat du Collège est assuré par le service administratif du Comité de Gestion visé à l'article 15 de la présente loi. »

Justification.

Les directeurs des cercles d'expertise sont appelés éventuellement à se réunir en collège pour assurer la coordination du fonctionnement des cercles d'expertise.

2. Conclusion.

La sous-commission propose, dès lors, de modifier comme suit l'article 2 :

« Les experts sont groupés en services régionaux appelés «cercles d'expertise». »

» Iedere keuringskring staat onder het gezag van een directeur en een adjunct-directeur die, na advies van de Raad voor de Keuring, door de Koning, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, onder de keurders worden benoemd.

» De Koning bepaalt het aantal en de territoriale grenzen van de keuringskringen, alsook het aantal keurders per kring, na advies van de Raad voor de Keuring.

» Het College van Directeurs van de keuringskringen neemt de nodige beslissingen om de werking van de gezamenlijke keuringskringen te coördineren. Het kiest zijn voorzitter en ondervoorzitter onder zijn leden en stelt zijn huiselijk reglement vast, dat aan de goedkeuring van de Minister van Volksgezondheid wordt onderworpen. Het toezicht van die Minister op de beslissingen van het College wordt uitgeoefend door bemiddeling van een ambtenaar die door de Minister wordt aangewezen, en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 9. §§ 2, 3 en 5, en artikel 10, lid 1 en 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, Dat College vergadert te Brussel-Hoofdstad, aan welke termen de betekenis moet worden gegeven die eraan is verleend door artikel 6 van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken: het secretariaat van het College wordt verzorgd door de administratieve dienst van het Beheerscomité waarvan sprake in artikel 15 van deze wet. »

Artt. 3, 4 en 5,

De subcommissie stelt voor die artikelen ongewijzigd aan te nemen,

Art. 6.

i. Amendement.

In het laatste lid wordt het cijfer «5» vervangen door de woorden « en van artikel 5 ».

Verantwoording.

Het gaat hier om een loutere vormwijziging.

2. Bespreking.

Het ware interessant te vernemen :

1° in welke scholen de technische helpers zullen gevormd worden;

2° welke programma's deze onderwijsinstellingen moeten volgen;

3° welk diploma zal moeten kunnen voorgelegd om te kunnen worden aangesteld.

De Minister verduidelijkt dat het terrein waarop de technische helpers mogen optreden, bepaald wordt bij artikel 5 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel. In de huidige omstandigheden is het uitgesloten dat zij een rol spelen bij de keuring van slachtdieren,

Datzelfde artikel machtigt de Koning ertoe de opleiding en de wijze van optreden alsmede de titels welke die technische helpers mogen dragen, te bepalen.

Bedoelde helpers zullen slechts in dienst treden naar gelang van de behoeften van de systematische organisatie van de sanitaire controle op het gevogelte. Wat de qualificatie van de technische helpers betreft, worden er door de E.E.G.-Commissie communautaire normen uitgewerkt die door de Belgische reglementering zullen moeten worden overgenomen,

Thans is er geen enkele instelling gemachtigd om die technische helpers op te leiden, Het studiepeil en de bijzon-

» Chaque cercle d'expertise est placé sous l'autorité d'un directeur et d'un directeur adjoint, nommés par le Roi parmi les experts, sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise,

» Le Roi fixe, après avis du Conseil de l'Expertise, le nombre de cercles d'expertise, leurs limites territoriales et le nombre d'experts par cercle,

» Le Collège des Directeurs des cercles d'expertise prend les décisions nécessaires pour assurer la coordination du fonctionnement de l'ensemble des cercles d'expertise, 11 élit son président et vice-président parmi ses membres et arrête son règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Ministre de la Santé publique, Le contrôle de ce Ministre sur les décisions du Collège est exercé à l'intervention d'un fonctionnaire désigné par le Ministre et dans les conditions prévues à l'article 9, §§ 2, 3 et 5, et à l'article 10, alinéas 1 et 2, de la loi du 16 mars 1951 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Ce Collège tient ses réunions dans Bruxelles-Capitale, au sens donné à ces termes par l'article 6 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative; le secrétariat du Collège est assuré par le service administratif du Comité de Gestion visé à l'article 15 de la présente loi. »

Art. 3, -4 et 5.

La sous-commission propose d'adopter ces articles sans aucune modification.

Art. 6,

1. Amendement.

Au dernier alinéa, remplacer le chiffre « 5 » par les mots (et de l'article 5 ».

Justification.

Il ne s'agit en l'occurrence que d'une modification de pure forme,

2. Discussion.

Il serait intéressant de savoir:

1° dans quelles écoles seront formés les aides techniques;

2° quels seront les programmes que ces établissements devront suivre;

3° quel sera le diplôme exigé pour pouvoir être désigné.

Le Ministre a tenu à préciser que les limites d'intervention des aides techniques sont définies par l'article 5 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, Il est exclu que, dans les contingences actuelles, ils puissent intervenir dans l'expertise des animaux de boucherie.

Ce même article autorise le Roi à déterminer les modalités de formation et d'intervention ainsi que les titres que peuvent porter ces aides techniques.

Ces aides n'entreront en service qu'au fur et à mesure des besoins nés de l'organisation systématique du contrôle sanitaire des volailles. En ce qui concerne la qualification de ces aides techniques, des normes communautaires sont étudiées par la Commission de la C.E.E. et devront être reprises par la réglementation belge.

Il n'existe actuellement aucun établissement habilité à former ces aides techniques. Des contacts avec les services

dere wijze waarop de opleiding aan de met die technische hulp belaste personen moet worden gegeven, zullen door overeenkomsten met de bevoegde diensten van het Ministerie van Nationale Opvoeding worden bepaald.

Er wordt verklaard dat aan de aanwerving van keurders en technische helpers de nodige ruchtbaarheid zal worden gegeven.

Het Vast Wervingssecretariaat kan met deze taak niet belast worden daar het niet gaat om de aanwerving van Staatsambtenaren.

3. Conclusie.

De subcommissie stelt voor artikel 6 als volgt te wijzigen:

« In de uitoefening van hun taak in verband met de keuring en de controle van vis, gevogelte, konijnen en wild, kunnen de keurders bijgestaan worden door technische helpers.

» De technische helpers worden benoemd, geschorst of uit hun ambt ontzet door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, na advies van de Raad voor de Veterinaire Keuring, bedoeld in artikel 7.

» De bepalingen van artikel 4, §§ 1, 3 en 4, en van artikel 5, zijn van toepassing op de technische helpers.»

Art. 7.

De subcommissie stelt voor artikel 7 ongewijzigd aan te nemen,

Art. 8.

1. Amendement.

In de Nederlandse tekst van artikel 8, § 2, 2°, worden de woorden «tot betoelagingen» vervangen door de woorden «om subsidies».

2. Bespreking.

§ 1, 2°:

De Minister deelt mede dat er over het gehele land ongeveer 20 à 30 keuringskringen zullen worden opgericht: de verdeling per provincie kan echter nu nog niet worden gepreciseerd daar de Raad voor de Keuring ter zake advies moet uitbrengen. Vanzelfsprekend zal er rekening worden gehouden met de werkelijke bedrijvigheid.

§ 2, 2°:

De uitspraak van de Raad over subsidies zal de keur-rechten niet doen stijgen omdat :

a) overeenkomstig artikel 12 het de Koning is die de rechten bepaalt;

b) overeenkomstig artikel 13 de toelagen 5 % van de geïnde rechten niet mogen overschrijden,

3. Conclusie.

De subcommissie stelt voor de tekst van artikel 8 te handhaven. Zoals reeds gezegd werd de Nederlandse tekst evenwel lichtjes gewijzigd.

Art. 9.

1. Amendementen.

In § 1 worden de woorden «elf andere leden» vervangen door de woorden «twaalf leden».

In § 1, op de vierde regel, worden de woorden «in zijn bevoegdheid heeft, en wordt ingedeeld als volgt: » vervangen door de woorden «in zijn bevoegdheid heeft. Deze twaalf leden zijn: ».

compétents du Ministère de l'Education nationale permettront de définir le niveau des études et les modalités particulières de formation imposées aux personnes qui seront chargées de cette aide technique.

Il a été déclaré que toute la publicité requise sera donnée au recrutement d'experts et d'aides techniques.

Le Secrétaire permanent au Recrutement ne peut être chargé de cette tâche, étant donné qu'il ne s'agit pas du recrutement d'agents de l'Etat.

3. Conclusion.

La sous-commission propose de modifier comme suit l'article 6:

« Dans l'exercice de leur mission en matière d'expertise et de contrôle du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, les experts peuvent être assistés par des aides techniques.

» Les aides techniques sont nommés, suspendus et révoqués par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise vétérinaire, visé à l'article 7.

» Les dispositions de l'article 4, §§ 1, 3 et 4, et de l'article 5 sont applicables aux aides techniques. »

Art. 7.

La sous-commission propose d'adopter l'article 7 sans modification.

Art. 8.

1. Amendement.

Dans le texte néerlandais de l'article 8, § 2, 2°, remplacer les mots «tot betoelaging» par les mots «om subsidies».

2. Discussion.

§ 1°, 2°:

Le Ministre a annoncé que 20 à 30 cercles d'expertise environ seront répartis sur l'ensemble du pays: la répartition par province ne peut toutefois être précisée actuellement, étant donné que le Conseil de l'Expertise vétérinaire doit formuler un avis à ce sujet. Il sera évidemment tenu compte de l'activité réelle.

§ 2, 2°:

Le fait que le Conseil statue sur les subsides ne fera pas augmenter les droits d'expertise car:

a) en vertu de l'article 12, c'est le Roi qui fixe ces droits;

b) en vertu de l'article 13, les subsides ne peuvent excéder 5 % des droits perçus.

3. Conclusion.

La sous-commission propose de maintenir le texte de l'article 8, compte tenu de la modification de forme apportée au texte néerlandais.

Art. 9.

1. Amendements.

Au § 1er, les mots «de onze autres membres» sont remplacés par les mots «de douze membres».

Au § 1er, à la quatrième ligne, les mots «dans ses attributions, et répartis comme suit: » sont remplacés par les mots «dans ses attributions. Ces douze membres sont: ».

In § I worden de woorden « een afgevaardigde van de Rijksfaculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem » en « een afgevaardigde van de Veeartsenijkundige School te Gent » respectievelijk vervangen door de woorden « een afgevaardigde van de Faculteit voor Diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit te Luik » en « een afgevaardigde van de Faculteit voor Diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit te Gent ».

In de Nederlandse tekst van § 1 worden de woorden « een afgevaardigde van het Ministerie van Landbouw » vervangen door de woorden « een ambtenaar van het Ministerie van Landbouw ».

In § I worden na de woorden « een afgevaardigde van de Faculteit voor Diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit te Gent » de woorden « een afgevaardigde van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie » ingevoegd.

In *fine* van ~ I wordt het volgende lid toegevoegd: « Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend ».

Paragraaf 3 wordt door de volgende bepaling vervangen: « Het mandaat van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden duurt zes jaar en is hernieuwbaar ».

Verantwoording.

Dank zij het even aantal leden, zal in het taalevenwicht kunnen worden voorzien.

De afgevaardigde van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie zal de Raad kunnen inlichten over de noodwendigheden van de verschillende laboratoriumonderzoeken.

Aangezien de Raad nu een even aantal leden telt, is het nodig te voorzien wat in geval van staking van stemmen gebeurt.

2. Bespreking.

Het secretariaatswerk bevat het verzenden van de bijeenroepingen van de Raad en het opmaken van het verslag van de zitting, of een beperkte opdracht.

3. Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 9 als volgt te wijzigen:

« § I. De Raad voor de Keuring bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter en twaalf leden, allen benoemd door de Koning, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. Deze twaalf leden zijn:

- » een afgevaardigde van iedere Raad van de Orde der Dierenartsen;
- » een afgevaardigde van de Faculteit voor Diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit te Luik;
- » een afgevaardigde van de Faculteit voor Diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit te Gent;
- » een afgevaardigde van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie;
- » twee ambtenaren van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin;
- » een ambtenaar van het Ministerie van Landbouw;
- » vier afgevaardigden van de representatieve organisaties van het dierenartsenberoep.

» Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

» § 2. De voorzitter, de ondervoorzitter en de leden niet-ambtenaren moeten het wettelijke diploma van doctor in de veeartsenijkunde bezitten.

Au § I^U, les mots « un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de Cu reg hem » et « un délégué de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand » sont remplacés respectivement par les mots « un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège » et « un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Gand ».

Au § 1^r du texte néerlandais, les mots « een afgevaardigde van het Ministerie van Landbouw » sont remplacés par les mots « een ambtenaar van het Ministerie van Landbouw ».

Au § 1^{er}, après les mots « un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Gand », sont insérés les mots « un délégué de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie ».

In *fine* du § I^{er} est ajouté l'alinéa suivant: « En cas de partage, la voix du président est prépondérante ».

Le § 3 est remplacé par la disposition suivante: « Le mandat du président, du vice-président et des membres a une durée de six ans et est renouvelable ».

Justification.

Un nombre pair de membres permettra d'assurer l'équilibre linguistique.

Le délégué de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie pourra informer le Conseil des nécessités des divers examens de laboratoire.

Etant donné que le Conseil comprend un nombre pair de membres, il convient de prévoir ce qu'il adviendra en cas de partage des voix.

2. Discussion.

Le travail de secrétariat comporte l'envoi des convocations aux réunions du Conseil et établissement du rapport des réunions, c'est-à-dire une tâche limitée.

3. Conclusion.

La Sous-commission propose de modifier comme suit l'article 9:

« § 1^{er}. Le Conseil de l'Expertise est composé d'un président, d'un vice-président et de douze membres nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Ces douze membres sont:

- » un délégué de chaque Conseil de l'Ordre des Médecins vétérinaires;
- » un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège;
- » un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Gand;
- » un délégué de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie;
- » deux fonctionnaires du Ministère de la Santé, publique et de la Famille;
- » un fonctionnaire du Ministère de l'Agriculture;
- » quatre délégués des organisations représentatives de la profession vétérinaire.

» En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

» ~ 2. Le président, le vice-président et les membres non-fonctionnaires doivent être porteurs du diplôme légal de docteur en médecine vétérinaire.

» § 3. Het mandaat van de voorzitter, van de onder-voorzitter en van de leden duurt zes jaar en is hernieuwbaar.

» § 4. De administratieve dienst van het Beheerscomité, bedoeld in artikel 5, neemt het secretariaat van de Raad voor de Keuring waar. »

Art. 10.

De subcommissie stelt voor artikel 10 ongewijzigd aan te nemen.

Art. 11.

1. Amendement.

Artikel 11 wordt door de volgende bepaling vervangen:

« De Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, bepaalt, de Raad voor de Keuring gehoord, het bedrag van de presentiegelden en van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten die aan de leden mogen worden toegerekend, ten laste van het Fonds voor Veterinaire Keuring waarvan sprake in afdeling III. »

2. Verantwoording.

Het is normaal dat die uitgaven worden bepaald door de Minister die het algemeen toezicht over het Fonds uitoefent.

3. Conclusie.

De subcommissie is het ermede eens artikel 11 dienovereenkomstig te wijzigen.

Art. 12.

1. Amendement.

Artikel 12 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Koning bepaalt, na het advies te hebben ingewonnen van de Raad voor de Keuring en van de bij artikel 17 opgerichte Hoge Raad, het bedrag van de rechten die de keuringen, de onderzoeken en het toezicht, waarvan sprake in artikel 1, moeten dekken,

» Hij bepaalt de wijze waarop die rechten moeten worden gelend alsook, in voorkomend geval, het deel dat is bestemd om de administratieve inrichtingskosten te dekken, »

2. Verantwoording.

Alle verrichtingen waarvan sprake in artikel 1 zijn door de tekst van het ontwerp niet gedekt.

Het is normaal dat de diensten of personen die zich met het innen van de rechten belasten, zoals in het verleden worden bezoldigd.

3. Conclusie.

De subcommissie is het eens met hogervernoemd amendement en stelt derhalve voor artikel 12 dienovereenkomstig te wijzigen.

Art. 13.

1. Amendement.

Het tweede lid wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Dit Fonds bezit rechtspersoonlijkheid. »

2. Verantwoording.

Door het verlenen van rechtspersoonlijkheid bekomt het Fonds de door het dierenartsenkorps aangevraagde autonomie.

» § 3. Le mandat du président, du vice-président et des membres a une durée de six ans et est renouvelable.

• ~ 4. Le service administratif du Comité de Gestion visé à l'article 15 assure le secrétariat du Conseil de l'Expertise. »

Art. 10.

La sous-commission propose d'adopter l'article 10 sans modification.

Art. 11.

1. Amendement.

L'article 11 est remplacé par la disposition suivante:

« Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions fixe, après avis du Conseil de l'Expertise, le montant des jetons de présence et l'indemnité pour frais de voyage et de séjour qui peuvent être alloués aux membres, à charge du Fonds d'Expertise vétérinaire visé à la section III. »

2. Justification.

Il est normal que ces dépenses soient fixées par le Ministre qui exerce la surveillance générale du Fonds.

3. Conclusion.

La sous-commission propose de modifier l'article 11 conformément aux termes de l'amendement.

Art. 12.

1. Amendement.

L'article 12 est remplacé par la disposition suivante:

« Le Roi fixe, après avis du Conseil de l'Expertise et du Conseil supérieur institué par l'article 17, le montant des droits destinés à couvrir les expertises, examens et contrôles prévus à l'article 1^{er}. »

» Il fixe les modalités de perception de ces droits ainsi que, le cas échéant, la partie destinée à couvrir les frais administratifs de leur perception. »

2. Justification.

Le texte du projet ne couvre pas toutes les opérations prévues à l'article 12.

Il est normal que les services ou les personnes qui se chargent de la perception des droits soient rémunérés comme par le passé.

3. Conclusion.

La sous-commission se rallie à l'amendement précité et propose de modifier l'article 12 en conséquence.

Art. 13.

1. Amendement.

Le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante:

« Ce Fonds est doté de la personnalité civile. »

2. Justification.

En accordant la personnalité civile au Fonds, on lui assure l'autonomie réclamée par la profession vétérinaire.

3. *Conclusie.*

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 13 als volgt te wijzigen:

« El' wordt een « Fonds voor Veterinaire Keuring » ingesteld, dat als taak heeft de rechten te innen die bedoeld worden in het voorgaand artikel. Dit Fonds bezit rechtspersoonlijkheid.

~ De in artikel 12 bedoelde rechten zijn uitsluitend bestemd om :

- » 1° de wedden en vergoedingen uit te keren aan de kurders en technische helpers;
- » 2° de werkingskosten te dekken van het Beheerscomité bedoeld in artikel 14, en van de Raad voor de Keuring;
- » 3° de door de wettelijke of reglementaire bepalingen opgelegde kosten van keuring, controle en analyse te dekken;
- » 4° door middel van toelagen te komen in de financiering van het wetenschappelijk onderzoek tot verbetering van de hygiëne en de gezondheid van vlees, vis, gevogelte, konijnen en wild, alsook van de door hun bewerking verkregen producten. Deze toelagen worden toegekend door de Raad voor de Keuring, maar mogen 5 % van de jaarlijks getnde rechten niet overschrijden, »

Art. 14.

Amendement.

Het tweede lid wordt als volgt gewijzigd:

« Het Beheerscomité vertegenwoordigt het Fonds bij de gerechtelijke en buitengerechtelijke akten van het Fonds, in verband met de inning van de rechten, waarvan sprake in artikel 12, en het beheer van het Fonds. »

Verantwoording.

Deze wijziging vloeit voort uit die welke aan artikel 13 is aangebracht.

Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 14 als volgt te wijzigen;

« § 1. Het Fonds wordt beheerd door een Beheerscomité, dat bestaat uit een voorzitter en twee beheerders, die door de Koning, op voorstel van de Raad voor de Keuring, worden benoemd.

» Het Beheerscomité vertegenwoordigt het Fonds bij de gerechtelijke en buitengerechtelijke akten van het Fonds, in verband met de inning van de rechten waarvan sprake in artikel 12 en het beheer van het Fonds.

» § 2. Het mandaat van de voorzitter en de beheerders duurt zes jaar en is hernieuwbaar. De Koning stelt hun statuut alsook de criteria en modaliteiten van hun bezoldiging vast, op advies van de Raad voor de Keuring.

» § 3. De rekeningen van het Fonds worden jaarlijks voorgelegd aan de goedkeuring van de Raad voor de Keuring, die ze op zijn beurt voorlegt aan de goedkeuring van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

» Het nazicht der rekeningen wordt verzekerd door twee bedrijfsrevisoren aangeduid door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, en bezoldigd ten laste van het Fonds. »

Art. 15,

De subcommissie stelt voor artikel 15 ongewijzigd aan te nemen.

J. *Conclusion,*

La sous-commission propose de modifier l'article 13 comme suit:

« Il est créé un « Fonds d'Expertise vétérinaire » qui a pour mission de percevoir les droits visés à l'article précédent. Ce Fonds jouit de la personnalité civile.

» Les droits visés à l'article 12 sont exclusivement destinés à :

- » 1° payer les traitements et indemnités aux experts et aides techniques;
- » 2° couvrir les frais de fonctionnement du Comité de Gestion visé à l'article 14 et du Conseil de l'Expertise;
- » 3° couvrir les frais d'expertise, de contrôle et d'analyse prévus par les dispositions légales ou réglementaires;
- » 4° intervenir par voie de subsides dans le financement de recherches scientifiques visant à l'amélioration de l'hygiène et de la salubrité des viandes, du poisson, des volailles, des lapins et du gibier ainsi que des produits provenant de leur transformation. Ces subsides sont octroyés par le Conseil de l'Expertise mais ne peuvent dépasser 5 % des droits perçus annuellement. »

Art., 14.

Amendement.

Le deuxième alinéa est modifié comme suit:

« Le Comité de Gestion représente le Fonds dans les actes judiciaires et extrajudiciaires relatifs à la perception des droits visés à l'article 12 et à la gestion du Fonds. »

Justification.

Cette modification est la conséquence de celle qui a été apportée à l'article 13.

Conclusion,

La sous-commission propose de modifier l'article 14 comme suit:

« § 1°, Le Fonds est géré par un Comité de Gestion composé d'un président et de deux administrateurs nommés par le Roi sur la proposition du Conseil de l'Expertise.

» Le Comité de Gestion représente le fonds dans les actes judiciaires et extrajudiciaires relatifs à la perception des droits visés à l'article 12 et à la gestion du Fonds.

» § 2. Le mandat du président et des administrateurs a une durée de six ans et est renouvelable. Le Roi fixe leur statut ainsi que les critères et les modalités de leur rémunération, sur avis du Conseil de l'Expertise.

» § 3. Les comptes du Fonds sont présentés annuellement à l'approbation du Conseil de l'Expertise, qui les soumet ensuite à l'approbation du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

» La vérification des comptes est assurée par deux réviseurs d'entreprises désignés par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et rémunérés à charge du Fonds. »

Art., 15.

La sous-commission propose d'adopter l'article 15 sans modification.

Art. 16.

Amendement.

Een tweede lid toevoegen dat luidt als volgt :

« Het toezicht van de Minister wordt uitgeoefend door tussenkomst van een door de Minister aangewezen ambtenaar en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 9, §§ 2, 3 en 5, en artikel 10, eerste en tweede lid van de wet van 16 maart 1951 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. »

Verantwoording.

Deze toevoeging bepaalt en beperkt de voorwaarden tot tussenkomst van de ambtenaar die aangewezen wordt door de Minister.

Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 16 als volgt te wijzigen:

« De activiteit van het Fonds en van het Beheerscomité staat onder het algemeen toezicht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

» Het toezicht van de Minister wordt uitgeoefend door tussenkomst van een door de Minister aangewezen ambtenaar en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 9, §§ 2, 3 en 5, en artikel 10, eerste en tweede lid, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. »

Art. 17.

De subcommissie stelt voor artikel 17 ongewijzigd aan te nemen,

Art., 18.

Amendement.

In § I, 3°, in fine, worden de woorden « in de artikelen 31 en 32 » vervangen door de woorden « in de artikelen 33, § 2, 1°, en 36, § 1 »,

Verantwoording.

Het gaat hier om de verbetering van een louter materiele fout.

Conclusie.

De subcommissie stelt voor artikel 18 in die zin te wijzigen.

Art. 19.

Amendementen.

1. In § I, op de tweede regel, worden de woorden « drieëntwintig andere leden » vervangen door de woorden « zesentwintig leden »,

2. In § 1, op de vierde regel, worden de woorden « in zijn bevoegdheid heeft, benoemd als volgt: » vervangen door de woorden « in zijn bevoegdheid heeft, benoemd. Deze zesentwintig leden zijn : »,

3. Paragraaf 1, alinea a, wordt als volgt gesteld:

« a) negen leden die de openbare machten vertegenwoordigen en voorgesteld als volgt:

» - twee leden door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft;

Art., 16.

Amendement.

Ajouter un second alinéa, libellé comme suit:

« La surveillance du Ministre est exercée à l'intervention d'un fonctionnaire désigné par le Ministre et dans les conditions prévues à l'article 9, §§ 2,3 et 5, et à l'article 10, alinéas 1 et 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. »

Justification.

Cet alinéa supplémentaire définit et limite les conditions d'intervention du fonctionnaire désigné par le Ministre.

Conclusion.

La sous-commission propose de modifier l'article 16 comme suit:

« L'activité du Fonds et du Comité de Gestion est soumise à la surveillance générale du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

» La surveillance du Ministre est exercée à l'intervention d'un fonctionnaire désigné par le Ministre et dans les conditions prévues à l'article 9, §§ 2, 3 et 5, et à l'article 10, alinéas 1 et 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. »

Art., 17.

La sous-commission propose d'adopter l'article 17 sans modification.

Art. 18.

Amendement.

Au § 1°, 3°, in fine, les mots « articles 31 et 32 » sont remplacés par les mots « aux articles 33, § 2, 1°, et 36, § 1° ».

Justification.

Il s'agit de la rectification d'une erreur purement matérielle.

Conclusion.

La sous-commission propose de modifier l'article 18 en conséquence.

Art., 19.

Amendements.

1. Au § 1°, à la deuxième ligne, les mots « vingt-trois autres membres » sont remplacés par les mots « vingt-six membres ».

2. Au § 1°, à la quatrième ligne, les mots « dans ses attributions, et répartis comme suit: » sont remplacés par les mots « dans ses attributions. Ces vingt-six membres sont: »,

3. Le § 1er, lettre a, est rédigé comme suit:

« a) neuf membres représentant les pouvoirs publics et présentés comme suit :

» - deux membres par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

- » - twee leden door de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft;
- » - een lid door de Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft;
- » - een lid door de Minister die de Buitenlandse Handel in zijn bevoegdheid heeft;
- » - een lid door de Minister die de Middenstand in zijn bevoegdheid heeft;
-) - een lid door de Minister die de Binnenlandse Zaken in zijn bevoegdheid heeft;
- » - een lid door de Minister die de Financiën in zijn bevoegdheid heeft: »

1. In § 1, worden c en d vervangen door:

« c) twee leden die verbruikersbonden vertegenwoordigen;

» d) drie leden die de slachthuizen vertegenwoordigen uitgebaat door een openbaar bestuur;

» drie leden die de slachthuizen vertegenwoordigen uitgebaat door de private sector:

» e) drie leden die de landbouw/middelen vertegenwoordigen:

» twee leden die respectievelijk de groothandel en de kleinhandel vertegenwoordigen;

» twee leden die de sector van de verwerking en de fabricatie vertegenwoordigen. »

5. In § 1, een alinea toevoegen luidend als volgt :

« Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend. »

6. In § 2 wordt het woord « andere » geschrapt.

7. Paragraaf 1: wordt geschrapt.

Verantwoording.

De tekstwijziging houdt, naast vormwijzigingen, in:

1° dat de Raad samengesteld wordt uit 28 personen ten einde het taalevenwicht mogelijk te maken;

2° dat het verzoek van de verbruikersbonden om in de Hoge Raad te zetelen, wordt ingewilligd;

3° dat de zes leden die de slachtsector vertegenwoordigen gelijk verdeeld worden onder de private en de openbare sector;

4° dat de sector van de fabricage en verwerking twee leden telt;

5° dat aan de voorzitter en de ondervoorzitter stemrecht wordt toegekend;

6° dat de stem van de voorzitter bij staking van stemmen beslissend is.

Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 19 als volgt te wijzigen :

« § 1. De Hoge Raad bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter en zesentwintig leden. Allen worden door de Koning benoemd op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. Deze zesentwintig leden zijn:

» a) negen leden die de openbare machten vertegenwoordigen en voorgesteld als volgt :

» - twee leden door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft;

» - twee leden door de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft: »

» - deux membres par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions;

» - un membre par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

» - un membre par le Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions;

» - un membre par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions;

» - un membre par le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions;

» - un membre par le Ministre qui a les Finances dans ses attributions; »

1. Au § 1^{er}, remplacer les lettres c et d par ce qui suit:

« c) deux membres représentant les associations de consommateurs;

» d) trois membres représentant les abattoirs exploités par un pouvoir public;

» trois membres représentant les abattoirs exploités par le secteur privé;

» e) trois membres représentant les milieux agricoles;

» deux membres représentant respectivement le commerce de gros et le commerce de détail;

» deux membres représentant le secteur de la transformation et de la fabrication. »

5. Ajouter, au § 1^{er}, un alinéa libellé comme suit:

« S'il y a partage, la voix du président est prépondérante. »

6. Au § 2, le mot « autres » est supprimé.

7. Le ~ 1 est supprimé.

Justification.

Outre des modifications de forme, la modification du texte implique;

1° que le Conseil est composé de 28 personnes, afin de permettre de rétablir l'équilibre linguistique;

2° qu'a été acceptée la demande des associations de consommateurs de siéger au sein du Conseil;

3° que les six membres représentant le secteur des abattoirs sont répartis en nombre égal entre le secteur public et le secteur privé;

4° que le secteur de la fabrication et de la transformation compte deux représentants;

5° que le président et le vice-président se voient attribuer le droit de vote;

6° qu'en cas de partage, la voix du président est prépondérante.

Conclusion.

La sous-commission propose de modifier l'article 19 comme suit:

« § 1^{er}. Le Conseil supérieur est composé d'un président, d'un vice-président et de vingt-six membres nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Ces vingt-six membres sont:

» a) neuf membres représentant les pouvoirs publics et présentés comme suit;

» - deux membres par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

» - deux membres par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions;

- » -- een lid door de Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft;
- » -- een lid door de Minister die de Buitenlandse Handel in zijn bevoegdheid heeft;
- » -- een lid door de Minister die de Middenstand in zijn bevoegdheid heeft;
- » -- een lid door de Minister die de Binnenlandse Zaken in zijn bevoegdheid heeft;
- » -- een lid door de Minister die de Financien in zijn bevoegdheid heeft;

» b) twee leden die het dierenartsenberoep vertegenwoordigen;

» c) twee leden die de verbruikersbonden vertegenwoordigen;

» d) drie leden die de slachthuizen vertegenwoordigen uitgebaat door een openbaar bestuur;

» drie leden die de slachthuizen vertegenwoordigen uitgebaat door de private sector;

» e) drie leden die de landbouwmiddelen vertegenwoordigen;

» twee leden die respectievelijk de groothandel en de kleinhandel vertegenwoordigen;

» twee leden die de sector van de verwerking en de fabricatie vertegenwoordigen.

» Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

» § 2. Het mandaat van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden duurt zes jaar en is hernieuwbaar.

» § 3. De Hoogste Raad stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat moet goedgekeurd worden door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. »

Artt. 20 tot 24.

De subcommissie stelt voor deze artikelen ongewijzigd aan te nemen.

Art. 25.

1. Amendement.

Aan 2° wordt toegevoegd, wat volgt:

« Het open slachthuis kan worden geëxploiteerd door:

» a) een openbaar bestuur, een vereniging van openbare besturen of een vereniging waarin de meerderheid openbare besturen vertegenwoordigt;

» b) door privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen, »

Verantwoording.

Er moet worden bepaald wie bevoegd is om een open slachthuis te exploiteren.

2. Bespreking.

Over het behoud van de industriële slachthuizen werd in de subcommissie langdurig van gedachten gewisseld. Drie stellingen werden gehuldigd:

1° ofwel wordt die categorie afgeschaft;

2° ofwel worden bijkomende beperkende maatregelen opgelegd zoals in- en uitvoerverbod van vers vlees;

3° ofwel worden die slachthuizen in het verdelingsplan opgenomen.

» -- un membre par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

» -- un membre par le Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions;

» -- un membre par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions;

» -- un membre par le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions;

» -- un membre par le Ministre qui a les Finances dans ses attributions;

» b) deux membres représentant la profession vétérinaire;

» c) deux membres représentant les associations de consommateurs;

» trois membres représentant les abattoirs exploités par le secteur public;

» trois membres représentant les abattoirs exploités par le secteur privé;

» e) trois membres représentant les milieux agricoles;

» deux membres représentant respectivement le commerce de gros et le commerce de détail;

» deux membres représentant le secteur de la transformation et de la fabrication.

» S'il y a partage, la voix du président est prépondérante.

» § 2. Le mandat du président, du vice-président et des membres a une durée de six ans et est renouvelable.

» § 3. Le Conseil supérieur arrête son règlement d'ordre intérieur, qui doit être approuvé par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. »

Artt. 20 à 21.

La sous-commission propose d'adopter ces articles sans modification.

Art. 25.

1. Amendement.

Le 2° est complété par ce qui suit:

« L'abattoir ouvert peut être exploité:

» a) par un pouvoir public, une association de pouvoirs publics ou une association comprenant une majorité de représentants de pouvoirs publics;

» b) par une personne physique ou morale de droit privé, »

Justification.

Il convient de préciser quelles sont les personnes juridiques habilitées à exploiter un abattoir ouvert.

2. Discussion.

Le maintien des abattoirs industriels a fait l'objet d'un long débat au sein de la sous-commission. Trois thèses ont été défendues:

1° ou bien cette catégorie est supprimée;

2° ou bien l'on impose des mesures de restriction supplémentaires, telles que l'interdiction d'importer et d'exporter des viandes fraîches;

3° ou bien l'on inclut ces abattoirs dans le plan de répartition.

De subcommissie hield het bij de der de stelling.

Een privaatrechtelijke vereniging kan wel onder de sub 2", a, vermelde categorie opgenomen worden wanneer de meerderheid de openbare besturen vertegenwoordigt.

Geconcludeerde of contractueel door privépersonen geëxploiteerde slachthuizen die aan openbare besturen toebehoren, vallen onder de sub 2", b, vermelde categorie.

Er zij aangestipt dat de privéslachttertijen niet onder de slachthuizen worden ondergebracht: zij vallen onder toepassing van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel. Er worden geen vergunningen ter zake meer aangevraagd noch toegestaan. Het aantal privéslachterijen vertoont in België een dalende tendens. Er zijn zeer weinig aanvragen tot uitbating van nieuwe privéslachterijen. Voortaan zullen geen nieuwe uitbatingen vergunningen meer worden toegestaan.

3. Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 25 als volgt te wijzigen:

« Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

- » 1° *industriële slachthuis*; het slachthuis waar enkel de dier en mogen geslacht worden die aan de eigenaar van het slachthuis toebehoren;
- » 2° *open slachthuis*; het slachthuis waarin de dieren die aan om het even welke eigenaar toebehoren, mogen geslacht worden en waarin de noodslachtelingen moeten toegelaten worden.

» Het open slachthuis kan worden geëxploiteerd door:

- » a) een openbaar bestuur, een vereniging van openbare besturen of een vereniging waarin de meerderheid openbare besturen vertegenwoordigt;
- » b) door privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen, »

Art. 26.

De in het ontwerp bepaalde termijn van drie jaar wordt als te kort beschouwd. Hij wordt op vijf jaar gebracht.

Aldus wordt gedeeltelijk ingegaan op een amendement van de heren Cornet en Gustin (*Stuk* n° 561/2 van 1969-1970),

Met « de reglementaire bepalingen van sanitaire aard die opgelegd werden met het oog op de uitvoer », bedoelt men de normen die door de E.E.G. werden uitgevaardigd.

Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 26 als volgt te wijzigen:

« Onverminderd de toepassing van de bepalingen van de artikelen 31 en 32, zullen de slachthuizen die niet beantwoorden aan de reglementaire bepalingen van sanitaire aard die opgelegd werden met het oog op de uitvoer, hun activiteit niet meer mogen uitoefenen vijf jaar na de datum van het in werking treden van deze wet. »

Art. 27.

1. Amendement.

Paragraaf 2 wordt geschrapt.

Verantwoording.

Die paragraaf wordt geschrapt om te voorkomen dat inbreuk wordt gemaakt op de autonomie van de gemeenten.

2. Bespreking.

Door de schrapping van de tweede paragraaf vervalt een amendement van de heren Cornet en Gustin (*Stuk* n° 561/2 van 1969-1970).

La sous-commission s'en est tenue à cette troisième thèse.

Une association de droit privé peut être comprise dans la catégorie mentionnée au point 2°, a, lorsque la majorité représente les pouvoirs publics.

Les abattoirs concédés ou exploités sous contrat par des personnes privées et appartenant aux administrations publiques font partie de la catégorie visée au point 2°, b.

Il faut signaler que les tueries particulières ne sont pas classées parmi les abattoirs: elles sont régies par la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes. Le nombre des tueries particulières a tendance à diminuer en Belgique. Les demandes d'exploitation de nouvelles tueries particulières sont très rares. À l'avenir, on n'accordera plus de nouvelles autorisations d'exploitation.

3. Conclusion.

Dès lors la sous-commission propose de modifier l'article 25 comme suit:

« Pour l'application de la présente loi, on entend par:

- » 1° *abattoir industriel*: l'abattoir où sont uniquement admis à l'abattage des animaux appartenant au propriétaire de l'abattoir;
- » 2° *abattoir ouvert*: l'abattoir dans lequel sont admis à l'abattage des animaux appartenant à n'importe quel propriétaire, et où les abattages de nécessité doivent être admis.

» L'abattoir ouvert peut être exploité:

- » a) par un pouvoir public, une association de pouvoirs publics ou une association comprenant une majorité de représentants de pouvoirs publics;
- » b) par une personne physique ou morale de droit privé. »

Art. 26.

Le terme de trois ans fixé par le projet est considéré comme trop court. Il est porté à cinq ans.

Un amendement de MM. Cornet et Gustin est ainsi partiellement adopté (*Doc.* n° 561/2, 1969-1970).

Par les mots «dispositions réglementaires d'ordre sanitaire qui ont été imposées en vue de l'exportation », l'on vise les normes promulguées par la C.E.E.

Conclusion.

La sous-commission propose de modifier l'article 26 comme suit:

« Sans préjudice de l'application des dispositions des articles 31 et 32, les abattoirs qui ne répondent pas aux dispositions réglementaires d'ordre sanitaire qui ont été imposées en vue de l'exportation ne pourront plus exercer leur activité cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la présente loi. »

Art. 27.

1. Amendement.

Le deuxième paragraphe est supprimé.

Justification.

Cette suppression est motivée par le désir de ne pas porter atteinte à l'autonomie communale.

2. Discussion.

La suppression du § 2 entraîne le retrait d'un amendement de MM. Cornet et Gustin (*Doc.* n° 561/2, 1969-1970),

De; verplichting om een afzonderlijke boekhouding te houden zal tot gevolg hebben dat de slachthuis en die door openbare besturen worden geëxploiteerd, zoals de door private personen geëxploiteerde slachthuizen, ook degressieve slachttarieven zullen kunnen toepassen, hetgeen thans volgens een arrest van de Raad van State niet mogelijk is.

3, Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 27 als volgt te wijzigen:

« Voor ieder slachthuis dat door een openbaar bestuur of een vereniging van openbare besturen wordt geëxploiteerd, wordt een afzonderlijke boekhouding gehouden volgens een eenvormig boekhoudingsplan dat door de Koning na advies van de Hoge Raad wordt vastgesteld. »

Art. 28.

1. Amendement.

Artikel 28 wordt aangevuld met twee nieuwe leden luidend als volgt:

« Het verdelingsplan moet worden opgemaakt binnen het jaar na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

» Het verdelingsplan zal voorzien in een slachthuis in de agglomeraties van Brussel, Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi, in zoverre de aanvraag daartoe uitgaat van één van de personen waarvan sprake in artikel 25, 2°. »

Verantwoording.

Het plan dient zo spoedig mogelijk te worden opgemaakt. Ook dient rekening te worden gehouden met de wensen van de verantwoordelijke autoriteiten der grote agglomeraties.

2. Bespreking.

Het geografisch verdelingsplan maakt het bepalen van beschermingszones overbodig.

3. Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 28 als volgt te wijzigen:

« Na advies van de Hoge Raad en op voorstel van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, maakt de Koning een geografisch verdelingsplan op van de slachthuizen. Het ontwerp van koninklijk besluit wordt overgelegd voor akkoord aan de Ministers die de Landbouwen de Economische zaken in hun bevoegdheid hebben,

» Het verdelingsplan moet worden opgemaakt binnen het jaar na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

» Het verdelingsplan zal voorzien in een slachthuis in de agglomeraties van Brussel, Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi, in zoverre de aanvraag daartoe uitgaat van één van de personen waarvan sprake in artikel 25, 2°. »

Art., 29.

Amendement.

Het tweede lid van dit artikel wordt geschrapt.

Verantwoording.

Het schrappen van dit laatste lid heeft tot gevolg dat de industriële slachthuizen deel zullen kunnen uitmaken van het verdelingsplan.

L'obligation de tenir une comptabilité distincte aura pour conséquence que les abattoirs exploités par les pouvoirs publics ainsi que ceux qui sont exploités par des personnes privées pourront appliquer des tarifs dégressifs, ce qui, actuellement, est impossible en vertu d'un arrêt du Conseil d'Etat.

3, Conclusion.

La sous-commission propose dès lors de modifier l'article 27 comme suit:

« Il est, pour tout abattoir exploité par un pouvoir public ou par une association de pouvoirs publics, tenu une comptabilité distincte, établie suivant un plan comptable uniforme, déterminé par le Roi après avis du Conseil supérieur. »

Art. 28.

1. Amendement.

L'article 28 est complété par deux nouveaux alinéas libellés comme suit:

« Le plan de répartition doit être établi, dans l'année de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*,

» Le plan de répartition comprendra un abattoir dans les agglomérations de Bruxelles, Anvers, Gand, Liège et Charleroi, pour autant que la demande en soit formulée par une des personnes visées à l'article 25, 2°. »

Justification.

Il importe que le plan soit établi rapidement et que les désirs des autorités responsables des grandes agglomérations soient pris en considération.

2. Discussion.

Le plan de répartition géographique rend superflue la détermination de zones protégées.

3. Conclusion.

La sous-commission propose dès lors de modifier l'article 28 comme suit:

« Après avis du Conseil supérieur et sur proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le Roi établit un plan de répartition géographique des abattoirs. Le projet d'arrêté royal est soumis à l'accord des Ministres qui ont l'Agriculture et les Affaires économiques dans leurs attributions.

» Le plan de répartition doit être établi, dans l'année de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

» Le plan de répartition comprendra un abattoir dans les agglomérations de Bruxelles, Anvers, Gand, Liège et Charleroi pour autant que la demande en soit formulée par une des personnes visées à l'article 25, 2°. »

Art, 29.

Amendement.

Le deuxième alinéa de cet article est supprimé.

Justification.

La suppression de cet alinéa aura pour conséquence que les abattoirs industriels pourront être repris dans le plan de répartition,

Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 29 als volgt te wijzigen:

« De toelatingen tot uitbating van een slachthuis, in uitvoering van titel I van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, worden afhankelijk gesteld van de opnemingen van de inrichting in het verdelingsplan. »

Art. 3D.

Amendement.

Alinea 2 wordt vervangen door de volgende tekst:

« De premie wordt verleend in de vorm van jaarlijkse betaling, gedurende een periode van tien jaar, van een bedrag dat overeenstemt met:

» 6,5 % van de kostprijs der uitgevoerde werken wanneer het om een open slachthuis gaat dat toebehoort aan een openbaar bestuur, een vereniging van openbare besturen of een vereniging waarin de meerderheid openbare besturen vertegenwoordigt;

» 5 % van de kostprijs der uitgevoerde werken wanneer het om een open slachthuis gaat dat toebehoort aan een privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon.

» De kostprijs van de bouwwerken wordt beperkt, per eenheidsproductiecapaciteit, tot een door de Koning vastgesteld plafond.

) In geen enkel geval mag de premie, voor de oprichting van een nieuw open slachthuis alsook voor de aanpassing of de uitbreiding van een bestaand open slachthuis, eventueel vermeerderd met de tussenkomst van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouwen andere departementele tussenkomsten, 80 % van de kostprijs van de nieuwe gebouwen of van het aandeel dat in de werken werd genomen overschrijden. »

Verantwoording.

1. Het initiatief van publiekrechtelijke personen moet worden aangemoedigd en daarom moet voor hen het percentage van de Rijksteugemoetkoming worden opgevoerd.

2. De toekenning van de premie voor nieuwbouw of modernisering (waarbij wordt begrepen o.a. frigo en uitsnijruimte) wordt afhankelijk gesteld van de steun o.m. van de Departementen van Economische Zaken, de Middenstand, de Landbouw, van de E.P.G.F.L., zonder dat de toelagen 80 % van de bouw- of inrichtingskosten mag overtreffen.

De industriële slachthuizen komen hiervoor niet in aanmerking.

Conclusie.

De subcommissie stelt, derhalve voor artikel 30 als volgt te wijzigen:

« Met het oog op een snelle inwerkingtreding van het verdelingsplan van de slachthuizen, kunnen de oprichting van een nieuw open slachthuis alsook de inrichting of de uitbreiding van een bestaand open slachthuis, indien zij aangevangen worden binnen de drie jaar die volgen op het in werking treden van deze wet, aanleiding geven tot het toekennen van een premie.

» De premie wordt verleend in de vorm van jaarlijkse betaling, gedurende een periode van tien jaar, van een bedrag dat overeenstemt met:

» 6,5 % van de kostprijs der uitgevoerde werken wanneer het om een open slachthuis gaat dat toebehoort aan een openbaar bestuur, een vereniging van openbare besturen of een vereniging waarin de meerderheid openbare besturen vertegenwoordigt;

Conclusion.

Dès lors la sous-commission propose de modifier l'article 29 comme suit:

« Les autorisations d'exploitation d'un abattoir, en exécution du titre I^{er} du Règlement général pour la protection du travail, sont subordonnées à l'intégration de l'établissement dans le plan de répartition. »

Art. 3D.

Amendement.

L'alinéa 2 est remplacé par le texte suivant:

« La prime est accordée sous forme de paiement annuel pendant une période de dix ans d'une somme correspondant à:

» 6,5 % du coût des travaux exécutés s'il s'agit d'un abattoir ouvert appartenant à un pouvoir public, à une association de pouvoirs publics ou à une association comprenant une majorité de représentants de pouvoirs publics;

» 5 % du coût des travaux exécutés s'il s'agit d'un abattoir ouvert appartenant à une personne physique ou morale de droit privé.

» Le coût des travaux de construction est limité par unité de capacité de production à un plafond déterminé par le Roi.

» En aucun cas, la prime pour l'érection d'un nouvel abattoir ouvert ainsi que pour l'aménagement ou l'extension d'un abattoir ouvert existant, augmentée éventuellement de l'intervention du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole et d'autres interventions départementales ne peut dépasser 80 % du coût de la nouvelle construction ou de la part prise dans les travaux, »

Justification.

1. Il y a lieu d'encourager l'initiative des personnes de droit public et, dès lors, de relever le taux d'intervention de l'Etat en leur faveur.

2. L'attribution de la prime pour nouvelle construction ou modernisation (entre autres, appareil frigorifique et espace de découpage inclus) dépend de l'aide notamment des Départements des Affaires économiques, des Classes moyennes, de l'Agriculture, du F.E.a.G.A., sans que les subventions puissent excéder 80 % des frais de construction ou d'équipement.

Les abattoirs industriels n'entrent pas en ligne de compte à cet égard.

Conclusion.

Dès lors la sous-commission propose de modifier l'article 30 comme suit:

« En vue de favoriser la mise en œuvre rapide du plan de répartition des abattoirs, l'érection d'un nouvel abattoir ouvert ainsi que l'aménagement ou l'extension d'un abattoir ouvert existant peuvent, s'ils sont entrepris dans les trois années qui suivent la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, donner lieu à l'attribution d'une prime.

» La prime est accordée sous forme de paiement annuel pendant une période de dix ans d'une somme correspondant à:

» 6,5 % du coût des travaux exécutés s'il s'agit d'un abattoir ouvert appartenant à un pouvoir public, à une association de pouvoirs publics ou à une association comprenant une majorité de représentants de pouvoirs publics;

» 5 % van de kostprijs der uitgevoerde werken wann er het om een open slachthuis gaat dat toebehoort aan een privaatrechtelijke, natuurlijke of rechtspersoon ,

» De kostprijs van de bouwwerken wordt beperkt. per eenheidsproductiecapaciteit, tot een door de Koning vastgesteld plafond.

» In geen enkel geval mag de premie, voor de oprichting van een nieuw open slachthuis alsook voor de aanpassing of de uitbreiding van een bestaand open slachthuis, eventueel vermeerderd met de tussenkomst van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw andere departementale tussenkomsten, 80 % van de kostprijs van de nieuwe gebouwen of van het aandeel dat in de werken werd genomen overschrijden.

» De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten voor het indienen van de aanvragen en de toekenning van de premies die ten laste komen van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid.

» Er mogen ten laste van deze begroting en ten voordele van de open slachthuizen geen andere toelagen toegekend worden dan de premies die worden bepaald in dit artikel , »

Art. 31.

Amendementen.

1. Op de eerste regel van § 1 wordt het woord « open » vervangen door de woorden « in artikel 25 bedoeld ».

2. Op de derde regel van § 1, lid 2, worden de woorden « 1961 tot 31 december 1965 » vervangen door de woorden « 1964 tot 31 december 1968 ».

3. Op de vijfde regel van de Nederlandse tekst wordt het woord « open » geschrapt.

4. Op de zevende regel van § 1, lid 2, wordt de datum « 1961 » vervangen door « 1964 ».

5. Paragraaf 2 wordt als volgt gewijzigd:

« In geen geval mag, bij de inrichting of de uitbreiding van een slachthuis, de omschakelingsvergoeding, vermeerderd met de waarde van de bestaande gebouwen 80 % overschrijden van de kostprijs van de nieuwe gebouwen of van het aandeel dat in de werken werd genomen, »

6. Paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt :

« De bedragen van de omschakelingsvergoeding en van de eventuele tegemoetkoming van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw worden, voor de berekening van de premie waarvan sprake in voorstaand artikel, afgetrokken van de kostprijs der werken. »

Verantwoording.

1. Het bepaalde in dit artikel wordt op Industriële slachthuizen toepasselijk gemaakt ingevolge hun opneming in het verdere plan.

2. Er wordt een meer recente referentieperiode voorgesteld.

3. De wijziging sub 5 strekt ertoe een gedeelte van de kostprijs der werken voor rekening te brengen van degene die de omschakelingspremie ontvangt.

4. Wat betreft de wijziging sub 6, is het billijk voor de berekening van de premie waarvan sprake in artikel 30, de uitkeringen van het E.O.G.F.L. en de omschakelingsvergoeding af te trekken van de kostprijs der werken.

Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 31 als volgt te wijzigen :

« § 1, ledere uitbater van een in artikel 25 bedoeld slachthuis die, binnen de drie jaar die volgen op het in werking

» 5 % du coût des travaux exécutés s'il s'agit d'un abattoir ouvert appartenant à une personne physique ou morale de droit privé.

» Le coût des travaux de construction est limité par unité de capacité de production à un plafond déterminé par le Roi.

» En aucun cas, la prime pour l'érection d'un nouvel abattoir ouvert ainsi que pour l'aménagement ou l'extension d'un abattoir ouvert existant, augmentée éventuellement de l'intervention du Fonds européen d'Oriental et de Garantie agricole et d'autres interventions départementales ne peut dépasser 80 % du coût de la nouvelle construction ou de la part prise dans les travaux.

» Le Roi fixe les conditions et modalités de l'introduction des demandes et de l'octroi des primes qui sont à charge du budget du Ministère de la Santé publique.

» Il ne peut être accordé à charge de ce budget et en faveur des abattoirs ouverts, d'autres subsides que les primes visées au présent article. »

Art. 31.

Amendements.

1. A la première ligne du § 1^{er}, le mot « ouvert » est remplacé par les mots « visé à l'article 25 ».

2. A la troisième ligne du § 1^{er}, alinéa 2, remplacer les mots « 1961 au 31 décembre 1965 » par les mots « 1964 au 31 décembre 1968 ».

3. A la cinquième ligne du texte néerlandais, le mot « open » est supprimé.

4. A la septième ligne du § 1^{er}, alinéa 2, remplacer la date « 1961 » par la date « 1964 ».

5. Le § 2 est modifié comme suit :

« En aucun cas, l'indemnité de reconversion, augmentée de la valeur des constructions existantes au cas d'aménagement ou d'extension d'un abattoir, ne peut dépasser 80 % du coût de la nouvelle construction ou de la part prise dans les travaux. »

6. Remplacer le § 3 par ce qui suit:

« Les montants de l'indemnité de reconversion et de l'intervention éventuelle du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole sont déduits du coût des travaux pour le calcul de la prime visée à l'article précédent. »

Justification.

1. Les dispositions de cet article sont rendues applicables aux abattoirs industriels, à la suite de leur intégration au plan de répartition.

2. Il est proposé une période de référence plus récente,

3. La modification visée au n° 5 a pour but de faire supporter une partie du coût des travaux par le bénéficiaire de la prime de reconversion.

4. Quant à l'amendement proposé sub 6, il est équitable de déduire les interventions du F.E.O.G.A. et l'indemnité de reconversion du coût des travaux pour le calcul de la prime visée à l'article 30.

Conclusion.

La sous-commission propose dès lors de modifier l'article 31 comme suit:

« § 1^{er}. Tout exploitant d'un abattoir visé à l'article 25 qui, dans les trois ans qui suivent la date de l'entrée en

treden van deze wet, de activiteit staakt van d't slachthuis met het oog op de samenstelling met één of meerdere inrichtingen of de oprichting van een nieuw slachthuis overeenkomstig het verdeelingsplan, kan daarenboven genieten van een omschakelingsvergoeding.

» De omschakelingsvergoeding wordt vastgesteld op basis van het jaarlijks gemiddelde der slachtingen die gedurende de periode van 1 januari 1964 tot 31 december 1968 werden verricht naar verhouding van 100 frank voor de geitachtigen en schaaftachtigen, 200 frank voor de varkens, 400 frank voor de kalveren, 1 000 frank voor de runderen en de eenhoevigen. Indien het slachthuis werd opgericht na 1 januari 1964, wordt het jaarlijks gemiddelde berekend vanaf de openingsdatum van de inrichting.

» § 2. In geen geval mag, bij de inrichting of de uitbreiding van een slachthuis, de omschakelingsvergoeding, vermeerderd met de waarde van de bestaande gebouwen 80 % overschrijden van de kostprijs van de nieuwe gebouwen of van het aandeel dat in de werken werd genomen.

» § 3. De bedragen van de omschakelingsvergoeding en van de eventuele tegemoetkoming van het Europees Oriëntatie- en Garantie Fonds voor de Landbouw worden, voor de berekening van de premie waarvan sprake in voorgaand artikel, afgetrokken van de kostprijs der werken, »

Art. 32.

1. Amendement.

Op de eerste regel wordt het woord « open » vervangen door de woorden « in artikel 25 bedoeld ».

Op de vierde en de vijfde regel wordt telkens het woord « open » geschrapt.

Verantwoording.

Ook voor de sluiting van een industrieel slachthuis wordt een sluitingsvergoeding toegekend.

2. Bespreking.

Een amendement van de heren Cornet en Gustin (Stuk n° 561/2) werd door de auteurs ervan ingetrokken.

3. Conclusie.

De subcommissie stelt voor artikel 32 als volgt te wijzigen:

« Iedere uitbater van een in artikel 25 bedoeld slachthuis die, binnen de drie jaar volgend op het in werking treden van die wet, de activiteit van deze inrichting staakt, zonder over te gaan tot de oprichting van een nieuw slachthuis of tot de samensmelting van één of meerdere andere slachthuizen in het kader van het verdeelingsplan, kan van een sluitingsvergoeding genieten die gelijk is aan de helft van de omschakelingsvergoeding bedoeld in artikel 31, ~ I. »

Art. 33.

Amendementen.

1. In ~ 1 wordt het woord « open » vervangen door de woorden « bij artikel 25 bedoeld ».

2. Het 1^o van ~ 2 wordt vervangen door wat volgt:

« 1^o door een speciaal recht dat geïnd wordt bij de slachting in de slachthuizen en waarvan het bedrag vastgesteld wordt op 5 frank voor de geitachtigen of schaaftachtigen, op 10 frank voor de varkens, op 20 frank voor de kalveren en op 50 frank voor de andere runderen en de eenhoevigen: s,

vigueur de la présente loi, met fin à l'activité de cet abattoir en vue de la fusion avec un ou plusieurs autres établissements ou de la création d'un nouvel abattoir conformément au plan de répartition, peut en outre bénéficier d'une indemnité de reconversion,

» L'indemnité de reconversion est établie sur base de la moyenne annuelle des abattages effectués au cours de la période du 1^{er} janvier 1964 au 31 décembre 1968 à raison de 100 francs pour les ovins et les caprins, 200 francs pour les porcs, 100 francs pour les veaux, 1 000 francs pour les bovidés et les solipèdes. Si l'abattoir a été érigé après le 1^{er} janvier 1964, la moyenne annuelle est calculée à partir de la date d'ouverture de l'établissement.

» § 2. En aucun cas, l'indemnité de reconversion, augmentée de la valeur des constructions existantes au cas d'aménagement ou d'extension d'un abattoir, ne peut dépasser 80 % du coût de la nouvelle construction ou de la part prise dans les travaux.

» § 3. Les montants de l'indemnité de reconversion et de l'intervention éventuelle du Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie agricole sont déduits du coût des travaux pour le calcul de la prime visée à l'article précédent. »

Art.32.

1. Amendement.

A la première ligne, le mot « ouvert » est remplacé par les mots « visé à l'article 25 ».

Les mots « ouvert » et « ouverts » se trouvant respectivement à la quatrième et à la cinquième ligne sont supprimés.

Justification.

L'indemnité de fermeture pourra également être octroyée pour la fermeture d'un abattoir industriel.

2. Discussion.

Un amendement de MM. Cornet et Gustin (Doe. n° 561/2) a été retiré par ses auteurs.

3. Conclusion.

La sous-commission propose de modifier l'article 32 comme suit:

« Tout exploitant d'un abattoir visé à l'article 25 qui, dans les trois ans qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, met fin à l'activité de cet établissement sans procéder à l'érection d'un nouvel abattoir ou à la fusion avec un ou plusieurs autres abattoirs, dans le cadre du plan de répartition, peut bénéficier d'une indemnité de reconversion visée à l'article 31, § 1^{er}. »

Art.33.

Amendements.

1. Au § 1^{er}, le mot « ouverts » est remplacé par les mots « visés à l'article 25 »,

2. Le 1^{er} du § 2 est remplacé par le texte suivant:

« 1^{er} par un droit spécial à rabattage perçu dans les abattoirs et qui est d'un import de 5 francs par caprin ou ovin, de 10 francs par porc, de 20 francs par veau et de 50 francs par autre bovidé ou par solipède: ».

Vemnt woording .

1. Voor de toepassing van dit artikel worden de open en industriële slachthuizen gelijkberechtigtd.
2. De nieuwe bedragen houden beter rekening met de handelswaarde van de dieren.

Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 33 als volgt te wijzigen:

- « § 1. Er wordt een Fonds tot omschakeling en sluiting van de in artikel 25 bedoelde slachthuizen ingesteld.
- » Dit Fonds wordt beheerd door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.
- » Het is bestemd om de vergoedingen bedoeld bij de artikelen 31 en 32 uit te betalen.
- » § 2. Het Fonds wordt gestijfd:
- » 1^o door een speciaal recht dat geïnd wordt bij de slachting in de slachthuizen en waarvan het bedrag vastgesteld wordt op vijf frank voor de geitachtigen of schaaapachtigen, op tien frank voor de varkens, op twintig frank voor de kalveren en op vijftig frank voor de andere runderen en de eenhoevigen;
- » 2^o voor zover de in 1^o bepaalde middelen tijdelijk onvoldoende zouden blijken te zijn om de betaling te dekken van de vergoeding, door kredieten geopend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet.
- » § 3. De Koning bepaalt de nadere regelen voor de inning van het recht bedoeld in 1^o van § 2, alsook van de betaling der vergoedingen.
- » Hij stelt eveneens de datum en de nadere regelen voor de ontbinding van het Fonds vast.
- » De ontwerpen van koninklijke besluiten getroffen in uitvoering van deze paragraaf moeten overgelegd worden aan het advies van de Hoge Raad. »

Artt. 31 tot 13.

De subcommissie stelt voor deze artikelen ongewijzigd aan te nemen.

Bij artikel 36 heeft een lid van de subcommissie evenwel de wens geuit dat de slachtrechten in de open slachthuizen op eenvormige wijze zouden worden vastgelegd.

Art., 14.

1. Amendement.

De woorden « Het gezondheidsonderzoek en de keuring » worden vervangen door de woorden « De keuringen, de gezondheidsonderzoeken en het sanitair toezicht »,.

Verantwoording.

De tekst wordt in overeenstemming gebracht met de bepalingen van artikel 1.

2. Conclusie.

De subcommissie stelt voor artikel 44 dienovereenkomstig te wijzigen.

Art., 15.

De subcommissie stelt voor dit artikel ongewijzigd aan te nemen.

Art. 46.

1. Amendement.

Het tweede lid van dit artikel wordt vervangen door:

« De directeurs en vleeskeurders van de openbare slachthuizen, die in dienstactiviteit zijn bij het van kracht worden

Justification.

1. Pour l'application de cet article, les abattoirs ouverts et industriels sont mis sur le même pied.
2. Les nouveaux montants tiennent mieux compte de la valeur commerciale des animaux.

Conclusion.

La sous-commission propose de modifier l'article 33 comme suit :

- « § 1^{er}. Il est créé un Fonds de reconversion et de Fermeture des abattoirs visés à l'article 25.
- » Ce Fonds est géré par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.
- » Il a pour mission d'assurer le paiement des indemnités prévues aux articles 31 et 32.
- » § 2. Le Fonds est alimenté:
- » 1^{er} par un droit spécial il l'abattage perçu dans les abattoirs et qui est d'un import de 5 francs par caprin ou ovin, de 10 francs par porc, de 20 francs par veau et de 50 francs par autre bovidé ou par solpède.
- » 2^{er} par des ouvertures de crédit consenties par la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, dans la mesure où les ressources prévues au 1^{er} sont momentanément insuffisantes pour couvrir le paiement des indemnités.
- » § 3. Le Roi détermine les modalités de perception du droit prévu au 1^{er} du § 2, ainsi que les modalités de paiement des indemnités.
- » Il fixe également la date et les modalités de la dissolution du Fonds.
- » Les projets d'arrêtés royaux pris en exécution du présent paragraphe sont soumis à l'avis du Conseil supérieur. »

Art., 31 à 13.

La sous-commission propose d'adopter ces articles sans modification.

A l'article 36, un membre de la sous-commission a toutefois exprimé le vœu que les droits d'abattage dans les abattoirs ouverts soient fixés de manière uniforme.

Art. H.

1. Amendement.

Les mots « L'examen sanitaire et l'expertise » sont remplacés par les mots « Les expertises, les examens et les contrôles sanitaires ».

Justification.

Il s'agit d'une mise en concordance de ce texte avec l'article 1^{er}.

2. Conclusion.

La sous-commission propose de modifier l'article 44 en conséquence.

Art. 45.

La sous-commission propose d'adopter cet article sans modification.

Art. 46.

1. Amendement.

Le second alinéa de cet article est remplacé par ce qui suit:

« Les directeurs et experts des abattoirs publics en activité au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi

van deze wet, worden, op hun verzoek, overgeplaatst naar het kader van de vleeskeurders: met de rechtstoestand die zij als gemeentelijk ambtenaar bezaten, wordt rekening gehouden overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels. »

Verantwoording.

Het is normaal dat de invoering van het nieuwe stelsel geen nadeel berokkent aan de directeurs en vleeskeurders, die bij de openbare slachthuizen werkzaam waren.

2, Bespreking.

In de oorspronkelijke tekst van dit amendement was bepaald dat met de rechtstoestand als gemeentelijk ambtenaar enkel zou worden rekening gehouden «voor de vaststelling van de bezoldiging ». De subcommissie ging echter in op het verzoek van de Belgische Dierenartsenvereniging om die beperking weg te werken, zodat naast bezoldigingsrechten nog andere rechten, onder meer inzake pensioen, zouden kunnen worden gevrijwaard.

3. Conclusie.

De subcommissie stelt derhalve voor artikel 46 als volgt te wijzigen:

« Ter uitvoering van artikel 5, worden de diensten die de dierenartsen-vleeskeurders, die in dienstactiviteit zijn op het ogenblik dat deze wet van kracht wordt, kunnen doen gelden, in aanmerking genomen voor de vaststelling van de eivitttsbezoldiging, overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels, na advies van de Raad voor de Keuring.

» De directeurs en vleeskeurders van de openbare slachthuizen, die in dienstactiviteit zijn bij het van kracht worden van deze wet, worden, op hun verzoek, overgeplaatst naar het kader van de vleeskeurders: met de rechtstoestand die zij als gemeentelijk ambtenaar bezaten, wordt rekening gehouden overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels, »

Artt. 47 en 48.

De subcommissie stelt voor deze artikelen ongewijzigd aan te nemen,

IV. - Bespreking van de tekst van de subcommissie, - Stemmingen.

a) Algemene omlkerkingen.

Een lid merkt op dat men vanaf 1 januari 1971 met de inwerkingtreding van de B.T.W. de loodjes zal afschaffen die de tickets verzegelen ter verzekering van de controle op de overdrachtaks,

Men doet opmerken dat België het enige land is van Europa waar dit systeem met loodjes in voege is.

Deze kwestie valt buiten het raam van dit ontwerp; om de controle op de toepassing van de B.T.W. te waarborgen moeten de bestaande maatregelen worden herzien.

M.b.t. het in het vooruitzicht gesteld verdelingsplan, wordt geklaagd over de vage voorstellen betreffende de provincies Oost- en West-Vlaanderen. Wat zal er gebeuren met de toegekende overheidsqelden wanneer fusies tot stand komen ?

Zullen de commissieleden op de hoogte gehouden worden van de toepassing van de nieuwe wet?

Niemand kan voorzien welke fusies er zich zullen voordoen. Het is onmogelijk thans meer uitleg te geven omtrent de beide Vlaanderen. Wat de uitvoering van de wet betreft,

sont, à leur demande, transférés dans le cadre des experts: les droits qu'ils avaient acquis par leur statut de fonctionnaire communal sont pris en considération selon les modalités arrêtées par le Roi. »

flstification.

Il est normal que lin stauratlon du nouveau régime ne porte pas préjudice aux directeurs et experts en fonction dans les abattoirs publics.

2, Discussion.

Le texte initial de cet amendement prévoyait qu'il serait tenu compte de la situation juridique de fonctionnaire communal uniquement «pour la détermination de la rémunération ». La sous-commission a cependant donné suite à la demande, émanant de l'Union vétérinaire belge, de supprimer cette restriction, afin qu'indépendamment des droits à la rémunération, d'autres droits, entre autres en ce qui concerne la pension, puissent être sauvegardés.

3. Conclusion.

La sous-commission propose de modifier l'article 46 comme suit:

« En exécution de l'article 5, les états de service dont peuvent faire état les vétérinaires experts des viandes en activité au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont pris en considération pour la fixation du traitement d'activité suivant les modalités déterminées par le Roi, après avis du Conseil de l'Expertise.

» Les directeurs et experts des abattoirs publics en activité au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont, à leur demande, transférés dans le cadre des experts: les droits qu'ils avaient acquis par leur statut de fonctionnaire communal sont pris en considération selon les modalités arrêtées par le Roi. »

Art. 47 et 48,

La sous-commission propose d'adopter ces articles sans modification.

IV. - Discussion du texte de la sous-commission - Votes.

a) Discussion générale.

Un membre fait observer qu'à partir du 1^{er} janvier 1971, avec l'entrée en vigueur de la T.V.A. .. les plombs qui scellent les tickets en garantie du contrôle sur la taxe de transmission seront supprimés.

Il est fait observer que la Belgique est le seul pays d'Europe où ce système de plombage est encore en usage.

Cette question déborde le cadre du présent projet: pour assurer le contrôle sur l'application de la T.V.A. .. les mesures existantes doivent être revues,

En ce qui concerne le plan de répartition prévu, des plaintes se sont élevées concernant l'imprécision des propositions relatives aux provinces de Flandre orientale et de Flandre occidentale. Qu'advient-il des deniers publics alloués, lorsque des fusions se produiront?

Les membres de la Commission seront-ils tenus au courant de l'application de la nouvelle loi?

Personne ne pouvant prévoir quelles fusions seront opérées, il est impossible d'apporter aujourd'hui davantage de précisions pour les deux Flandres. Pour ce qui est de l'exé-

zal de Minister de Commissie op de hoogte houden; de normale weg is deze van de interpellaties.

h) Artikelsgewijze bespreking.

De Commissie beslist de door de subcommissie voorgestelde tekst tot basis te nemen van de bespreking.

Artikek 1.

* *

Men is het ermede eens dat de gemeenten de gezondheidscontrole verder zouden uitoefenen. De in de wet voorziene keuringen en gezondheidsonderzoeken kunnen als een ontlasting voor de gemeenten aangezien worden. In toepassing van de decreten van 1789 en 1790 zal in de toekomst geen toelating meer gegeven worden tot het oprichten van gemeentelijke controlediensten.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 2 tot 7.

Onderhavige artikelen worden zonder bespreking eenparig aangenomen.

Artikel 8.

De wijze waarop de Raad voor de Keuring haar adviezen zal uitbrengen, zal bepaald worden bij koninklijk besluit.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikek 9.

De directeurs van keuringskringen kunnen, indien zij aangeduid worden door de representatieve beroepsorganisaties, aldus lid worden van de Raad voor de Keuring.

Artikel 9 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 10.

Bi; dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Artikel 11.

De Commissie heeft gemeend eveneens presentiegeld en vergoeding voor reis- en verblijfkosten toe te kennen aan de voorzitter en aan de ondervoorzitter van de Raad voor de Keuring.

Een amendement in die zin wordt dan ook eenparig aangenomen.

De Commissie beslist voorts tussen het woord «aan» en de woorden «de leden» de woorden «de voorzitter en de ondervoorzitter » in te voegen.

Het aldus gewijzigd artikel II wordt eenparig aangenomen.

Artikel 12.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Artikek 13.

Het nummer 3 betreft de onkosten van alle onderzoeken die gepaard gaan met de sanitaire controles.

Volgens de Minister is het niet uitgesloten dat in een bijzonder recht zal worden voorzien voor de noodslachtingen.

Er wordt gevreesd dat 5 % op de jaarlijks geïnde rechten onvoldoende zal zijn. Ook kredieten van de Departementen van Volksgezondheid en Wetenschappelijk Onderzoek, kunnen worden aangevraagd.

cution de la loi, le Ministre tiendra la Commission au courant; la voie normale est celle de l'interpellation.

b) Discussion des articles.

La Commission décide de prendre pour base de la discussion le texte proposé par la sous-commission.

Article premier.

* * *

Elle est d'accord pour que les communes continuent à exercer leur contrôle sanitaire. Les expertises et les examens sanitaires prévus par la loi peuvent être considérés comme un allègement pour les communes. En application des décrets de 1789 et 1790, aucune autorisation de création de services de contrôle communaux ne sera plus donnée à l'avenir.

L'article est adopté à l'unanimité.

Articles 2 à 7.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité sans discussion.

Article 8.

La manière dont le Conseil de l'Expertise émettra ses avis sera réglée par arrêté royal.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 9.

Les directeurs des Cercles d'expertise, s'ils sont désignés par les organisations professionnelles représentatives, peuvent ainsi faire partie du Conseil de l'Expertise.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 10.

Il n'y a pas eu d'observation concernant cet article, qui a été adopté à l'unanimité.

Article 11.

La Commission estime qu'il convient d'attribuer également des jetons de présence et des indemnités pour frais de voyage et de séjour au président et au vice-président du Conseil de l'Expertise.

Un amendement en ce sens a dès lors été adopté à l'unanimité.

La Commission décide en outre de remplacer les mots «à ses membres» par les mots: «au président, au vice-président et aux membres».

L'article 11 ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Article 12.

Cet article est adopté à l'unanimité sans observation.

Article 13.

Le n° 3 concerne les frais de toutes les analyses qui accompagnent les contrôles sanitaires.

Le Ministre précise qu'il n'est pas exclu que l'on prévoie un droit spécial pour les abattages de nécessité.

Il est à craindre que le taux de 5 % des droits perçus annuellement soit insuffisant. Des crédits pourront être demandés également aux Départements de la Santé publique et de la Recherche scientifique.

Änderzijds zal het Fonds zelf de bankinstelling bepalen waar het een rekening zal openen. Het Fonds beschikt immers over de rechtspersoonlijkheid.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 14 tot 17.

Geen opmerkingen. Eenparig aangenomen.

Artikel 18.

De Minister preciseert dat de Hoge Raad geen advies hoeft uit te brengen betreffende de financiering van het wetenschappelijk onderzoek waarvan sprake is in artikel 13, en de toelagen voor dit onderzoek voortkomen van de voor de keuring geïnde rechten waaromtrent de Raad advies heeft uitgebracht.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 19.

De Minister preciseert dat, op het stuk van de reorganisatie van de slachthuizen, het ontwerp slechts betrekking heeft op de slachthuizen voor slachtdieren. Daarentegen slaat hetgeen wordt bepaald over de keuringen, de onderzoeken en het toezicht ook op de sector van het gevogelte; het is dus normaal dat deze laatste vertegenwoordigd is in de Hoge Raad voor de Slachthuizen en het Vlees.

Ingaande op het verzoek van een lid om ook vertegenwoordigers van de pluimveesector in de Hoge Raad op te nemen, stelde de Minister voor, na littera e, een lid in te voegen dat luidt als volgt:

« f) twee leden vertegenwoordigen de slacht- en handelssector in vlees van gevogelte »,

De Minister ging revens in op het voorstel van een lid om het aantal leden die de verbruikers vertegenwoordigen in littera c van 2 op 1 te brengen.

Ingevolge die dubbele wijziging telt de Hoge Raad nu 4 leden meer dan oorspronkelijk was voorzien. Het woord « zesentwintig » wordt vervangen door het woord « dertig ».

Het aldus geamendeerde artikel 19 wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 20 tot 24.

Die artikelen worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Artikel 25.

De Minister preciseert dat in een open slachthuis dieren worden geslacht die toebehoren aan om 't even welke eigenaar en noodslachtingen moeten aanvaard worden. Het slachthuis dat aan die twee of aan één van die twee voorwaarden niet voldoet, kan geen open slachthuis zijn.

Het departement zal bij de aanvang ingelicht zijn omtrent het statuut van de slachthuizen, daar deze een verklaring moeten doen toekomen. Ingeval van betwisting zal de Minister beslissen.

Een lid doet opmerken dat het begrip « industrieel slachthuis » niet is opgenomen in het verdeelingsplan; hij dringt aan op een meer nauwkeurige definitie ten einde elke « camouflage » tegen te gaan.

De Minister antwoordt dat geen toelagen zullen verstrekt worden aan slachthuizen welke zich niet richten naar de wet; alle instellingen zullen ondervraagd worden en zullen een verklaring moeten ondertekenen waarbij zij zich schikken naar de bepalingen van het 2° van artikel 25.

Men moet er ook rekening mee houden, aldus de Minister, dat de toelagen over tien jaar worden gespreid. De nodige verificaties kunnen in die periode gedaan worden om na

D'autre part, le Fonds déterminera lui-même l'organisme bancaire auquel il s'adressera, puisqu'il a la personnalité civile.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Articles 14 à 17.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité sans observation.

Article 18.

Le Ministre précise que le Conseil supérieur n'a pas d'avis à émettre concernant le financement de la recherche scientifique. À l'article 13, puisque les subsides pour cette recherche proviennent des droits d'expertise et que le Conseil a donné son avis sur ces droits.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 19.

Le Ministre précise que, au point de vue réorganisation des abattoirs, le projet ne vise que les abattoirs pour animaux de boucherie. Mais, les expertises, examens et contrôles sanitaires couvrent le secteur de la volaille; il est donc normal que ce dernier soit représenté au Conseil supérieur des Abattoirs et des Viandes.

Accédant à la demande d'un membre tendant à faire admettre également des représentants du secteur de l'élevage avicole au Conseil supérieur, le Ministre a proposé d'insérer après la lettre e un alinéa libellé comme suit:

« f) deux membres représentant le secteur de l'abattage et du commerce des viandes de volaille »,

Le Ministre a également fait droit à la proposition d'un membre tendant à porter, à la lettre c, de 2 à 4 le nombre de membres représentant les consommateurs.

À la suite de cette double modification, le Conseil supérieur compte à présent 4 membres de plus qu'il n'était prévu initialement. Le mot « vingt-six » a donc été remplacé par le mot « trente ».

L'article 19 ainsi amendé a été adopté à l'unanimité.

Articles 20 à 21.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité, sans observation.

Article 25.

Le Ministre précise que dans un abattoir ouvert on abat des animaux qui appartiennent à n'importe quel propriétaire et que les abattages d'urgence doivent être acceptés. L'abattoir qui ne satisfait pas à ces deux conditions ou à l'une d'entre elles ne peut être un abattoir ouvert.

Le département sera informé, dès le début, du statut des abattoirs, car ceux-ci doivent lui faire parvenir une déclaration. En cas de contestation le Ministre décidera.

Un membre fait observer que la notion d'« abattoir industriel » ne figure pas au plan de répartition; il réclame une définition plus précise, afin de prévenir tout « camouflage ».

Le Ministre répond qu'aucune subvention ne sera octroyée aux abattoirs qui ne se conforment pas à la loi: tous les établissements seront interrogés et devront adhérer à une déclaration par laquelle ils se soumettent aux dispositions du 2° de l'article 25.

Selon le Ministre, il faut également tenir compte du fait que les subventions sont étalées sur dix ans. Les vérifications requises pourront s'effectuer durant cette période en

te gaan of de door de wet bepaalde voorwaarden vervuld zijn. De Minister kan eventueel de hetoelaging stopzetten.

Artikel 25 wordt op één onthouding na eenparig aangenomen.

Artikel, 26.

Een lid vraagt dat het Departement al het mogelijke zou doen om de slachthuizen te helpen zich binnen de termijn van vijf jaar aan te passen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Article 27.

De Minister verklaart dat afzonderlijke boekhouding verantwoord is: het is normaal dat het beheer van de door de overheid geëxploiteerde slachthuizen in een helder daglicht wordt gesteld.

Thans kunnen zij in de huidige stand van zaken aan grote gebruikers geen voorkeurtarieven verlenen. Dank zij het houden van een aparte boekhouding zal die verbodsbepaling opgeheven kunnen worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikel 28.

Een amendement wordt door de heer Baeskens ingediend er toe strekkend de tweede alinea door de volgende bepaling te vervangen:

« Het verdelingsplan moet worden opgemaakt binnen het jaar na het verstrijken van de periode van drie jaar waarvan sprake in artikel 31. »

De auteur verantwoordt zijn amendement als volgt:

« Deze wijziging wordt voorgesteld omdat op dat ogenblik beter rekening zal kunnen gehouden worden met vooruitstrevende uitbaters. Het is immers zo dat enerzijds sinds jaren praktisch geen enkele toelage meer werd toegekend aan openbare gemeentelijke slachthuizen, terwijl anderzijds aan de private slachthuisuitbaters de raad werd gegeven met hun geplande modernisatie- en aanpassingswerken te wachten tot na de inwerkingtreding van deze wet. »

» Nu een verdelingsplan opmaken zou er bijna op neerkomen de uitbaters te belonen die zich niet gestoord hebben aan de geplande hervorming, wat toch zeker niet de bedoeling kan zijn.

» Op deze manier ook zullen alle slachthuizen zonder onderscheid de financiële voordelen kunnen genieten die bij artikelen 30 en 31 voorzien zijn en zullen zij alle op het Fonds, dat door elkeen gespijsd wordt, een beroep kunnen doen. »

In zijn antwoord wijst de Minister erop dat de toelichting die hij in de subcommissie heeft verstrekt in verband met het verdelingsplan voor de slachthuizen in feite slechts een eerste benadering van het probleem was.

Uit de naar voren gebrachte gegevens kunnen nog geen conclusies worden getrokken i.v.m. het verdelingsplan, zoals dit door de Koning opgemaakt zal worden; die gegevens vormen een voorontwerp dat besproken, aangevuld en eventueel zelfs door de Hoge Raad voor de Slachthuizen gewijzigd zal moeten worden.

Dat voorontwerp omvat 40 instellingen terwijl de subcommissie evenals de werkgroep trouwens die de hervorming van de slachthuizen heeft bestudeerd en waarvan de conclusies ten grondslag liggen aan het ontwerp, het redelijk achtte ongeveer 80 slachthuizen in bedrijf te houden.

Op het ogenblik bestaan er een honderdtal slachthuizen waarvan de exploitatie is erkend. De toestand van bepaalde

vue de contrôler si les conditions imposées par la loi sont remplies. Le Ministre peut éventuellement mettre fin au subventionnement.

L'article 25 est adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Article 26.

Un membre demande que le Département fasse tout ce qui est en son pouvoir pour aider les abattoirs à se mettre en règle dans le délai de cinq ans.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 27.

Le Ministre explique que la comptabilité distincte se justifie; il est normal que les abattoirs exploités par un pouvoir public soient gérés dans la clarté.

En outre, dans les circonstances actuelles, ils ne peuvent consentir des tarifs préférentiels aux gros utilisateurs. La tenue d'une comptabilité distincte permettra de lever cette interdiction.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Article 28.

Un amendement est présenté par M. Baeskens, en vue de remplacer le deuxième alinéa par la disposition suivante:

« Le plan de répartition doit être établi dans l'année de l'échéance de la période de trois ans visée à l'article 31. »

L'auteur justifie son amendement comme suit:

« Cette modification est proposée parce qu'à ce moment il sera possible de mieux tenir compte des exploitants soucieux de progrès. D'une part, en effet, aucune subvention n'a pratiquement plus été octroyée, depuis des années, aux abattoirs publics communaux, tandis que, d'autre part, on a conseillé aux exploitants d'abattoirs privés d'attendre l'entrée en vigueur de la présente loi pour réaliser les travaux de modernisation et d'adaptation qu'ils projetaient.

» Etablir un plan de répartition maintenant reviendrait presque à récompenser les exploitants qui ne se sont pas souciés de la réforme projetée, ce qui ne peut certes pas être l'intention de la loi.

» De cette manière également, tous les abattoirs pourront bénéficier sans distinction des avantages financiers prévus par les articles 30 et 31, et avoir recours au Fonds, lequel est alimenté par chacun. »

Dans sa réponse, le Ministre rappelle que l'exposé qu'il a fait à la sous-commission concernant le plan des répartitions des abattoirs ne constituait, en fait, qu'une approche du problème.

Les informations données ne permettent pas de préjuger du plan de répartition tel qu'il sera établi par le Roi; elles correspondent à un avant-projet qui devra être discuté, complété et même éventuellement modifié par le Conseil supérieur des abattoirs.

Cet avant-projet concerne 40 établissements, alors que la sous-commission, de même d'ailleurs que le Groupe de travail qui a étudié la réforme des abattoirs et dont les conclusions ont servi de base à l'établissement du projet, a estimé qu'il serait raisonnable de maintenir en exploitation environ 80 abattoirs.

Il existe actuellement une centaine d'abattoirs agréés pour l'exploitation. Il est évident que la situation de certains

slachthuizen moet natuurlijk worden herzien en enkele erkenningen zullen kunnen worden ingetrokken als blijkt dat zij te lichtvaardig zijn toegekend; het is anderzits niet uitgesloten dat nieuwe erkenningen worden verleend.

Met de spreiding van de erkende slachthuizen zal worden rekening gehouden om het verdelingsplan op te stellen.

Het is immers normaal dat de instellingen die thans aan de sanitaire eisen voldoen, op een gunstig oordeel kunnen rekenen bij de uitwerking van de nieuwe organisatie.

De financiële tegemoetkomingen die bij artikelen 30 en 31 van het ontwerp zijn voorgeschreven, hangen af van het verdelingsplan.

Om het initiatief te stimuleren en de totstandbrenging van het plan te bespoedigen, overweegt de Minister zowel aan de openbare als aan de private slachthuizen die de bedoeling hebben verbouwingswerken uit te voeren of tot een fusie over te gaan, financiële tegemoetkomingen te beloven die zouden worden toegekend zodra de bij de wet bepaalde voorwaarden in acht zouden worden genomen.

Rekening houdend met de verschillende factoren meent de Minister dat het algemeen belang eist dat het verdelingsplan zo vlug mogelijk wordt gepubliceerd.

Na die verklaring wordt het amendement ingetrokken.

Artikel 28 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 29,

De Minister stelt volgend amendement voor:

« Een lid bijvoegen dat luidt als volgt:

» Voor de hernieuwing van de toelatingen tot uitbating die gelden op het ogenblik van het van kracht worden van deze wet, moeten de sanitaire verordeningen, die opgelegd worden aan de exportlachthuizen, worden nageleefd. »

Deze beschikking is van aard, aldus de Minister, om de verdere werking toe te laten van de slachthuizen die, zonder opgenomen te zijn in het verdelingsplan, beantwoorden aan de vereiste sanitaire bepalingen.

Het amendement wordt eenparig aangenomen.

Ingaande op de vraag van een lid, preciseert de Minister dat die vernieuwing moet worden aangevraagd wanneer de toelating verstrijkt en wanneer de aan de installaties aangebrachte veranderingen grotere nadelen meebrengen voor de omgeving en voor de werknemers. Bij die hernieuwing zullen de technische diensten van het Ministerie van Volksgezondheid zorgen voor de naleving van de sanitaire voorwaarden die zijn opgelegd aan de slachthuizen die voor de uitvoer werken en zulks onverminderd de prerogatieven van de andere technische diensten die in het onderzoek een taak te vervullen hebben.

Artikel 29 wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 30 en 34.

Deze artikelen worden te zamen besproken om reden dat een lid een amendement indient op artikel 30 en de Minister dezelfde gedachte enigszins bijtreedt door een amendement voor te stellen op artikel 34.

Op artikel 30 wordt door een commissielid voorgesteld tussen het vierde en het vijfde lid, een nieuw lid in te lassen, luidend als volgt :

« Om in aanmerking te komen voor deze premie, moeten de bestaande open slachthuizen, toebehorend aan een privaatrechtelijke, natuurlijke of rechtspersoon, minstens 15 % dieren slachten die niet aan de eigenaar van het slachthuis toebehoren en de op te richten open slachthuizen, toebehorend aan een privaatrechtelijke, natuurlijke of rechtspersoon een identiek quorum in de loop van hun effectieve »iet-king continu kunnen bewijzen om verder deze premie te blijven genieten. »

d'entre eux devra être revue et que quelques agréments pourront être retirés s'il apparaît qu'elles ont été trop généreusement accordées: il n'est pas exclu d'autre part que de nouvelles agréments soient accordées.

La répartition des abattoirs agréés sera prise en considération pour définir le plan de répartition.

Il est en effet normal que les établissements qui respectent actuellement les impératifs sanitaires puissent bénéficier d'un préjugé favorable lors de la mise en place de l'organisation nouvelle.

Les interventions financières prévues aux articles 30 et 31 du projet sont conditionnées par le plan de répartition.

Pour stimuler les initiatives et hâter la mise en place du plan, le Ministre envisage d'accorder, tant aux établissements publics que privés, qui manifestent l'intention d'effectuer des aménagements ou de participer à une fusion, des promesses de principe d'interventions financières qui seraient concrétisées dès que les conditions fixées par la loi seraient respectées.

Le Ministre croit que, en tenant compte des divers éléments, l'intérêt général commande que le plan de répartition soit publié dans le délai le plus court.

A la suite de cette déclaration, l'amendement est retiré.

L'article 28 est adopté à l'unanimité.

Article 29.

Le Ministre propose l'amendement suivant:

« Ajouter un alinéa libellé comme suit:

» Pour le renouvellement des autorisations d'exploitation valables au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, les impératifs sanitaires qui sont imposés aux abattoirs d'exportation doivent être respectés, »

Selon le Ministre, cette disposition doit permettre le fonctionnement ultérieur des abattoirs qui, sans être repris dans le plan de répartition, répondent aux conditions requises en matière d'hygiène.

L'amendement est adopté à l'unanimité.

A la demande d'un membre, le Ministre précise que ces renouvellements sont nécessaires lorsque les autorisations arrivent à expiration et lorsque des modifications apportées aux installations augmentent les inconvénients pour le voisinage et pour les travailleurs. Lors de ces renouvellements, les conditions sanitaires imposées aux abattoirs d'exportation seront exigées par le service technique de la Santé publique, sans préjudice cependant des prérogatives des autres services techniques qui interviennent au cours de l'enquête.

L'article 29 est adopté à l'unanimité.

Articles 30 et 31.

Ces articles sont discutés conjointement en raison du fait qu'un membre présente un amendement à l'article 30 et que le Ministre s'est en quelque sorte rallié à la même idée en proposant un amendement à l'article 31.

A l'article 30, un membre propose d'insérer, entre les quatrième et cinquième alinéas, un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Pour entrer en ligne de compte pour l'octroi de cette prime les abattoirs ouverts existants, appartenant à une personne physique ou morale de droit privé, doivent abattre au moins 15 % d'animaux n'appartenant pas au propriétaire de l'abattoir et, pour pouvoir continuer à bénéficier de cette prime, les abattoirs ouverts à créer, appartenant à une personne physique ou morale de droit privé, doivent pouvoir justifier en permanence d'un quorum identique pendant leur fonctionnement effectif. »

De Minister stelt voor aan artikel 34 volgend lid toe te voegen:

« De eigenaar van een open slachthuis, die de financiële tussenkomsten genoten heeft welke bepaald worden bij artikelen 30 en 31 van deze wet, is verplicht de sommen terug te storten die hij ontvangen heeft, indien blijkt dat het slachthuis niet werkt overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen, na advies van de Hoge Raad. »

Dit amendement heeft tot doel te vermijden dat de open slachthuizen, die de financiële tussenkomsten genoten hebben, die worden voorzien door de wet, enkel als industriële slachthuizen zouden werken.

Daarenboven laat de voorgestelde tekst de Koning toe de werkingvoorwaarden van de open slachthuizen vast te stellen, ten einde te waarborgen dat deze inrichtingen aanvaarden dieren te slachten die aan verschillende eigenaars toebehoren, alsook noodslachtingen te doen.

De Minister verklaart dat een sanctie moet mogelijk zijn, en dat op een gegeven ogenblik de toelage moet kunnen teruggevorderd worden wanneer een open slachthuis niet meer beantwoordt aan de voorschriften van artikel 25.

Het voorstel waarbij een koninklijk besluit de procenten zou bepalen van een minimum aantal te slachten dieren die niet tot de eigenaar van het slachthuis behoren, wordt bestreden omdat:

- het in strijd is met artikel 25;

- de verantwoording van de Minister zelf op zijn amendement op artikel 34 het bepalen van procenten uitsluit.

De Hoge Raad voor de Slachthuizen, zoals voorzien in artikel 18, n° 1, ter zake de werking van die inrichtingen, zal criteria kunnen bepalen om in moeilijke gevallen uit te maken of het tengevolge de algemene leiding of tengevolge de economische bedrijvigheid is dat een kleiner aantal of geen dieren geslacht worden die niet toebehoren aan de eigenaar van het slachthuis.

Het aldus geamendeerde artikel 34 wordt eenparig aangenomen met vervanging van het woord « blijkt » door de woorden « vastgesteld wordt ».

Ingevolge de verklaring van de Minister wordt het voorgestelde amendement op artikel 30 ingetrokken.

Artikel 30.

Er wordt opgemerkt dat meerdere grossiera-vennoten in een gemeentelijk slachthuis zullen genieten van het bevoorrelidg stelsel dat van toepassing is op open slachthuis en die toebehoren aan een openbaar bestuur, een vereniging van openbare besturen of vereniging waarin de meerderheid openbare besturen vertegenwoordigt. Dat schept een discriminatie die gevolgen zal hebben op het economisch vlak.

De Minister verklaart dat vroeger alleen toelagen verleend werden aan slachthuizen van de openbare besturen en dat de tekst een compromis is waarover de subcommissie tot een akkoord kwam. Anderzijds, hebben de openbare besturen te kampen met hogere uitgaven inzake personeelsuitgaven (barema's, pensioenen, enz.); dit is een soort compensatie.

Een lid vraagt wat er gebeurt met slachthuizen die niet voorzien zijn in het verdelingsplan en die een beroep doen op het Gemeentekrediet, het Krediet aan de Nijverheid enz.

De Minister antwoordt dat leningen altijd kunnen aangevraagd worden, voor de goedkeuring van deze aanvraag dienen de instellingen eerst advies te vragen aan het Departement van Volksgezondheid.

Artikel 30 wordt eenparig aangenomen op één onthouding na.

Artikelen 31 tot 33.

De artikelen worden zonder opmerking eenparig aangenomen.

Le Ministre propose d'ajouter, à l'article 34, l'alinéa suivant:

« Le propriétaire d'un abattoir ouvert, qui a bénéficié des interventions financières prévues aux articles 30 et 31 de la présente loi, est tenu de rembourser les sommes qu'il a perçues, s'il apparaît que l'abattoir ne fonctionne pas selon les conditions fixées par le Roi après avis du Conseil supérieur. »

Cet amendement a pour but d'éviter que des abattoirs ouverts qui ont bénéficié des interventions financières prévues par la loi ne fonctionnent en fait comme des abattoirs industriels.

Le texte proposé permet en outre au Roi de fixer les conditions de fonctionnement des abattoirs ouverts afin de garantir que ces établissements acceptent d'abattre les animaux appartenant à différents propriétaires et de procéder aux abattages de nécessité.

Le Ministre déclare qu'il doit être possible de prendre une sanction et qu'à un moment donné la subvention doit pouvoir être récupérée lorsqu'un abattoir ouvert ne répond plus aux prescriptions de l'article 25.

La proposition de fixer, par arrêté royal, le pourcentage minimum d'animaux à abattre n'appartenant pas au propriétaire de l'abattoir est combattue pour les raisons suivantes:

— elle est contraire à l'article 25;

— dans la justification que le Ministre lui-même a donnée de son amendement à l'article 34, il n'est pas question de fixer un pourcentage.

Le Conseil supérieur des Abattoirs, comme le prévoit l'article 18, n° 1, en ce qui concerne le fonctionnement de ces établissements, pourra fixer des critères permettant d'établir dans des cas difficiles si le fait qu'aucun animal ou un nombre moindre d'animaux n'appartenant pas au propriétaire d'un abattoir ont été abattus est imputable à la direction générale ou à l'activité économique.

L'article 34 ainsi amendé est adopté à l'unanimité, moyennant le remplacement des mots « s'il apparaît » par les mots « s'il est établi ».

A la suite de la déclaration du Ministre, l'amendement présenté à l'article 30 a été retiré.

Article 30.

D'aucuns font observer que plusieurs grossistes-associés d'un abattoir communal bénéficieront du régime privilégié applicable aux abattoirs qui appartiennent à une administration publique, une association d'administrations publiques ou une association dans laquelle la majorité est représentée par des administrations publiques. Il en résulte une discrimination qui aura des conséquences sur le plan économique.

Le Ministre déclare qu'antérieurement des subsides n'étaient accordés qu'aux seuls abattoirs des administrations publiques, que le texte était un compromis sur lequel la sous-commission s'était mise d'accord. D'autre part, les administrations publiques doivent faire face à des dépenses plus élevées en ce qui concerne les dépenses de personnel (barèmes, pensions, etc.), ce qui constitue une sorte de compensation.

Un membre demande ce qui se passerait si des abattoirs qui ne figurent pas au plan de répartition laissent appel au Crédit communal, au Crédit à l'industrie, etc.

Le Ministre répond qu'il est toujours possible de solliciter des emprunts. Préalablement à l'adoption de cette demande, les établissements doivent demander l'avis du Département de la Santé publique.

L'article 30 est adopté à l'unanimité moins une abstention.

Article 31 à 33.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité sans observation.

Attikel 34.

Volgens de geplogenheden van het Departement worden in deze gevallen de gestorte toelagen teruggevraagd zonder toevoeging van interest.

Artikel 35.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Artikel 36.

Een lid vroeg uitleg omtrent de betekenis van het woord «dier» in § 1: gaat het om het dier zelf of om het vlees?

De Minister antwoordt dat de wet niet de uit- of invoer van levend vee op het coq heeft, wel het vlees.

Artikel 36 wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 37 tót 45.

Die artikelen worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Artikel 46.

Op hun persoonlijk verzoek kunnen directeurs en keurders overgeplaatst worden naar het kader van de vleeskeurders.

Gezien twaalf maand na de datum van de bekendmaking van deze wet, de Koning bevoegd is om maatregelen te treffen, hebben de belanghebbenden voldoende gelegenheid om hun aanvraag door te sturen.

De gemeentebesturen onder het toezicht van de provincie en het departement van Binnenlandse Zaken nemen verantwoordelijkheid op tegenover hun personeel.

Artikel 46 wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Artikelen 47 en 48.

Die artikelen worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Het geheel ontwerp zoals het hierna voorkomt wordt eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
G. EN EMAN.

De Voorzitter,
C. CORNET.

Article 34.

Dans ces cas, le Département a pour habitude de recouvrer les subsides versés, sans compter d'intérêts,

Article 35.

Cet article est adopté à l'unanimité sans observation.

Article 36.

Un membre demande des précisions concernant la signification du mot « animal » au § 1: s'agit-il de l'animal comme tel ou de la viande?

Le Ministre répond que la loi ne vise pas l'exportation ou l'importation de bétail sur pied, mais de viande.

L'article 36 est adopté à l'unanimité.

Articles 37 à 45.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité sans observation.

Article 46.

A leur requête, les directeurs et les experts peuvent être transférés dans le cadre des experts.

Etant donné que le Roi sera habilité à prendre des mesures douze mois après la date de publication de la présente loi, les intéressés auront suffisamment l'occasion de faire parvenir leur requête.

Les administrations communales assumeront, sous le contrôle de la province et du département de l'Intérieur, leurs responsabilités vis-à-vis de leur personnel.

L'article 46 est adopté à l'unanimité sans observation.

Articles 47 et 48.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité sans observation.

L'ensemble du projet, tel qu'il figure ci-après, est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. EN EMAN.

Le Président,
C. CORNET.

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE.

HOOFDSTUK I.

De veterinaire keuringen en de sanitaire controles.

Afdeling I. ~- De keurdets en de technische helpers.

Eerste artikel.

Met de keuringen, de gezondheidsonderzoekingen en het sanitair toezicht, voorgeschreven door de wetten en verordeningen betreffende de keuring van en de sanitaire controle op vlees, vis, gevogelte, konijnen en wild, worden de bij deze wet bedoelde keurders belast. Die keurders, doctors in de veeartsenijkunde, worden na advies van de Raad voor de Veterinaire Keuring, opgericht bij artikel 7. door de Koning benoemd, op de voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2.

De keurders worden ingedeeld in gewestelijke diensten, die « keuringskringen » worden genoemd.

Iedere keuringskring staat onder het gezag van een directeur en een adjunct-directeur die, na advies van de Raad voor de Keuring, door de Koning, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, onder de keurders worden benoemd.

De Koning bepaalt het aantal en de territoriale grenzen van de keuringskringen, alsook het aantal keurders per kring, na advies van de Raad voor de Keuring.

Het College van Directeurs van de keuringskringen neemt de nodige beslissingen om de werking van de gezamenlijke keuringskringen te coördineren. Het kiest zijn voorzitter en ondervoorzitter onder zijn leden en stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. Het toezicht van die Minister op de beslissingen van het College wordt uitgeoefend door bemiddeling van een ambtenaar die door de Minister wordt aangewezen, en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 9. §§ 2. 3 en 5, en artikel 10, lid I en 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Dat College vergadert te Brussel-Hoofdstad, aan welke termen de betekenis moet worden gegeven die eraan is verleend door artikel 6 van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken; het secretariaat van het College wordt verzorgd door de administratieve dienst van het Beheerscomité, waarvan sprake in artikel 15 van deze wet.

Art. 3.

De keurders beschikken over de machten die worden verleend aan de dierenartsen-keurders :

- 1° door de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel alsook door haar uitvoeringsbesluiten;
- 2° door de wet van 15 april 1965, betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, alsook door haar uitvoeringsbesluiten.

TEXTE ADOPTÉ,
PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE I.

Des expertises vétérinaires et des contrôles sanitaires.

Section I. - Des experts et des aides techniques.

Article premier.

Les experts visés par la présente loi sont chargés des expertises, des examens et des contrôles sanitaires prescrits par les lois et règlements relatifs à l'expertise et au contrôle sanitaire des viandes, du poisson, des volailles, des lapins et du gibier. Ces experts, docteurs en médecine vétérinaire, sont nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise vétérinaire institué par l'article 7.

Art. 2.

Les experts sont groupés en services régionaux appelés « cercles d'expertise ».

Chaque cercle d'expertise est placé sous l'autorité d'un directeur et d'un directeur adjoint, nommés par le Roi parmi les experts, sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise.

Le Roi fixe, après avis du Conseil de l'Expertise, le nombre de cercles d'expertise, leurs limites territoriales et le nombre d'experts par cercle.

Le Collège des Directeurs des cercles d'expertise prend les décisions nécessaires pour assurer la coordination du fonctionnement de l'ensemble des cercles d'expertise. Il élit ses président et vice-président parmi ses membres et arrête son règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Le contrôle de ce Ministre sur les décisions du Collège est exercé à l'intervention d'un fonctionnaire désigné par le Ministre et dans les conditions prévues à l'article 9, § 2, 3 et 5, et à l'article 10, alinéas 1 et 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Ce Collège tient ses réunions dans Bruxelles-Capitale, au sens donné à ces termes par l'article 6 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative; le secrétariat du Collège est assuré par le service administratif du Comité de Gestion visé à l'article 15 de la présente loi.

Art. 3.

Les experts disposent des pouvoirs qui sont accordés aux experts vétérinaires:

- 1° par la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, ainsi que par ses arrêtés d'exécution;
- 2° par la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, ainsi que par ses arrêtés d'exécution.

In de uitoefening van hun opdrachten is het de keurders toegeelaten de lokalen te betreden waar hun keuringen en controles moeten verricht worden, zij kunnen de administratieve politiematregelen treffen die voorzien worden in artikel 33 van de wet van 5 september 1952 en in artikel 8 van de wet van 15 april 1965,

Art. i.

§ 1. De Koning stelt het statuut vast van de keurders, de directeurs en de adjunct-directeurs, na advies van de Raad voor de Keuring.

De directeur is, buiten zijn functie van keurder, belast met de verdeling van de taken die de keurders worden opgedragen en met de organisatie van hun werk.

De adjunct-directeur staat de directeur bij en vervangt hem in geval van afwezigheid of belet.

§ 2. De directeurs, adjunct-directeurs en keurders worden, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, door de Koning geschorst of afgezet, na advies van de Raad voor de Veterinaire Keuring, bedoeld in artikel 7, Het statuut bepaalt de lichtere tuchtsstraffen.

§ 3. De directeurs, adjunct-directeurs en keurders mogen noch herzij rechtstreeks, noch hetzij onrechtstreeks belang hebben bij, noch in dienst zijn van een of meerdere bedrijven die onder de toepassing vallen van de wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende de veterinaire keuringen en de sanitaire controles.

§ 4. De uitvoering van de taken der keurders staat onder het algemene toezicht van de Minister van Volksgezondheid.

Art. 5.

De keurders, directeurs en adjunct-directeurs worden bezoldigd volgens eenvormige criteria en modaliteiten, onder meer gebaseerd op de tijd die aan het volbrengen van hun taken besteed wordt.

Die criteria en modaliteiten worden door de Koning vastgesteld, na advies van de Raad voor de Keuring, bedoeld in artikel 7.

Art. 6.

In de uitoefening van hun taak in verband met de keuring en de controle van vis, gevogelte, konijnen en wild, kunnen de keurders bijgestaan worden door technische helpers.

De technische helpers worden benoemd, geschorst of uit hun ambt onttrokken door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, na advies van de Raad voor de Veterinaire Keuring, bedoeld in artikel 7.

De bepalingen van artikel 4, §§ 1, 3 en i, en van artikel 5, zijn van toepassing op de technische helpers,

Afdeling II. - De Raad voor de Veterinaire Keuring.

Art. 7.

Bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin wordt een Raad voor Veterinaire Keuring opgericht, hierna de Raad voor de Keuring genoemd.

Art. 8.

§ 1. De Raad voor de Keuring heeft als opdracht, op verzoek van de Minister of op eigen initiatief, advies uit te brengen over:

1. de organisatie en de verbetering van de veterinaire keuringen en sanitaire controles, die door de van kracht zijnde wetten en verordeningen zijn opgelegd;

Dans l'exercice de leurs missions, les experts sont autorisés à pénétrer dans les locaux où doivent s'effectuer leurs expertises et contrôles. Ils peuvent prendre les mesures de police administrative prévues à l'article 33 de la loi du 5 septembre 1952 et à l'article 8 de la loi du 15 avril 1965,

Art. 4.

§ 1^{er}. Le Roi fixe, après avis du Conseil de l'Expertise, le statut des experts, des directeurs et des directeurs adjoints.

Le directeur, outre ses fonctions d'expert, est chargé de la répartition des tâches dévolues aux experts et de l'organisation de leur travail.

Le directeur adjoint assiste le directeur et le remplace en cas d'absence ou d'empêchement.

§ 2. Les directeurs, les directeurs adjoints et les experts sont suspendus ou révoqués par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise visé à l'article 7. Le statut détermine les peines disciplinaires plus légères.

~ 3. Les directeurs, les directeurs adjoints et les experts ne peuvent ni directement, ni indirectement avoir un intérêt dans ou être au service d'une ou plusieurs entreprises soumises à l'application des dispositions légales ou réglementaires relatives aux expertises vétérinaires et aux contrôles sanitaires.

~ 4. L'exécution des missions des experts est placée sous la surveillance générale du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 5.

Les experts, les directeurs et les directeurs adjoints sont rémunérés suivant des critères et des modalités uniformes basés notamment sur le temps consacré à l'exécution de leurs missions.

Ces critères et ces modalités sont fixés par le Roi, après avis du Conseil de l'Expertise visé à l'article 7.

Art. 6.

Dans l'exercice de leur mission en matière d'expertise et de contrôle du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, les experts peuvent être assistés par des aides techniques.

Les aides techniques sont nommés, suspendus et révoqués par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise vétérinaire visé à l'article 7.

Les dispositions de l'article 4, §§ 1^{er}, 3 et 4, et de l'article 5 sont applicables aux aides techniques,

Section II. - Du Conseil de l'Expertise vétérinaire.

Art. 7.

Il est institué auprès du Ministère de la Santé publique et de la Famille un Conseil de l'Expertise vétérinaire dénommé ci-après Conseil de l'Expertise.

Art. 8.

§ 1^{er}. Le Conseil de l'Expertise a pour mission de formuler, à la demande du Ministre ou d'initiative, un avis sur:

1. l'organisation et l'amélioration des expertises vétérinaires et des contrôles sanitaires prévus par les lois et règlements en vigueur;

- 2" het aantal en de territoriale grenzen van de keuringskringen, alsook het aantal keurders per kring;
- 3° het statuut, de modaliteiten en de criteria tot vaststelling van de bezoldiging der keurders, de directeurs en adjunct-directeurs van de keuringskringen;
- 4° de benoeming van de keurders, de directeurs en adjunct-directeurs van de keuringskringen;
- 5" de schorsing en de afzetting die voorgesteld worden ten opzichte van de keurders, directeurs of adjunct-directeurs van de keuringskringen;
- 6° het bedrag en de inningsmodaliteiten van de rechten, bedoeld in artikel 12;
- 7° het statuut, de criteria en modaliteiten tot vaststelling van de bezoldiging van de voorzitter en de beheerders van het Beheerscomité, bedoeld in artikel 14;
- 8° het aantal technische helpers, bedoeld in artikel 6, die de keurders moeten bijstaan, alsook hun statuut, de modaliteiten en de criteria van hun bezoldiging;
- 9° de benoeming, de schorsing en de afzetting van de technische helpers, bedoeld in artikel 6.

~ 2. De Raad voor de Keuring is er daarenboven mee belast:

- 1° zich te verzekeren van het goed beheer van het Fonds voor Veterinaire Keuring, bedoeld in afdeling III;
- 2" uitspraak te doen over de aanvragen om subsidies, bedoeld in artikel 13,4°;
- 3° op verzoek van de belanghebbende partijen een beslissing te nemen in de geschillen die kunnen rijzen tussen de keurders en het Fonds voor Veterinaire Keuring of tussen de keurders en hun directeur.

§ 3. Wanneer in de gevallen waarin het advies moet worden ingewonnen, de Raad nalaat binnen de twee maanden van de aanvraag advies uit te brengen, is de Minister niet langer gehouden daarop te wachten,

Art. 9.

§ 1. De Raad voor de Keuring bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter en twaalf leden, allen benoemd door de Koning, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. Deze twaalf leden zijn:

- een afgevaardigde van iedere Raad van de Orde der Dierenartsen;
- een afgevaardigde van de Faculteit voor Diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit te Luik;
- een afgevaardigde van de Faculteit voor Diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit te Gent;
- een afgevaardigde van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie;
- twee ambtenaren van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin;
- een ambtenaar van het Ministerie van Landbouw;
- vier afgevaardigden van de representatieve organisaties van het dieren artseneroep.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

§ 2. De voorzitter, de ondervoorzitter en de leden niet-ambtenaren moeten het wettelijke diploma van doctor in de veerartsenijkskunde bezitten.

~ 3. Het mandaat van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden duurt zes jaar en is hernieuwbaar.

§ 4. De administratieve dienst van het Beheerscomité, bedoeld in artikel 15, neemt het secretariaat van de Raad voor de Keuring waar.

- 2" le nombre et les limites territoriales des cercles d'expertise, ainsi que le nombre d'experts par cercle;
- 3" le statut, les modalités et les critères de rémunération des experts, des directeurs et des directeurs adjoints des cercles d'expertise;
- 4° la nomination des experts, des directeurs et des directeurs adjoints des cercles d'expertise;
- 5° la suspension ou la révocation proposée à l'égard des experts, des directeurs ou des directeurs adjoints des cercles d'expertise;
- 6" le taux et les modalités de perception des droits visés à l'article 12;
- 7° le statut, les critères et les modalités de la rémunération du président et des administrateurs du Comité de gestion visé à l'article 11;
- 8° le nombre d'aides techniques visés à l'article 6, qui doivent être adjoints aux experts ainsi que leur statut, les modalités et les critères de leur rémunération;
- 9° la nomination, la suspension et la révocation des aides techniques visés à l'article 6.

§ 2. Le Conseil de l'Expertise est en outre chargé de :

- 1° s'assurer de la bonne gestion du Fonds d'Expertise vétérinaire visé à la section III;
- 2° statuer sur les demandes de subsides visés à l'article 13, 4°;
- 3° arbitrer, à la demande des parties intéressées, les litiges pouvant survenir entre les experts et le Fonds de l'Expertise vétérinaire ou entre les experts et leur directeur.

§ 3. Si, dans les cas où sa consultation est obligatoire, le Conseil omet de donner son avis dans les deux mois de la demande, le Ministre est autorisé à passer outre.

Art. 9.

§ 1°. Le Conseil de l'Expertise est composé d'un président, d'un vice-président et de douze membres nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Ces douze membres sont:

- un délégué de chaque Conseil de l'Ordre des Médecins vétérinaires;
- un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège;
- un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Gand;
- un délégué de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie;
- deux fonctionnaires du Ministère de la Santé publique et de la Famille;
- un fonctionnaire du Ministère de l'Agriculture;
- quatre délégués des organisations représentatives de la profession vétérinaire.

S'il y a partage des voix, la voix du président est prépondérante.

§ 2. Le président, le vice-président et les membres qui ne sont pas fonctionnaires doivent être porteurs du diplôme légal de docteur en médecine vétérinaire.

§ 3. Le mandat du président, du vice-président et des membres a une durée de six ans et est renouvelable.

~ 4. Le service administratif du Comité de gestion visé à l'article 15 assure le secrétariat du Conseil de l'Expertise.

Art. 10.

De Raad voor de Keuring stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat moet goedgekeurd worden door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Jaarlijks brengt hij verslag uit over zijn werkzaamheden aan de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 11.

De Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, bepaalt, de Raad voor de Keuring gehoord, het bedrag van de presentiegelden en van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten die aan de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden mogen worden toegekend ten laste van het Fonds voor Veterinaire Keuring waarvan sprake in afdeling III.

Art. 12.

De Koning bepaalt, na het advies te hebben ingewonnen van de Raad voor de Keuring en van de bij artikel 17 opgerichte Hoge Raad, het bedrag van de rechten die de keuringen, de onderzoeken en het toezicht waarvan sprake in artikel I moeten dekken. Hij bepaalt de wijze waarop die rechten moeten worden geïnd alsook, in voorkomend geval, het deel dat is bestemd om de administratieve innskosten te dekken.

Art. 13.

Er wordt een «Fonds voor Veterinaire Keuring» ingesteld, dat als taak heeft de rechten te innen die bedoeld worden in het voorgaand artikel. Dit Fonds bezit rechtspersoonlijkheid.

De in artikel 12 bedoelde rechten zijn uitsluitend bestemd om:

- 1° de wedden en vergoedingen uit te keren aan de keurders en technische helpers;
- 2° de werkingskosten te dekken van het Beheerscomité, bedoeld in artikel 14, en van de Raad voor de Keuring;
- 3° de door de wettelijke of reglementaire bepalingen opgelegde kosten van keuring, controle en analyse te dekken;
- 4° door middel van toelagen tegemoet te komen in de financiering van het wetenschappelijk onderzoek tot verbetering van de hygiëne en de gezondheid van vlees, vis, gevogelte, konijnen en wild, alsook van de door hun bewerking verkregen produkten. Deze toelagen worden toegekend door de Raad voor de Keuring, maar mogen 5 % van de jaarlijks geïnde rechten niet overschrijden.

Art. 14.

§ 1. Het Fonds wordt beheerd door een Beheerscomité, dat bestaat uit een voorzitter en twee beheerders, die door de Koning, op voorstel van de Raad voor de Keuring, worden benoemd.

Het Beheerscomité vertegenwoordigt het Fonds bij de gerechtelijke en buitengerechtelijke akten van het Fonds, in verband met de inning van de rechten waarvan sprake in artikel 12 en het beheer van het Fonds.

§ 2. Het mandaat van de voorzitter en de beheerders duurt zes jaar en is hernieuwbaar. De Koning stelt hun

Art. 10.

Le Conseil de l'Expertise arrête son règlement d'ordre intérieur, qui doit être approuvé par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Il adresse annuellement un rapport d'activité au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. II.

Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions fixe, après avis du Conseil de l'Expertise, le montant des jetons de présence et des indemnités pour frais de voyage et de séjour qui peuvent être alloués au président, au vice-président et aux membres à charge du Fonds d'Expertise vétérinaire visé à la section III.

Art. 12.

Le Roi fixe, après avis du Conseil de l'Expertise et du Conseil supérieur institué par l'article 17, le montant des droits destinés à couvrir les expertises, les examens et les contrôles prévus à l'article premier. Il fixe les modalités de perception de ces droits ainsi que, le cas échéant, la partie destinée à couvrir les frais administratifs de leur perception.

Art. 13.

Il est créé un «Fonds d'Expertise vétérinaire» qui a pour mission de percevoir les droits visés à l'article précédent. Ce Fonds jouit de la personnalité civile.

Les droits visés à l'article 12 sont exclusivement destinés à:

- 1° payer les traitements et les indemnités aux experts et aux aides techniques;
- 2° couvrir les frais de fonctionnement du Comité de gestion visé à l'article 14 et du Conseil de l'Expertise.
- 3° couvrir les frais d'expertise, de contrôle et d'analyse prévus par les dispositions légales ou réglementaires;
- 1° intervenir par voie de subsides dans le financement de recherches scientifiques visant à l'amélioration de l'hygiène et de la salubrité des viandes, du poisson, des volailles, des lapins et du gibier ainsi que des produits provenant de leur transformation. Ces subsides sont octroyés par le Conseil de l'Expertise mais ne peuvent dépasser 5 % des droits perçus annuellement.

Art. 14.

§ 1. Le Fonds est géré par un Comité de gestion composé d'un président et de deux administrateurs nommés par le Roi sur la proposition du Conseil de l'Expertise.

Le Comité de gestion représente le Fonds dans les actes judiciaires et extrajudiciaires relatifs à la perception des droits visés à l'article 12 et à la gestion du Fonds.

§ 2. Le mandat du président et des administrateurs a une durée de six ans et est renouvelable. Le Roi fixe leur statut

statuut alsook de criteria en modaliteiten van hun bezoldiging vast, op advies van de Raad voor de Keuring.

§ 3. De rekeningen van het Fonds worden jaarlijks voorgelegd aan de goedkeuring van de Raad voor de Keuring, die ze op zijn beurt voorlegt aan de goedkeuring van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Het nazicht der rekeningen wordt verzekerd door twee bedrijfsrevisoren aangeduid door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft en bezoldigd ten laste van het Fonds.

Art. 15.

In de uitvoering van zijn taak wordt het Beheerscomité bijgestaan door een administratieve dienst die hij opricht en waarvan de kosten ten laste komen van het Fonds.

Art. 16.

De activiteit van het Fonds en van het Beheerscomité staat onder het algemene toezicht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Het toezicht van de Minister wordt uitgeoefend door tussenkomst van een door de Minister aangewezen ambtenaar en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 9, §§ 2, 3 en 5, en artikel 10, eerste en tweede lid, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

HOOFDSTUK II.

De Hoge Raad voor de Slachthuizen en het Vlees.

Art. 17.

Er wordt een Hoge Raad voor de Slachthuizen en het Vlees opgericht, hierna de Hoge Raad genoemd.

Art. 18.

§ 1. De Hoge Raad is ermede belast, op verzoek van de Regering of op eigen initiatief, advies uit te brengen over :

- 1° de organisatie van het net van slachthuizen en de werking van die inrichtingen;
- 2° de sanitaire werkingsvoorwaarden van de inrichtingen, die vallen onder de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de veterinaire keuringen en de sanitaire controles;
- 3° het bedrag en de inningsmodaliteiten van de in artikel 12 bedoelde rechten, na advies van de Raad voor de Keuring, alsook de inningsmodaliteiten van de rechten bedoeld in artikelen 33 § 2, la. en 36, § 1.

§ 2. Wanneer, in de gevallen waarin het advies moet worden ingewonnen, de Hoge Raad nalaat binnen de twee maanden van de aanvraag advies uit te brengen, is de Minister niet langer gehouden hierop te wachten.

Art. 19.

§ 1. De Hoge Raad bestaat uit een voorzitter, een onder-voorzitter en dertig leden. Allen worden door de Koning benoemd op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. Deze dertig leden zijn:

- a) negen leden die de openbare machten vertegenwoordigen en voorgesteld als volgt:
 - twee leden door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft;

ainsi que les critères et les modalités de leur rémunération, sur avis du Conseil de l'Expertise.

§ 3. Les comptes du Fonds sont présentés annuellement à l'approbation du Conseil de l'Expertise, qui les soumet ensuite à l'approbation du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

La vérification des comptes est assurée par deux réviseurs d'entreprises désignés par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et rémunérés à charge du Fonds.

Art. 15.

Dans l'exécution de sa mission, le Comité de gestion est assisté par un service administratif qu'il crée et dont les charges incombent au Fonds.

Art. 16.

L'activité du Fonds et du Comité de gestion est soumise à la surveillance générale du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

La surveillance du Ministre est exercée à l'intervention d'un fonctionnaire désigné par le Ministre et dans les conditions prévues à l'article 9, §§ 2, 3 et 5, et à l'article 10, alinéas 1 et 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

CHAPITRE II.

Du Conseil supérieur des Abattoirs et des Viandes.

Art. 17.

Il est institué un Conseil supérieur des Abattoirs et des Viandes dénommé ci-après Conseil supérieur.

Art. 18.

§ 1er. Le Conseil supérieur est chargé de formuler, à la demande du Gouvernement ou d'initiative, un avis sur :

- 1° l'organisation du réseau d'abattoirs et le fonctionnement de ces établissements;
- 2° les conditions sanitaires de fonctionnement des entreprises soumises à l'application des dispositions légales et réglementaires relatives aux expertises vétérinaires et aux contrôles sanitaires;
- 3° le taux et les modalités de perception des droits prévus à l'article 12, après avis du Conseil de l'Expertise, ainsi que les modalités de perception des droits prévus aux articles 33, § 2, 1° et 36, § 1er.

§ 2. Si, dans les cas où sa consultation est obligatoire, le Conseil supérieur omet de donner son avis dans les deux mois de la demande, le Ministre est autorisé à passer outre.

Art. 19.

§ 1er. Le Conseil supérieur est composé d'un président, d'un vice-président et de trente membres nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Ces trente membres sont:

- a) neuf membres représentant les pouvoirs publics et présentés comme suit:
 - deux membres par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

- twee leden door de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Buitenlandse Handel in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Middenstand in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Binnenlandse Zaken in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Financien in zijn bevoegdheid heeft;
- b) twee leden die het dierenartsenberoep vertegenwoordigen;
- c) vier leden die de verbruikersbonden vertegenwoordigen;
- d) drie leden die de slachthuizen vertegenwoordigen uitqebaar door een openbaar bestuur;
drie leden die de slachthuizen vertegenwoordigen uitqebaar door de private sector;
- e) drie leden die de landbouwmiddelen vertegenwoordigen;
twee leden die respectievelijk de groothandel en de kleinhandel vertegenwoordigen;
twee leden die de sector van de verwerking en de fabricatie vertegenwoordigen;
- f) twee leden die de slacht- en handelssector in vlees van gevogelte vertegenwoordigen.

BIJ staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

§ 2. Het mandaat van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden duurt zes jaar en is hernieuwbaar.

§ 3. De Hoge Raad stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat moet goedgekeurd worden door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 20.

De Hoge Raad kan werkgroepen oprichten die belast worden met de studie van bijzondere vraagstukken.

Art. 21.

Het Secretariaat van de Hoge Raad en van de werkgroepen wordt waargenomen door een ambtenaar die daartoe aangewezen wordt door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 22.

De Hoge Raad brengt jaarlijks verslag uit over zijn werkzaamheden aan de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 23.

Reis- en verblijfskosten alsmede presentiegelden worden betaald volgens het tarief en de voorwaarden voorzien ten voordele van de leden der vaste commissies die van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin afhangen.

Op voorstel van de Hoge Raad kan de Minister een vergoeding toekennen aan de secretaris en aan de personen die belast worden met bijzondere taken.

- deux membres par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a les Finances dans ses attributions;
- b) deux membres représentant la profession vétérinaire;
- c) quatre membres représentant les associations de consommateurs;
- d) trois membres représentant les abattoirs exploités par un pouvoir public;
trois membres représentant les abattoirs exploités par le secteur privé;
- e) trois membres représentant les milieux agricoles;
deux membres représentant respectivement le commerce de gros et le commerce de détail;
deux membres représentant le secteur de la transformation et de la fabrication;
- f) deux membres représentant le secteur de l'abattage et du commerce de viandes de volailles.

S'il y a partage des voix, la voix du président est prépondérante.

§ 2. Le mandat du président, du vice-président et des membres a une durée de six ans et est renouvelable.

§ 3. Le Conseil supérieur arrête son règlement d'ordre intérieur, qui doit être approuvé par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 20.

Le Conseil supérieur peut créer des groupes de travail chargés d'étudier des problèmes particuliers.

Art. 21.

Le Secrétariat du Conseil supérieur et des groupes de travail est assuré par un fonctionnaire désigné par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 22.

Le Conseil supérieur adresse annuellement un rapport d'activité au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 23.

Les frais de parcours et de séjour ainsi que les jetons de présence sont payés selon le tarif et les conditions prévus en faveur des membres des commissions permanentes ressortissant au Département de la Santé publique et de la Famille.

Sur la proposition du Conseil supérieur, le Ministre peut octroyer une allocation au secrétaire et aux personnes chargées de travaux particuliers.

HOOFDSTUK III.

De slachthuizen voor slachtdieren.

Afdeling I. --- *Algemene bepalingen*,

Art. 24.

De bepalingen van dit hoofdstuk beogen de organisatie van het net van slachthuizen voor slachtdieren.

Art. 25.

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

- 1° *industriële slachthuis* : het slachthuis waar enkel de dieren mogen geslacht worden die aan de eigenaar van het slachthuis toebehoren;
- 2° *open slachthuis* : het slachthuis waarin de dieren die aan om het even welke eigenaar toebehoren, mogen geslacht worden en waarin de noodslachtingen moeten toegepast worden.

Het open slachthuis kan worden geëxploiteerd door:

- een openbaar bestuur, een vereniging van openbare besturen of een vereniging waarin de meerderheid openbare besturen vertegenwoordigt;
- door privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen.

Art. 26.

Onverminderd de toepassing van de bepalingen van de artikelen 31 en 32, zullen de slachthuizen die niet beantwoorden aan de reglementaire bepalingen van sanitaire aard die opgelegd werden met het oog op de uitvoer, hun activiteit niet meer mogen uitoefenen vijf jaar na de datum van het in werking treden van deze wet.

Art. 27.

Voor ieder slachthuis dat door een openbaar bestuur of een vereniging van openbare besturen wordt geëxploiteerd, wordt een alzonderlijke boekhouding gehouden volgens een eenvormig boekhoudingsplan dat door de Koning na advies van de Hoge Raad wordt vastgesteld.

Art. 28.

Na advies van de Hoge Raad en op voorstel van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, maakt de Koning een geografisch verdelingsplan op van de slachthuizen. Het ontwerp van koninklijk besluit wordt overgelegd voor akkoord aan de Ministers die de Landbouwen de Economische zaken in hun bevoegdheid hebben.

Het verdelingsplan moet worden opgemaakt binnen het jaar na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Het verdelingsplan zal voorzien in een slachthuis in de agglomeraties van Brussel, Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi. In zoverre de aanvraag daartoe uitgaat van een van de personen waarvan sprake in artikel 25, 2°.

Art. 29.

De toelatingen tot uitbating van een slachthuis, in uitvoering van titel 1 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, worden afhankelijk gesteld van de opnemingen van de inrichting in het verdelingsplan.

Voor de hernieuwing van de toelatingen tot uitbating die gelden op het ogenblik van het van kracht worden van deze wet, moeten de sanitaire verordeningen, die opgelegd worden aan de exportslachthuizen, worden nageleefd.

CHAPITRE III.

Des abattoirs pour animaux de boucherie.

Section I. --- *Dispositions générales*.

Art. 24.

Les dispositions du présent chapitre ont pour objet l'organisation du réseau des abattoirs pour animaux de boucherie,

Art. 25.

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

- 1° *abattoir industriel* : l'abattoir où sont uniquement admis à l'abattage des animaux appartenant au propriétaire de l'abattoir;
- 2° *abattoir ouvert* : l'abattoir dans lequel sont admis à l'abattage des animaux appartenant à n'importe quel propriétaire, et où les abattages de nécessité doivent être admis.

L'abattoir ouvert peut être exploité:

- a) par un pouvoir public, une association de pouvoirs publics ou une association comprenant une majorité de représentants de pouvoirs publics;
- b) par une personne physique ou morale de droit privé.

Art. 26.

Sans préjudice de l'application des dispositions des articles 31 et 32, les abattoirs qui ne répondent pas aux dispositions réglementaires d'ordre sanitaire qui ont été imposées en vue de l'exportation ne pourront plus exercer leur activité cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 27.

Il est, pour tout abattoir exploité par un pouvoir public ou par une association de pouvoirs publics, tenu une comptabilité distincte, établie suivant un plan comptable uniforme, déterminé par le Roi après avis du Conseil supérieur.

Art. 28.

Après avis du Conseil supérieur et sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le Roi établit un plan de répartition géographique des abattoirs. Le projet d'arrêté royal est soumis à l'accord des Ministres qui ont l'Agriculture et les Affaires économiques dans leurs attributions.

Le plan de répartition doit être établi dans l'année de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*,

Le plan de répartition comprendra un abattoir dans les agglomérations de Bruxelles, Anvers, Gand, Liège et Charleroi pour autant que la demande en soit formulée par une des personnes visées à l'article 25, 2°.

Art. 29.

Les autorisations d'exploitation d'un abattoir, en exécution du titre 1^{er} du Règlement général pour la protection du travail sont subordonnées à l'intégration de l'établissement dans le plan de répartition.

Le renouvellement des autorisations d'exploitation en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi est subordonné au respect des dispositions réglementaires d'ordre sanitaire imposées aux abattoirs d'exportation.

Afdeling II. - Geldelijke bepelingen.

Art. 30.

Met het oog op een snelle inwerkingtreding van het verdelingsplan van de slachthuizen, kunnen de oprichting van een nieuw open slachthuis alsook de inrichting of de uitbreiding van een bestaand open slachthuis, indien zij aangevangen worden binnen de drie jaar die volgen op het in werking treden van deze wet, aanleiding geven tot het toekennen van een premie.

De premie wordt verleend in de vorm van jaarlijkse betaling, gedurende een periode van tien jaar, van een bedrag dat overeenstemt met:

6,5 % van de kostprijs der uitgevoerde werken wanneer het om een open slachthuis gaat dat toebehoort aan een openbaar bestuur, een vereniging van openbare besturen of een vereniging waarin de meerderheid openbare besturen vertegenwoordigt;

5 % van de kostprijs der uitgevoerde werken wanneer het om een open slachthuis gaat dat toebehoort aan een privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon.

De kostprijs van de bouwwerken wordt beperkt, per eenheidsproductiecapaciteit, tot een door de Koning vastgesteld plafond.

In geen enkel geval mag de premie, voor de oprichting van een nieuw open slachthuis alsook voor de aanpassing of de uitbreiding van een bestaand open slachthuis, eventueel vermeerderd met de tussenkomst van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw andere departementale tussenkomsten, 80 % van de kostprijs van de nieuwe gebouwen of van het aandeel dat in de werken werd genomen overschrijden.

De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten voor het indienen van de aanvragen en de toekenning van de premies die ten laste komen van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid.

Er mogen ten laste van deze begroting en ten voordele van de open slachthuizen geen andere toelagen toegekend worden dan de premies die worden bepaald in dit artikel.

Art. 31.

§ 1. Iedere uitbater van een in artikel 25 bedoeld slachthuis die, binnen de drie jaar die volgen op het in werking treden van deze wet, de activiteit staakt van dit slachthuis met het oog op de samensmelting met één of meerdere inrichtingen of de oprichting van een nieuw slachthuis overeenkomstig het verdelingsplan, kan daarenboven genieten van een omschakelingsvergoeding.

De omschakelingsvergoeding wordt vastgesteld op basis van het jaarlijks gemiddelde der slachtingen die gedurende de periode van 1 januari 1964 tot 31 december 1968 werden verricht naar verhouding van 100 frank voor de geitachtigen en schaapachtigen, 200 frank voor de varkens, 400 frank voor de kalveren, 1000 frank voor de runderen en de eenhoevigen. Indien het slachthuis werd opgericht na 1 januari 1964, wordt het jaarlijks gemiddelde berekend vanaf de openingsdatum van de inrichting.

§ 2. In geen geval mag, bij de inrichting of de uitbreiding van een slachthuis, de omschakelingsvergoeding, vermeerderd met de waarde van de bestaande gebouwen, 80 % overschrijden van de kostprijs van de nieuwe gebouwen of van het aandeel dat in de werken werd genomen.

§ 3. De bedragen van de omschakelingsvergoeding en van de eventuele tegemoetkoming van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw worden, voor de berekening van de premie waarvan sprake in voorgaand artikel, afgetrokken van de kostprijs der werken.

Section II. -- Dispositions financières.

Art. 30.

En vue de favoriser la mise en œuvre rapide du plan de répartition des abattoirs, l'érection d'un nouvel abattoir ouvert ainsi que l'aménagement ou l'extension d'un abattoir ouvert existant peuvent, s'ils sont entrepris dans les trois années qui suivent la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, donner lieu à l'attribution d'une prime.

La prime est accordée sous forme de paiement annuel, pendant une période de dix ans, d'une somme correspondant à:

6,5 % du coût des travaux exécutés s'il s'agit d'un abattoir ouvert appartenant à un pouvoir public, à une association de pouvoirs publics ou à une association comprenant une majorité de représentants de pouvoirs publics;

5 % du coût des travaux exécutés s'il s'agit d'un abattoir ouvert appartenant à une personne physique ou morale de droit privé.

Le coût des travaux de construction est limité par unité de capacité de production à un plafond déterminé par le Roi.

En aucun cas, la prime pour l'érection d'un nouvel abattoir ouvert ainsi que pour l'aménagement ou l'extension d'un abattoir ouvert existant, augmentée éventuellement de l'intervention du Fonds européen d'Oriente et de Garantie agricole et d'autres interventions départementales, ne peut dépasser 80 % du coût de la nouvelle construction ou de la part prise dans les travaux.

Le Roi fixe les conditions et les modalités de l'introduction des demandes et de l'octroi des primes qui sont à charge du budget du Ministère de la Santé publique.

Il ne peut être accordé à charge de ce budget et en faveur des abattoirs ouverts d'autres subsides que les primes visées au présent article.

Art. 31.

§ 1^{er}. Tout exploitant d'un abattoir visé à l'article 25 qui, dans les trois ans qui suivent la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, met fin à l'activité de cet abattoir en vue de la fusion avec un ou plusieurs autres établissements ou de la création d'un nouvel abattoir conformément au plan de répartition peut en outre bénéficier d'une indemnité de reconversion.

L'indemnité de reconversion est établie sur la base de la moyenne annuelle des abattages effectués au cours de la période du 1^{er} janvier 1964 au 31 décembre 1968 à raison de 100 francs pour les ovins et les caprins, 200 francs pour les porcs, 400 francs pour les veaux, 1000 francs pour les bovidés et les solipèdes. Si l'abattoir a été érigé après le 1^{er} janvier 1964, la moyenne annuelle est calculée à partir de la date d'ouverture de l'établissement.

§ 2. En aucun cas, l'indemnité de reconversion, augmentée de la valeur des constructions existantes au cas d'aménagement ou d'extension d'un abattoir, ne peut dépasser 80 % du coût de la nouvelle construction ou de la part prise dans les travaux.

§ 3. Les montants de l'indemnité de reconversion et de l'intervention éventuelle du Fonds européen d'Oriente et de Garantie agricole sont déduits du coût des travaux pour le calcul de la prime visée à l'article précédent.

Art., 32.

Iedere uitbater van een in artikel 25 bedoeld slachthuis die, binnen de drie jaar volgend op het in werking treden van die wet, de activiteit van deze inrichting staakt, zonder over te gaan tot de oprichting van een nieuw slachthuis of tot de samensmelting van een of meerdere andere slachthuizen in het kader van het verdelmingsplan, kan van een sluitingsvergoeding genieten die gelijk is aan de helft van de omschakelingsvergoeding, bedoeld in artikel 31, § 1.

Art. 33.

§ 1. Er wordt een Fonds tot omschakeling en sluiting van de in artikel 25 bedoelde slachthuizen ingesteld.

Dit Fonds wordt beheerd door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Het is bestemd om de vergoedingen bedoeld bij de artikelen 31 en 32 uit te betalen.

§ 2. Het Fonds wordt gestijfd:

- 1° door een speciaal recht dat gelind wordt bij de slachting in de slachthuizen en waarvan het bedrag vastgesteld wordt op vijf frank voor de geitachtigen of schaaachtigen, op tien frank voor de varkens, op twintig frank voor de kalveren en op vijftig frank voor de andere runderen en de eenhoevigen;
- 2° voor zover de in 1° bepaalde middelen tijdelijk envoldoende zouden blijken te zijn om de betaling te dekken van de vergoeding, door kredieten geopend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere regelen voor de inning van het recht bedoeld in 1° van § 2, alsook van de betaling der vergoedingen.

Hij stelt eveneens de datum en de nadere regelen voor de ontbinding van het Fonds vast.

De ontwerpen van koninklijke besluiten getroffen in uitvoering van deze paragraaf moeten overgelegd worden aan het advies van de Hoge Raad.

Art., 34.

Het openbaar bestuur of de vereniging van openbare besturen die ten laste van de Staat genoten hebben van een toelage voor de bouw, de uitbreiding of de omvorming van een slachthuis zijn er toe verplicht, ingeval van wijziging van de bestemming der inrichting zonder voorafgaande toelating van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, de gestorte toelage terug te betalen.

De eigenaar van een open slachthuis, die genoten heeft van de financiële tussenkomsten welke bepaald worden bij artikelen 30 en 31 van deze wet, is verplicht de sommen terug te storten die hij ontvangen heeft, indien wordt vastgesteld dat het slachthuis niet werkt overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen, na advies van de Hoge Raad.

HOOFDSTUK IV,

Bepalingen tot wijziging van de wet van 5 september 1952 en de wet van 15 april 1965.

Art. 35.

De definities 2 en 3 van artikel 1 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vlees-

Art. 32.

Tout exploitant d'un abattoir visé à l'article 25 qui, dans les trois ans qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, met fin à l'activité de cet établissement sans procéder à l'érection d'un nouvel abattoir ou à la fusion avec un ou plusieurs autres abattoirs dans le cadre du plan de répartition peut bénéficier d'une indemnité de fermeture équivalente à la moitié de l'indemnité de reconversion visée à l'article 31, § 1.

Art. 33.

§ 1. Il est créé un Fonds de reconversion et de fermeture des abattoirs visés à l'article 25.

Ce Fonds est géré par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Il a pour mission d'assurer le paiement des indemnités prévues aux articles 31 et 32.

§ 2. Le Fonds est alimenté:

- 1° par un droit spécial à l'abattage perçu dans les abattoirs et qui est d'un import de 5 francs par caprin ou ovin, 10 francs par porc, 20 francs par veau et 50 francs par autre bovidé ou par solipède;
- 2° par des ouvertures de crédit consenties par la Caisse nationale de Crédit professionnel, dans la mesure où les ressources prévues au 1° sont momentanément insuffisantes pour couvrir le paiement des indemnités.

§ 3. Le Roi détermine les modalités de perception du droit prévu au 1° du § 2, ainsi que les modalités de paiement des indemnités.

Il fixe également la date et les modalités de la dissolution du Fonds.

Les projets d'arrêtés royaux pris en exécution du présent paragraphe sont soumis à l'avis du Conseil supérieur.

Art., 34.

Le pouvoir public ou l'association de pouvoirs publics qui a bénéficié à charge de l'Etat d'un subside pour la construction, l'agrandissement ou la transformation d'un abattoir est tenu, en cas de modification de l'affectation de l'établissement sans autorisation préalable du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, de rembourser le subside liquidé.

Le propriétaire d'un abattoir ouvert qui a bénéficié des interventions financières prévues aux articles 30 et 31 de la présente loi est tenu de rembourser les sommes qu'il a perçues, s'il est établi que l'abattoir ne fonctionne pas selon les conditions fixées par la loi après avis du Conseil supérieur,

CHAPITRE IV.

Dispositions modifiant la loi du 5 septembre 1952 et la loi du 15 avril 1965.

Art. 35.

Les définitions 2 et 3 de l'article premier de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des

handel,, worden vervangen door de definities vermeld in artikel 25 van deze wet.

Art.36.

§ 1. De leden 1 en 2 van artikel 6 van dezelfde wet worden vervangen door de volgende bepalingen:

« Er kunnen, hetzij ten laste van de eigenaar van het dier, hetzij, desgevallend, van de invoerder of van de uitvoerder, door de Koning bepaalde rechten geheven worden, bestemd om de kosten te dekken die ten laste vallen van het Fonds voor Veterinaire Keuring voor het uitoefenen van zijn taken. »

§ 2. Lid 1 van artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« In de open slachthuizen kan bovendien een bijzonder recht, slachtrecht genoemd, geïnd worden, bestemd om de bedrijfskosten van het slachthuis, inbegrepen de werkins-, onderhouds- en afschrijvingskosten, alsook de vergoeding van het belegd kapitaal te dekken. »

Art. 37.

In artikel 9, lid 2, van dezelfde wet, worden de woorden « naar een openbaar slachthuis » vervangen door de woorden « naar een open slachthuis ».

Art.38.

In artikel 14 van dezelfde wet, worden de woorden « openbare en private slachthuizen » vervangen door de woorden « open en industriële slachthuizen ».

Art. 39,

§ 1. In artikel 20 van dezelfde wet worden de woorden « de openbare slachthuizen, de slachthuizen gelijkgesteld met de openbare slachthuizen » vervangen door de woorden « de open en industriële slachthuizen ».

§ 2. Artikel 20 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling aangevuld:

« Geen enkele slachtverrichting mag in de open en industriële slachthuizen geschieden bij afwezigheid van de keurder. »

Art., 40.

Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Art. 21. - Het is de uitbaters van industriële slachthuizen verboden noodslachtingen te verrichten. »

» Het is verboden in de industriële slachthuizen toe te laten:

- » - al dan niet gekeelde dierenhijken;
- » - verongelukte dieren, tenzij alleen bij beenbreuk;
- » - dieren, waarvan de zichtbare aandoeningen doen twifelen aan de gezondheid van het vlees. »

Art. 41,

In artikel 23bis, § 1 lid I, van dezelfde wet, worden de woorden « in de openbare slachthuizen, in de slachthuizen gelijkgesteld met de openbare slachthuizen » vervangen door « in de open en industriële slachthuizen ».

viandes sont remplacées par les définitions citées à l'article 25 de la présente loi.

Art., 36.

§ 1", Les alinéas 1 et 2 de l'article 6 de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes:

« Il peut être prélevé, à charge soit du propriétaire de l'animal, soit, le cas échéant, de l'importateur ou de l'exportateur, des droits fixés par le Roi et destinés à couvrir les frais incombant au Fonds d'Expertise vétérinaire pour l'exécution de ses missions. »

§ 2, L'alinéa 1 de l'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Dans les abattoirs ouverts, il peut en outre être perçu un droit d'abattage, destiné à couvrir les frais d'exploitation de l'abattoir y compris les frais de fonctionnement, d'entretien et d'amortissement, ainsi que la rémunération du capital investi. »

Art.37.

A l'article 9, alinéa 2, de la même loi, les mots « vers un abattoir public » sont remplacés par les mots « vers un abattoir ouvert ».

Art.38.

A l'article 14 de la même loi, les mots « des abattoirs publics et particuliers » sont remplacés par les mots « des abattoirs ouverts et industriels ».

Art.39.

§ 1". A l'article 20 de la même loi, les mots « les abattoirs publics, les abattoirs assimilés aux abattoirs publics » sont remplacés par les mots « les abattoirs ouverts et industriels ».

§ 2, L'article 20 de la même loi est complété par la disposition suivante:

« Aucune opération d'abattage n'est admise dans les abattoirs ouverts et industriels, en l'absence de l'expert. »

Art.40.

L'article 21 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes:

« Art. 21. - Il est interdit aux exploitants des abattoirs industriels de pratiquer des abattages de nécessité. »

» Il est interdit d'introduire dans les abattoirs industriels:

- » — des cadavres d'animaux jugulés ou non;
- » — des animaux accidentés, si ce n'est par fracture;
- » - des animaux dont les affections apparentes font douter de la salubrité de la viande. »

Art. 11.

A l'article 23bis, § 1", alinéa I, de la même loi, les mots « dans les abattoirs publics, dans les abattoirs assimilés aux abattoirs publics » sont remplacés par les mots « dans les abattoirs ouverts et industriels ».

Art., 42.

In artikel 24, lid 2 van dezelfde wet, worden de woorden «openbaar slachthuis» vervangen door «open slachthuis» en de woorden «de behandelende dierenarts of de plaatselijke vleeskeurder» worden vervangen door «de keurder».

Art.43.

De volgende bepalingen van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandelen worden opgeheven:

- 1° de artikelen 5, leden 2, 3 en 4, 7 en 17;
2° de artikelen 25 en 26.

Art., 44.

De artikelen 5 en 6 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, worden vervangen door de volgende bepalingen:

« Art. 5. - De keuringen, de gezondheidsonderzoeken en het sanitair toezicht worden verricht door dierenartsen, door de Koning tot keurder benoemd,

» In de uitoefening van zijn taak, mag de vleeskeurder bijgestaan worden door technische helpers op wie hij een rechtstreeks en doeltreffend toezicht uitoefent.

» Art. 6. - Er kunnen, hetzij ten laste van de eigenaar van het dier, hetzij, desgevallend, van de invoerder of van de uitvoerder, door de Koning bepaalde rechten geheven worden, bestemd om de kosten te dekken die ten laste vallen van het Fonds voor Veterinaire Keuring.

HOOFDSTUK V.

Slotbepalingen.

Art.45.

Tijdens de twaalf maanden na de datum van bekendmaking van deze wet, is de Koning bevoegd om alle maatregelen te treffen die nodig zijn om in de uitvoering van de bepalingen van hoofdstuk I te verzekeren.

Art.46.

Ter uitvoering van artikel 5, worden de diensten die de dierenartsen-vleeskeurders, die in dienstactiviteit zijn op het ogenblik dat deze wet van kracht wordt, kunnen doen gelden, in aanmerking genomen voor de vaststelling van de activiteitsbezoldiging, overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels, na advies van de Raad voor de Keuring.

De directeurs en vleeskeurders van de openbare slachthuizen, die in dienstactiviteit zijn bij het van kracht worden van deze wet, worden, op hun verzoek, overgeplaatst naar het kader van de vleeskeurders: met de rechtstoestand die zij als gemeentelijk ambtenaar besaten, wordt rekening gehouden overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels,

Art.42.

A l'article 24, alinéa 2, de la même loi, les mots « abattoir public » sont remplacés par (es mots « abattoir ouvert », et les mots « le vétérinaire traitant ou l'expert local » sont remplacés par les mots « l'expert »,

Art.43.

Les dispositions suivantes de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes sont abrogées:

- 1° les articles 5, alinéas 2, 3 et 4, 7 et 17;
2° les articles 25 et 26.

Art.44.

Les articles 5 et 6 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes sont remplacés par les dispositions suivantes:

« Art. 5. --- Les expertises, les examens et les contrôles sanitaires sont pratiqués par des médecins-vétérinaires nommés à titre d'experts par le Roi,

» Dans l'exercice de sa mission, l'expert peut être assisté par des aides techniques sur lesquels il exerce une surveillance directe et effective.

» Art. 6. - Il peut être prélevé, à charge soit du propriétaire de l'animal, soit, le cas échéant, de l'importateur ou de l'exportateur, des droits fixés par le Roi et destinés à couvrir les frais incombant au Fonds d'Expertise vétérinaire.

CHAPITRE V.

Dispositions finales.

Art.45.

Dans les douze mois qui suivent la date de la publication de la présente loi, le Roi est habilité à prendre toutes les mesures nécessaires en vue d'assurer l'exécution des dispositions du chapitre I.

Art. 46.

En exécution de l'article 5, les états de service dont peuvent faire état les vétérinaires-experts des viandes en activité au moment de rentrée en vigueur de la présente loi sont pris en considération pour la fixation du traitement d'activité suivant les modalités déterminées par le Roi, après avis du Conseil de l'Expertise.

Les directeurs et les experts des abattoirs publics en activité au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont à leur demande, transférés dans le cadre des experts; les droits qu'ils avaient acquis par leur statut de fonctionnaire communal sont pris en considération selon les modalités arrêtées par le Roi.

Art. 47.

Worden opgeheven:

- 1° de artikelen 1 tot 3 van het koninklijk besluit van 9 maart 1953, betreffende de handel in slachtvlees en houdende reglementering van de keuring der hier te lande geslachte dieren;
- 2° artikel 22 van het koninklijk besluit van 12 maart 1965 betreffende de Invoer van vlees.

Art. 48.

De bepalingen van de artikelen 1 tot en met 12, 36, 43, 1°, 44 en 47 van deze wet treden in werking op de eerste dag van de dertende maand, volgend op die waarin de wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 47.

Sont abrogés:

- 1° les articles 1 à 3 de l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays;
- 2° l'article 22 de l'arrêté royal du 12 mars 1965 relatif à l'importation des viandes.

Art. 48.

Les dispositions des articles 1^{er} à 12 inclus, 36, 43, 1^{er}, 14 et 47 de la présente loi entrent en vigueur le premier jour du treizième mois qui suit celui de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

VI. . Bijlagen,

VI. .~ Annexes.

I. - Aantal slachthuizen.

I. - Nombre d'abattoirs.

Provincies	Openbare Publics	Private Privés	Totaal Total	Provinces
Antwerpen	6	13	19	Anvers.
Brabant	13	6	19	Brabant.
West-Vlaanderen	6	14	50	Flandre occidentale.
Oost-Vlaanderen	11	26	37	Flandre orientale.
Luik	11	20	31	Liège.
Limburg	10	1	11	Limbourg.
Luxemburg	11	4	15	Luxembourg.
Namen	12	1	13	Namur.
Henegouwen	19	5	24	Hainaut.
Totaal	99	120	219	Total.

II. - Activiteit der slachthuizen.

II. - Activité des abattoirs.

Provincies	Openbare slachthuizen Abattoirs publics		Private slachthuizen Abattoirs privés		Provinces
	-20000 slachtingen --20000 BbattaBes	+20000 slachtingen +20000 abattages	-20000 slachtingen -20000 ebetteques	+20000 slachtingen +20000 abattages	
Antwerpen	2	11	6	7	Anvers.
Brabant	9	4	3	3	Brabant.
West-Vlaanderen	4	2	24	20	Flandre occidentale.
Oost-Vlaanderen	7	11	11	15	Flandre orientale.
Luik	4	7	18	2	Liège.
Limburg	6	11	1	—	Limbourg.
Luxemburg	11	—	3	1	Luxembourg.
Namen	11	1	1	—	Namur.
Henegouwen	15	11	5	—	Hainaut.

III. - Aangenomen slachthuizen voor uitvoer

III. - Abattoirs agréés pour l'exportation.

Provincies	Openbare Publics	Private Privés	Totaal Total	Provinces
Antwerpen	3	4	7	Anvers.
Brabant	2	3	5	Brabant.
West-Vlaanderen	5	33	38	Flandre occidentale.
Oost-Vlaanderen	5	21	26	Flandre orientale.
Henegouwen	5	1	6	Hainaut.
Luik	6	6	12	Liège.
Limburg	4	—	4	Limbourg.
Luxemburg	5	1	6	Luxembourg.
Namen	3	1	4	Namur.
Totaal	38	70	108	Total.

IV. - Dossiers ingediend bij het E.O.G.F.L. .

Volgens de inlichtingen verstrekt door het Departement van Landbouw werden volgende dossiers ingediend met het oog op de financiële tussenkomst van het E.O.G.F.L.:

Vlees"eiling in Brugge.

Op te richten slachthuis te Beernem voor het slachten van varkens. Een subsidie werd toegekend.

Naemiëze Vennootschap « Euromcal ».

Op te richten slachthuis inbcqrepeu vleeswaren fabriek te Veurne. De streek van Veurne beschikt over geen geldig slachthuis. Zekere kleine private slachthuizen zouden bij de oprichting van dit nieuwe slachthuis kunnen tussenkomen. Het dossier werd ter beslissing aan het E.O.G.F.L. overgemaakt.

Vennootschap Adriëns te Velzeke.

Uitbreiding van een bestaand slachthuis: bouwen van een fdgo en een uitsnijderij.

Een subsidie werd toegekend.

Privaat slechthuis te Westrozebeke.

De oprichting van een nieuw slachthuis werd uitgevoerd. Een financiële tussenkomst werd aangevraagd voor de bouw van vrieskamers.

Openbee: slechthuis te Luik.

Het dossier werd ingetrokken.

Regie van slachthuizen en markten te Anderlecht.

Het dossier werd ingetrokken.

V. - Dossiers ingediend bij Volksguondheid.

A. - Illetbetaalde ioeleggen aan slechthutten:

1968	...	...	...	...	...	F	17998046
1969 (tot op heden)	...	...	...	...	...	F	18469000

B. - Aanuragen welke op het Departement berusten (per provincie).

Provincie Antwerpen;

Slachthuis Antwerpen	...	...	...	...	F	{	36000 000
							16000000
							120000000
Slachthuis Geel	...	...	...	...	F		4200 000
Slachthuis Mol (met eigen middelen)	...	...	...	...	P		2100000

Provincie Brabant.

Slachthuis Anderlecht	...	...	...	...	F	300 à 400000000
Slachthuis Landen	...	...	...	...	F	1000000
Slachthuis Leuven:						
2 ^e fase	...	...	...	...	F	6000000
3 ^e fase	...	...	...	...	F	6000000

Slachthuis Tienen	...	...	...	...	F	49000000
-------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Provincie West-Vlaanderen.

Slachthuis Menen (uithetaald)	...	...	...	...	F	46000
Slachthuis Roeselare	...	...	...	...	F	1 200 000
Slachthuis Brugge	...	...	...	...	F	6000 000

Provincie Oost-Vlaanderen.

Slachthuis Aalst (bezig)	...	...	...	...	F	{	1900000
							600000
							1800 000
							600000
Slachthuis Eeklo	...	...	...	...	F		2100 000
Slachthuis Lokeren	...	...	...	...	F		900000
Slachthuis Zale	...	...	...	...	F		250000
Slachthuis Ronse:							
bezig	...	...	...	...	F	{	1800000
							1500000
							600000
							600000
nog uit te voeren	...	...	...	...	F		2200000
Slachthuis Zelzate	...	...	...	...	F		2500000
Slachthuis Sint-Niklaas	...	...	...	...	F		2500000

IV. - Dossiers ingediend bij het F.E.C.G.A. .

Selon les renseignements fournis par le Département de l'Agriculture, ont été présentées en vue de l'intervention financière du F.E.a.G.A. les dossiers suivants:

Crée de la viande à Bruges.

Abattoir à construire à Beernem pour l'abattage de porcs. Il y a eu attribution d'un subside.

Société anonyme "El'Orment".

Abattoir, fabrique de charcuterie comprise, à construire à Furnes. La région de Furnes ne dispose pas d'un abattoir valable. Certains petits abattoirs privés pourraient intervenir lors de la construction de ce nouvel abattoir. Le dossier a été soumis à la décision du F.E.a.G.A.

Société Adriëns à Velzeke.

Agrandissement d'un abattoir existant: construction d'un frigo et d'un atelier de dépeçage.

Il y a eu attribution d'un subside.

Abattoir privé de Westrozebeke.

Un nouvel abattoir a été construit. Une intervention financière a été demandée pour la construction de chambres frigorifiques.

Abattoir public à Liège.

Le dossier a été retiré.

Régie Abattoirs et de marché, à Anderlecht.

Le dossier a été retiré.

V. - Dossiers introduits au Ministère de la Santé publique.

A. - Subsidies alloués aux abattoirs.

1968	...	...	...	...	...	F	17998046
1969 (jusqu'à présent)	...	...	...	...	...	F	18469000

B. - Demande en instance au Département (par province).

Province de Flandre.

Abattoir d'Anvers	...	...	...	...	F	{	36000000
							16000000
							120000000
Abattoir de Geel	...	...	...	...	F		200 000
Abattoir de Mol (moyens propres)	...	...	...	...	F		2100000

Province de Brabant.

Abattoir d'Anderlecht	...	...	...	...	F	300 à 400 000 000
Abattoir de Landen	...	...	...	...	F	1000000
Abattoir de Louvain:						
2 ^e phase	...	...	...	...	F	6000000
3 ^e phase	...	...	...	...	F	6000000

Abattoir de Tirlemont	...	...	...	...	F	49000000
-----------------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Province de Flandre occidentale.

Abattoir de Menin (payé)	...	...	...	...	F	46000
Abattoir de Roulers	...	...	...	...	F	1200000
Abattoir de Bruges	...	...	...	...	F	6000000

Province de Flandre orientale.

Abattoir d'Alost (en cours)	...	...	...	...	F	{	1900000
							600000
							1800000
							600000
Abattoir d'Eeklo	...	...	...	...	F		2100000
Abattoir de Lokeren	...	...	...	...	F		900000
Abattoir de Zele	...	...	...	...	F		250000
Abattoir de Renaix:							
encore à exécuter	...	...	...	...	F	{	1800000
							1500000
							600000
							600000
en cours	...	...	...	...	F		2200 000
Abattoir de Zelzate	...	...	...	...	F		2500 000
Abattoir de Saint-Nicolas	...	...	...	...	F		2500 000

<i>Provincie Luik.</i>				<i>Province de Liège,</i>			
Slachthuis	Luik	...	F	150000000	Abattoir de Liège	...	F 150000 000
Slachthuis	Verviers (aanbestcdriq goedgekeurd).	...	F	1600000	Abattoir de Verviers (adjudication approuvée),	...	F 1600000
Slachthuis	Herve; met eigen middelen.	...			Abattoir de Herve; à l'aide de moyens propres.	...	
<i>Provincie Limburg.</i>				<i>Province de Limbourg.</i>			
Slachthuis	Sint-Truiden (bcztq) (voor alwer- king)	...	F	11000000	Abattoir de Saint-Truid (en cours) (pour achève- ment)	...	F 11 000 000
Slachthuis	Hasselt (pas geëindigd)	...	F	2900000	Abattoir de Hasselt (vient d'être terminé)	...	F 2 900 000
Slachthuis	Bree (afgerekend)	...	F	1600000	Abattoir de Brec (liquidé)	...	F 1 600 000
				1100000			
				781000			
<i>Provincie Luxemburg,</i>				<i>Province de Luxembourg,</i>			
Slachthuis	Aarlen (beëindigd)	...	F	100000	Abattoir d'Arion (termine)	...	F 400000
Slachthuis	Bastenaken; beëindigd.	...			Abattoir de Bastogne; terminé.	...	
<i>Provincie Namen,</i>				<i>Province de Namur.</i>			
<i>Provincie Henegouwen.</i>				<i>Province de Hainaut.</i>			
Slachthuis	Bergen (ter studie)	...	F	6000000	Abattoir de Mons (à l'étude)	...	F 6 000 000
Slachthuis	Doornik	...	F	6600000	Abattoir de Tournai	...	F 6 600 000
Slachthuis	Charleroi	...	F	9169000	Abattoir de Charleroi	...	F 9 169 000
Slachthuis	Zinnik	...	F	50000000	Abattoir de Soignies	...	F 50 000 000
Slachthuis	Binche	...	F	32000000	Abattoir de Binche	...	F 32 000 000
Slachthuis	's-Gravenbrakel; met eigen middelen.	...		600000	Abattoir de Braine-le-Comte; à l'aide de moyens propres.	...	
				7000000			